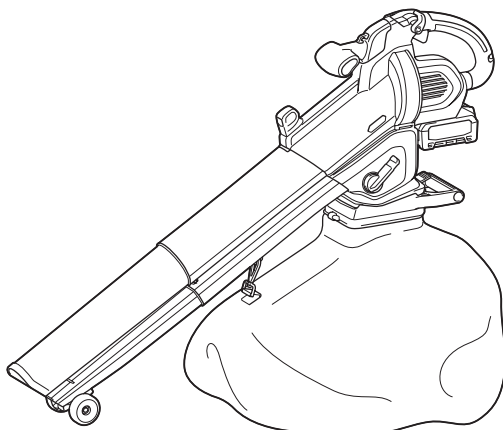




EN	Cordless Blower Vacuum	INSTRUCTION MANUAL	7
SL	Akumulatorski puhalnik in sesalnik	NAVODILA ZA UPORABO	16
SQ	Fshesë fryrëse me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	25
BG	Акумулаторна въздуходувка-листочъбирач	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	35
HR	Akumulatorski ventilator i usisavač za lišće	PRIRUČNIK S UPUTAMA	46
MK	Батериска дувалка и смукалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	55
SR	Бежична дувалица и усисивач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	66
RO	Suflantă pentru aspirare cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	76
UK	Акумуляторна повітродувка-всмоктувач	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	86
RU	Аккумуляторный Воздуходув/Пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	96
EL	Φορητός φυσητήρας κενού	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	107

**UB005G**



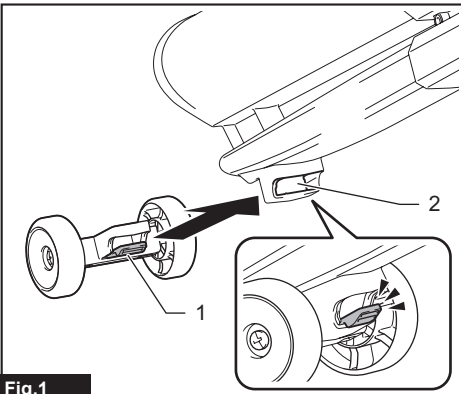


Fig.1

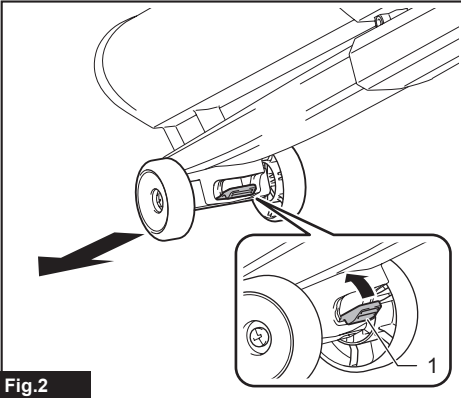


Fig.2

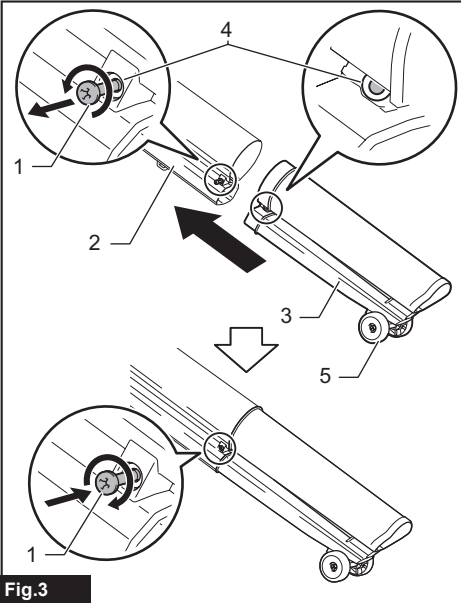


Fig.3

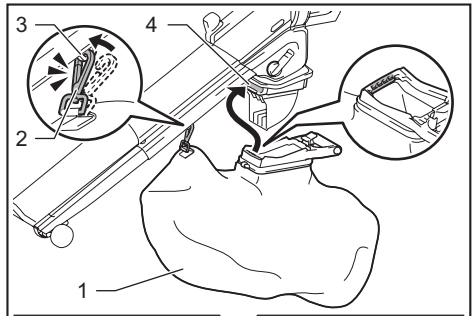


Fig.4

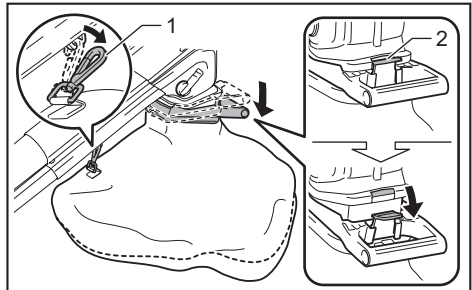
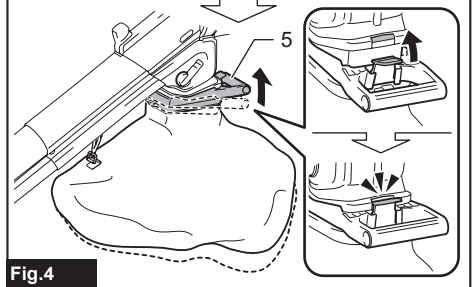
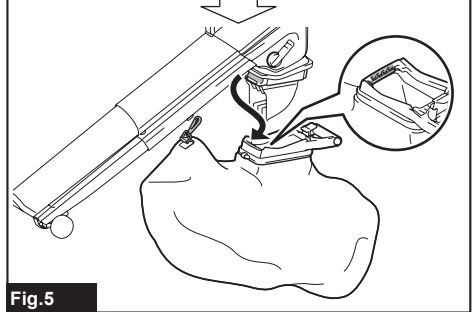


Fig.5



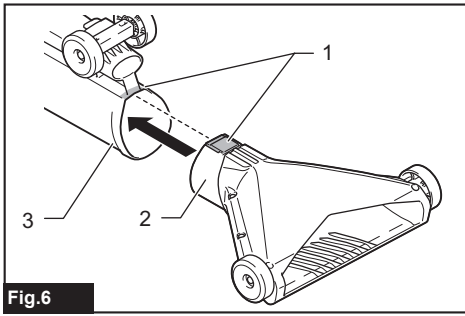


Fig.6

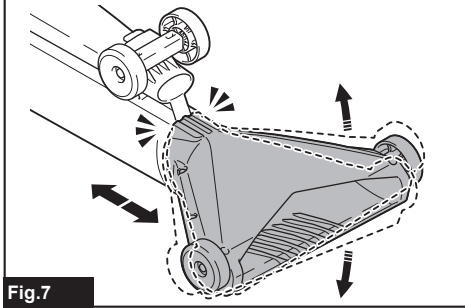


Fig.7

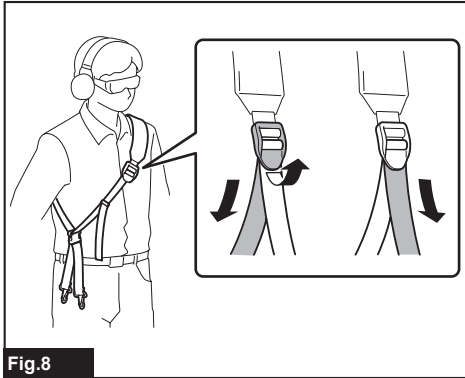


Fig.8

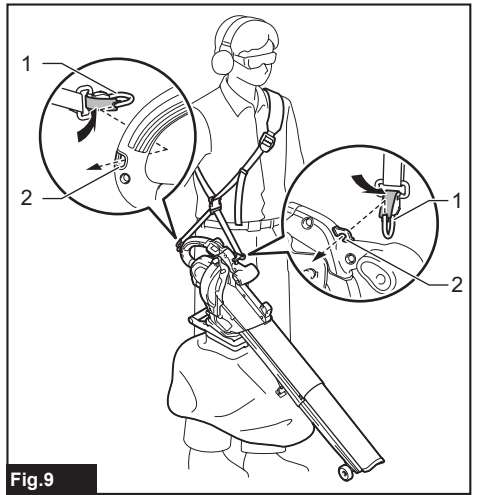


Fig.9

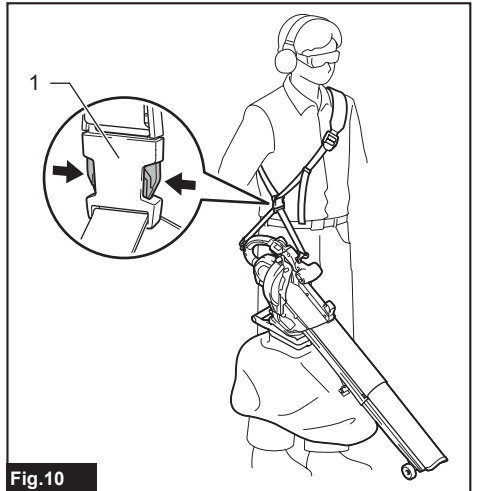


Fig.10

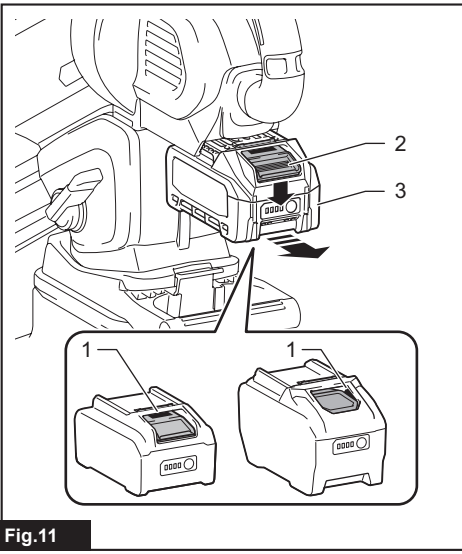


Fig. 11

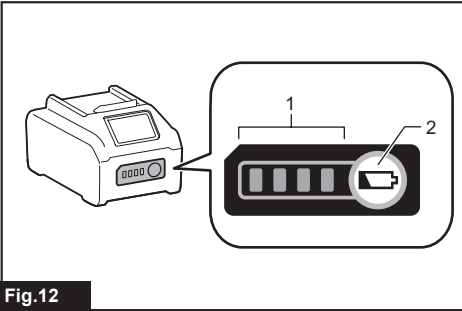


Fig. 12

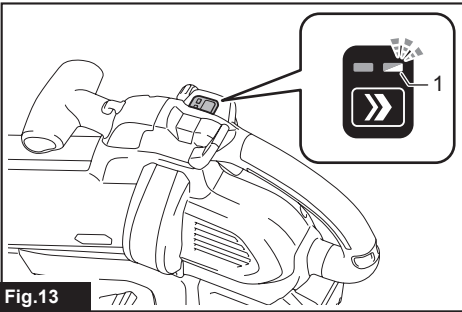


Fig. 13

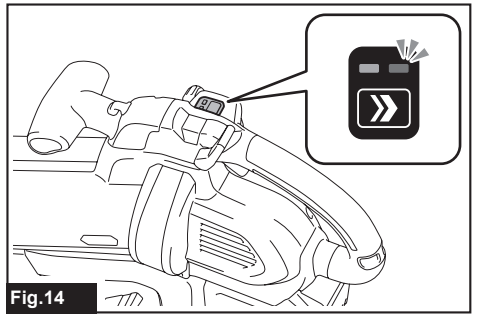


Fig. 14

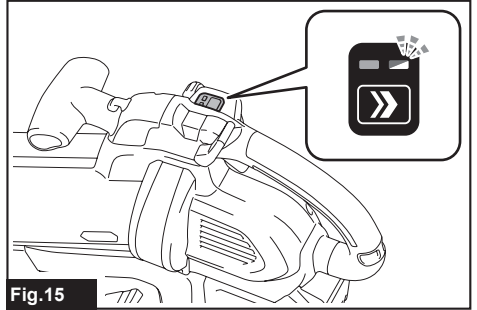


Fig. 15

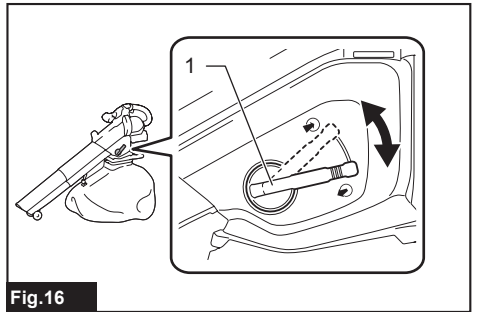


Fig. 16

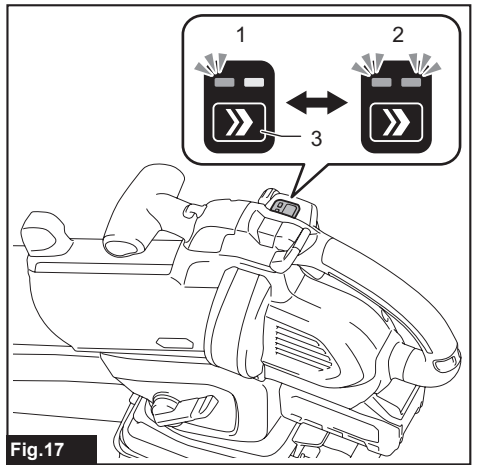


Fig. 17

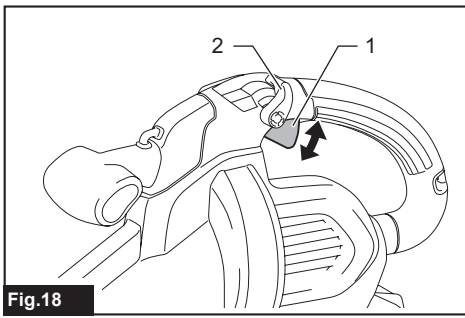


Fig.18

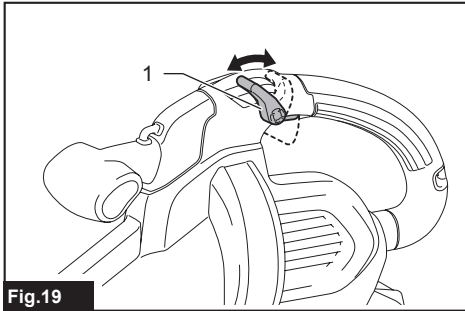


Fig.19

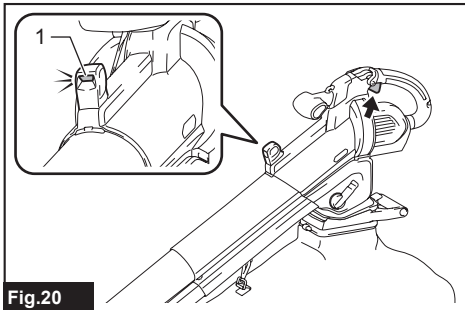


Fig.20

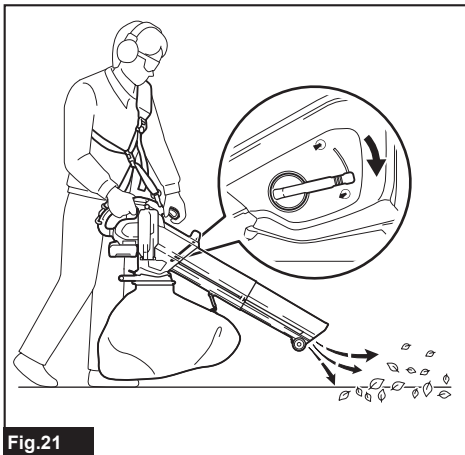


Fig.21

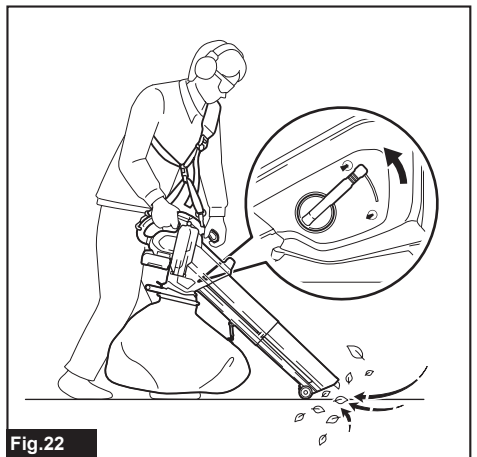


Fig.22

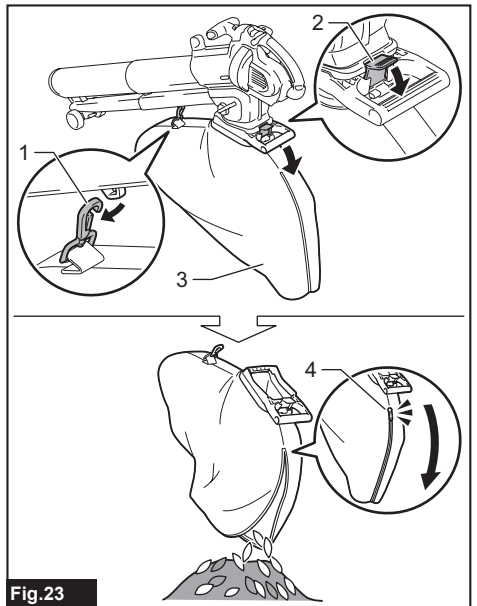


Fig.23

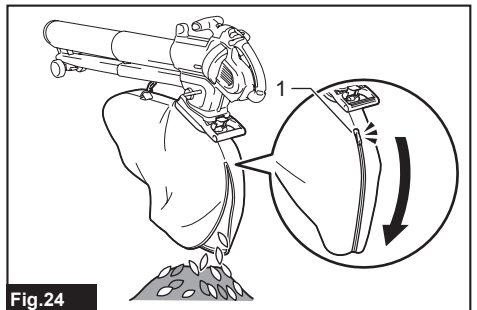
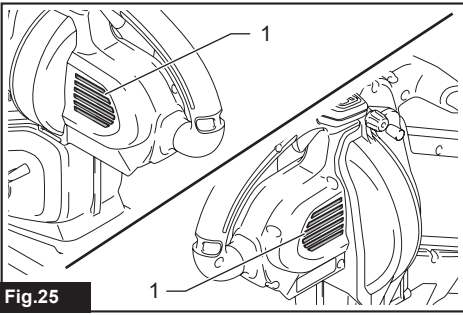
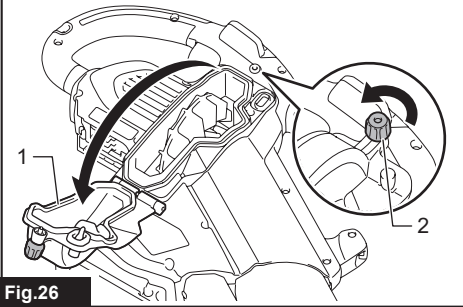


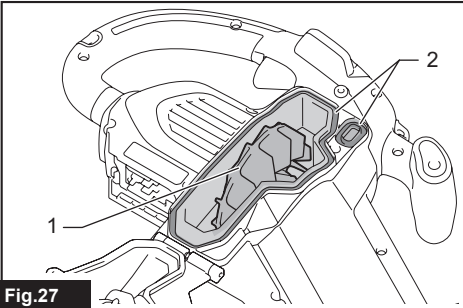
Fig.24



**Fig.25**



**Fig.26**



**Fig.27**

# SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>UB005G</b>
Capacities (Blower)	Air volume	0 - 3.5 m <sup>3</sup> /min
	Air speed (average)	0 - 71 m/s
	Air speed (max.)	0 - 87 m/s
Capacities (Vacuum)	Air volume	0 - 6.8 m <sup>3</sup> /min
	Vacuum volume	25 liter
Dimensions (L x W x H) (Not including dust bag cloth)		1,169 mm x 184 mm x 412 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*1	3.5 kg
	*2	4.2 - 5.7 kg
Protection degree		IPX4

\*1. Weight without any optional accessories and battery cartridge(s)

\*2. The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.





## Applicable cord connected power source



Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Keep hands away from rotating parts.
	Long hair may cause entanglement accident.

	Keep bystanders away.
	Wear eye and ear protection.



Only for EU countries  
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

## Intended use

The machine is intended for blowing and vacuuming.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-6:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 88.0 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.7 dB(A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 99.6 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.6 dB (A)

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:** Wear ear protection.

**⚠WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

**⚠WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-6:

Vibration emission ( $a_{hv}$ ) : 1.3 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

**⚠WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations,  $p_F$ , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN IEC 62841-4-6.

$p_F$  : 27 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty (K) : 10 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

## Declarations of Conformity

*For European countries only*

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Cordless garden blower/vacuum safety warnings

- Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.
- Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
- While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
- Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
- Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
- Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** Thrown objects can increase the risk of personal injury.
- Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
- Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
- Never blow or vacuum dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
- Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock.
- Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.
- Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- Incoming foreign substance may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the blowing/vacuuming performance is being affected.**
- Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
- Use this machine at ground level, not on ladders or any unstable support.**
- When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
- Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
  - whenever you leave the machine.
  - before clearing blockages.
  - before checking, cleaning or working on the machine.
  - if the machine starts to vibrate abnormally.
  - whenever you convert the machine from blower to vacuum, and vice versa.
- When using the machine for blower operation, never blow debris in the direction of bystanders. When using the machine for vacuuming operation, be careful not to blow debris in the direction of bystanders with the exhausted wind from the dust bag.**
- Always make sure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
- Clean the machine before storage.**
- Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
- Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.**
- When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
- Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
- When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

## Electrical and battery safety

- Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
- Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Do not replace the battery with wet hands.**
- Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.**
- Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
- After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to**

the battery and store it in a dry place.

7. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

**NOTICE:** Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

### Installing or removing the wheels

Attach the wheels to the end nozzle by inserting the claw fastener on the wheel support into the slot on the end nozzle until it snaps in place.

► **Fig.1:** 1. Claw fastener 2. Slot

To detach the wheels, push the claw fastener upward slightly and then pull the wheels off.

► **Fig.2:** 1. Claw fastener

### Installing the nozzles

Loosen the screw pre-installed in the opening of the main nozzle. Slide the screw along its length to disengage. Insert the end nozzle into the main nozzle with the wheels facing down. Align the retaining holes together to screw them up. Tighten the screw to secure the nozzles.

► **Fig.3:** 1. Screw 2. Main nozzle 3. End nozzle  
4. Retaining holes 5. Wheels

### Installing or removing the dust bag

Attach the hook on the dust bag to the hanging hole on the main nozzle. Hook the front edge of the dust bag opening into the catch under the main nozzle. Then lift the dust bag handle to engage the lock.

► **Fig.4:** 1. Dust bag 2. Hook 3. Hanging hole 4. Catch  
5. Handle

To remove the dust bag, disengage the hook from the main nozzle. Then detach the dust bag from the main unit by releasing the latch lever on the handle.

► **Fig.5:** 1. Hook 2. Latch lever

### Installing or removing the wide nozzle

**NOTICE:** Insert the wide nozzle into the end nozzle all the way and ensure a secure assembly. Failure to do so may cause the assembly to fall off during use.

The wide nozzle helps vacuum large areas more quickly and efficiently.

Attach the wide nozzle to the end nozzle aligning its flat surface with that of the end nozzle.

► **Fig.6:** 1. Flat surfaces 2. Wide nozzle 3. End nozzle

**NOTE:** If insertion and removal operations seem difficult, slightly tilt the wide nozzle head up and down for easier insertion and removal.

► **Fig.7**

## Attaching the shoulder harness

**CAUTION:** When you use the machine in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the machine package.

If you put on the shoulder harness included in the machine package and that of the backpack-type power supply at the same time, removing the machine or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury.

**CAUTION:** When wearing the shoulder harness, make sure that no other wearable interferes with the release and removal of the harness.

**CAUTION:** Be sure to attach the hooks of the shoulder harness to the machine securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause an injury.

**CAUTION:** Be sure to use the shoulder harness dedicated to this machine. Using other shoulder harness may cause an injury.

Wear the shoulder harness across your shoulders and adjust it to a comfortable working position.

► **Fig.8**

Attach the hooks of the shoulder harness to the hanging holes in the machine.

► **Fig.9:** 1. Hook 2. Hanging hole

The shoulder harness features a means of quick release. Simply squeeze the sides of the buckle while holding the machine to release the machine from the shoulder harness.

► **Fig.10:** 1. Buckle

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

### Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.11:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

## Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.12:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◐	75% to 100%
■	■	■	
■	■	□	50% to 75%
■	□	□	25% to 50%
■	□	□	0% to 25%
◐	□	□	Charge the battery.
■	■	□	The battery may have malfunctioned.
□	□	■	

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

### Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

► **Fig.13:** 1. Mode 2 lamp (high-mode)

### Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) lights up in red. In this case, let the machine cool down before turning the machine on again.

When the battery cartridge is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in red. In this case, let the battery cartridge cool down before turning the machine on again.

► **Fig.14**

### Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery.

► **Fig.15**

### Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

### Switching the operation

You can switch the blowing operation and vacuum operation using the change lever. To use the machine for blowing operation, pull down the change lever fully. To use the machine for vacuum operation, pull up the change lever fully.

► **Fig.16:** 1. Change lever

**NOTICE:** If you vacuum a large amount of dust such as sand, switching the change lever may become heavy due to the dust. In this case, turn off the machine and switch the change lever two or three times to clear away the dust.



### Mode switch

Two ranges of speed are available by mode settings. Air volume in mode 1 (low-mode) becomes smaller than in mode 2 (high-mode).



Press the mode button to toggle between mode 1 (low-mode) and mode 2 (high-mode).

► **Fig.17:** 1. Mode 1 (low-mode) indication 2. Mode 2 (high-mode) indication 3. Mode button

## Blowing operation

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 3.5 m <sup>3</sup> /min
	Low	0 - 3.1 m <sup>3</sup> /min

## Vacuum operation

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 6.8 m <sup>3</sup> /min
	Low	0 - 6.2 m <sup>3</sup> /min

**NOTE:** The machine restarts in the mode you have selected before.

**NOTE:** The mode status can be recognized by pulling the switch trigger.

**NOTE:** You can change the mode status for a duration of approximately 60 seconds after releasing the switch trigger.

**NOTE:** The mode lamps automatically go out if you release the switch trigger and no further switch action is made for a certain period.

**NOTE:** The mode 2 lamp (high-mode) blinks in green if the machine is operated under one of the following inoperable conditions.

- The switch trigger is pulled while the thumb screw for fan cover remains loose.
- The battery cartridge is inserted while the control lever is not fully returned to the "OFF" position or the switch trigger is pulled.

## Switch action

**⚠ WARNING:** Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger and control lever actuate properly and the both of them return to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.18:** 1. Switch trigger 2. Control lever

**NOTE:** If you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then pull the switch trigger.

## Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

► **Fig.19:** 1. Control lever

## Lighting up the front lamp

**⚠ CAUTION:** Do not look into the light or look directly at the light source.

Pull the switch trigger to turn on the front lamp. To turn off the lamp, release the switch trigger and return the control lever fully. The front lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

► **Fig.20:** 1. Front lamp

**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the front lamp. Be careful not to scratch the lens of front lamp, or it may lower the illumination.

## Accidental re-start preventive function

If you install the battery cartridge into the machine with the switch trigger pulled or the control lever activated, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully.

## Electronic function

The machine is equipped with the electronic function for easy operation.

- Constant speed control  
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

## OPERATION

**⚠ CAUTION:** When performing the blower operation or vacuuming operation, be sure to attach the dust bag to the machine.

**⚠ CAUTION:** Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from air vent and cause a malfunction or personal injury.

**NOTICE:** Hold the handle firmly when carrying the machine to prevent slipping and injury.

Before operating the machine, adjust the length of the shoulder harness to a comfortable position for your work.

## Blower operation

**⚠ CAUTION:** Avoid blockages on the suction inlet and blower outlet caused by potential abuse or unintended use of the machine.

Hold the machine with your both hands, grasping the switch handle with one hand and placing the other hand on the front grip. Ensure to hold the wheels up above the ground surface and move the nozzle around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

► **Fig.21**

## Vacuating operation

**⚠ CAUTION:** Check the dust bag frequently for wear or deterioration.

**⚠ CAUTION:** Always switch off the machine before removing or attaching the dust bag.

**⚠ CAUTION:** Be sure to fasten the fastener of the dust bag before operating the machine.

**⚠ CAUTION:** Always switch off the machine before opening or fastening the fastener of the dust bag.

**NOTICE:** If the latch on the dust bag handle appears to be stuck in an open position or a loose fit, clean off any dust and foreign objects around the dust chute and dust bag opening.

**NOTICE:** Do not allow wet materials, such as wet leaves, and foreign materials, such as large wood chips, metals, glass, pebbles, etc., to be sucked into the machine. Otherwise, a malfunction may occur.

**NOTICE:** Empty the dust bag before it becomes full. Otherwise, a malfunction may occur.

Hold the machine with your both hands, grasping the switch handle with one hand and placing the other hand on the front grip. While operating the machine, adjust the switch trigger so that the suction force is appropriate for the work location and conditions.

► Fig.22

## Emptying the dust bag

Disengage the hook of the dust bag from the main nozzle. Disconnect the dust bag from the main unit by releasing the latch lever on the handle.

► Fig.23: 1. Hook 2. Latch lever 3. Dust bag  
4. Fastener

**NOTE:** The dust bag can also be emptied without removing it from the main unit.

► Fig.24: 1. Fastener

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Remove dust or dirt from the air vents.

► Fig.25: 1. Air vent

## Clearing around the fan

**⚠ CAUTION:** Always make sure that all the moving parts have come to a complete stop before checking, cleaning or working on the fan blades inside the fan cover.

**⚠ CAUTION:** Do not place your hands into the air inlet and outlet ports to avoid danger.

**⚠ CAUTION:** Use a hand tool to remove foreign objects inside the fan housing. Do not use your bare hand in collecting dust and waste material.

Clean all foreign material from the air paths of the machine. Incoming foreign substance may block the air channels in the machine and laden air flows.

1. Loosen the thumb screw on the fan cover. Then open the fan cover.

► Fig.26: 1. Fan cover 2. Thumb screw

2. Clean off any substance found in the air channels and around the fan blades.

Foreign substance is likely to get stuck around the fan housing.

► Fig.27: 1. Fan blade 2. Seal strips

**NOTE:** If you find the seal strips misplaced or twisted when opening the fan cover, fit them back appropriately in place.

3. Close the fan cover. Then tighten the thumb screw to hold the fan cover in place.

# TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The fan cover is not closed.	Close the fan cover and tighten the thumb screw.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Wide nozzle
- Shoulder harness cover  
(A sweat-absorbing guard designed to provide shoulder protection and comfort)
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

## TEHNIČNI PODATKI

<b>Model:</b>		<b>UB005G</b>
Zmogljivosti (odpihovanje)	Volumen zraka	0 – 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Hitrost zraka (povprečna)	0 – 71 m/s
	Hitrost zraka (največja)	0 – 87 m/s
Zmogljivosti (sesanje)	Volumen zraka	0 – 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Volumen vakuuma	25 litrov
Mere (D x Š x V) (brez krpe za vrečko za prah)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Nazivna napetost		D.C. od 36 V do najv. 40 V
Neto teža	*1	3,5 kg
	*2	4,2 – 5,7 kg
Stopnja zaščite		IPX4

\*1. Teža brez vsakršne dodatne opreme in akumulatorskih baterij

\*2. Neto vrednost teže vključuje najlažjo in najtežjo kombinacijo nastavkov za normalno in varno uporabo ter akumulatorskih baterij, ki so navedeni v navodilih za uporabo.

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.

### Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Priporočeni akumulator
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

**⚠ OPOZORILO:** Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

### Primeren vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------	---------------------------

- Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

### Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Preberite navodila za uporabo.
	Ne približujte rok vrtečim se delom.
	Dolgi lasje se pri uporabi stroja lahko zapletejo.
	Ne dovolite osebam, da se približajo.



Nosite zaščito za oči in sluh.



Samo za države EU  
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.



Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

## Predvidena uporaba

Stroj je namenjen odpihovanju in sesanje.

## Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN IEC 62841-4-6:

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB (A)

Odstopanje (K): 1,7 dB (A)

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Odstopanje (K): 1,6 dB (A)

**OPOMBA:** Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

**OPOMBA:** Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Uporabljajte zaščito za sluh.

**⚠ OPOZORILO:** Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih skupnih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

**⚠ OPOZORILO:** Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

## Vibracije

Skupna vrednost neprekinjenih vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu s standardom EN IEC 62841-4-6:

Emisije vibracij ( $a_n$ ): 1,3 m/s<sup>2</sup>

Odstopanje (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OPOMBA:** Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

**OPOMBA:** Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih skupnih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

**⚠ OPOZORILO:** Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

V nadaljevanju so prikazane povprečne vrednosti najvišje amplitude pospeška zaradi ponavljajočih se udarnih vibracij,  $p_F$ , z ustrežno negotovostjo (K), določene v skladu z EN IEC 62841-4-6.

$p_F$ : 27 m/s<sup>2</sup>

Odstopanje (K): 10 m/s<sup>2</sup>

**OPOMBA:** Teh deklariranih vrednosti se ne sme uporabljati za določanje izpostavljenosti dlani in rok vibracijam.

## Izjave o skladnosti

**Samo za evropske države**

Izjava EU/UK o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## VARNOSTNA OPOZORIILA

### Splošna varnostna opozorila za električno orodje

**⚠ OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

### Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

### Varnostna opozorila za brezžični vrtni pihalnik/sesalnik

1. **Stroja ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar obstaja nevarnost udara strele.** S tem zmanjšate tveganje, da v vas udari strela.
2. **Redno pregledujte zbiralnik ostankov glede obrabe ali okvar.** Obrabljen ali poškodovan zbiralnik ostankov lahko poveča tveganje telesnih poškodb.
3. **Uporabljajte zaščito za oči in ušesa.** Z zadostno zaščitno opremo boste zmanjšali tveganje za telesne poškodbe.
4. **Med uporabo stroja vedno nosite zaščitno obutev z nedrsečim podplatom.** Stroja ne uporabljajte, ko ste bos ali nosite odprte sandale. Tako zmanjšate tveganje poškodb stopal.
5. **Ne nosite ohlapnih oblačil ali izdelkov, kot so šali, vrvice, verige, kravate itd., ki bi jih lahko**

- potegnili v dovode zraka. Spnite ali pokrijte dolge lase, da se prepričate, da jih ne bo potegnili v dovode zraka.** Če katere od teh predmetov potegne v dovode zraka, se lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.
6. **Poskrbite, da med uporabo stroja v delovnem območju ni drugih oseb.** Leteči ostanki lahko povečajo tveganje za telesne poškodbe.
  7. **Ne uporabljajte v načinu sesanja brez nameščenega zbiralnika odpadkov.** Leteči ostanki lahko povečajo tveganje za telesne poškodbe.
  8. **Šobe pihalnika nikoli ne usmerjajte proti ljudem, hišnim ljubljencem ali oknom. Bodite še posebej pazljivi pri odpihovanju ostankov blizu trdih predmetov, kot so drevesa, avtomobili in stene, od katerih se lahko ostanki odbijejo.** Leteči predmeti lahko povzročijo materialno škodo in povečajo tveganje za telesne poškodbe.
  9. **S strojem ne pobirajte ali pihajte ničesar, kar gori ali iz česar se vije dim, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.** Ti viri vžiga lahko povečajo nevarnost požara.
  10. **Ne odpihujte ali sesajte nevarnih predmetov, kot so žebelji, delčki stekla ali rezila.**
  11. **Ne sesajte vode ali drugih tekočin in ne potaplajte nobenega dela stroja v tekočino.** Voda, ki prodre v stroj, lahko poveča nevarnost električnega udara.
  12. **Ne sesajte kamenja, proda, kovine ali razbitega stekla.** Plošča ventilatorja se lahko poškoduje in poveča nevarnost telesnih poškodb.
  13. **Ne dotikajte se ventilatorja, ko se ta še premika. Preden odstranite kateri koli del, ki omogoča dostop do ventilatorja, izklopite stroj in počakajte, dokler se ventilator ne ustavi.** Tako zmanjšate tveganje poškodbe z deli, ki se premikajo.
  14. **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali servisiranju stroja poskrbite, da je stikalo za vklop/izklop izključeno.** Nepričakovan zagon stroja med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.
  15. **Vhodni tujki lahko zamašijo zračne kanale in ovirajo pretok zraka. Odstranite ovire na poti zraka, če te učinkujejo na zmogljivost pihanja/ sesanja.**
  16. **Med uporabo vedno nosite rokavice.** Izogibajte se uporabi stroja z golimi rokami. Tako zmanjšate tveganje poškodbe dlani in prstov.
  17. **Stroj uporabljajte na tleh, ne na lestvah ali kateri koli drugi nestabilni opori.**
  18. **Če stroj trči ob trd predmet ali če se zdi, da prihaja do prekomernih tresljajev, preverite, ali je stroj poškodovan.**
  19. **Izklopite stroj, odstranite akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da so vsi premični deli popolnoma pri miru**
    - ko pustite stroj nenadzorovan,
    - preden odstranite ovire,
    - pred pregledom, čiščenjem ali delom na stroju,
    - če začne stroj neobičajno vibrirati,
    - kadar koli stroj spremenite iz pihalnika v sesalnik in obratno.
  20. **Ko stroj uporabljate za pihanje, nikoli ne pihajte umazanije v smeri oseb, ki se zadržujejo v bližini. Ko stroj uporabljate za sesanje, pazite, da umazanije iz izpuha iz vrečke za prah ne pihate v smeri oseb, ki se zadržujejo v bližini.**
  21. **Vedno se prepričajte, da v odprtinah za prezračevanje nikoli ni smeti.**
  22. **Pred shranjevanjem stroj očistite.**
  23. **Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, ko je vidljivost omejena.** Če tega ne upoštevate, lahko stroj pade ali pride do nepravilnega delovanja zaradi slabe vidljivosti.
  24. **Izogibajte se dolgotrajni uporabi pihalnika v prostoru z nizko temperaturo.**
  25. **Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.**
  26. **Stroja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.**
  27. **Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.**

## Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. **Izogibajte se nevarnemu okolju. Orodja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v orodje, bo povečala nevarnost električnega udara.**
2. **Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev.** Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. **Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.**
4. **Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu.**
5. **Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potaplajte akumulatorja.** Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
6. **Ko akumulator odstranite iz orodja ali polnilnika, nanj pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.**
7. **Če se akumulatorska baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo. Temeljito osušite akumulatorsko baterijo na suhem mestu, preden jo ponovno uporabite.**

## SHRANITE TA NAVODILA.

**▲ OPOZORILO:** NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

## Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spremenjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:

- (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
- (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.
- (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.

Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.

6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.

14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepli ostrihki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

## SHRANITE TA NAVODILA.

**⚠ POZOR:** Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

**OBVESTILO:** Družba Makita ne odgovarja za morebitne nesreče, ki so posledica uporabe neoriginalnih baterij Makita ali baterij, ki so bile spremenjene. Originalne baterije Makita so bile strogo ocenjene glede združljivosti z orodji in polnilniki Makita v skladu z veljavno zakonodajo ter varnostnimi standardi.

## Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

## MONTAŽA

**⚠️ POZOR:** Pred vsako izvedbo dela na stroju se prepričajte, da je stroj izključen in akumulatorska baterija odstranjena.

### Namestitev ali odstranitev plošč

Plošče pritrdite na končno šobo tako, da vstavite kavljasto sponko na nosilcu plošče v režo na končni šobi, dokler se ne zaskoči.

► **SI.1:** 1. Kavljasta sponka 2. Reža

Za ločitev plošč pritisnite kavljasto sponko rahlo navzgor in nato izvlecite plošče.

► **SI.2:** 1. Kavljasta sponka

### Namestitev šob

Zrhljajte vijak, ki je predhodno nameščen v odprtini glavne šobe. Potisnite vijak vzdolž njegove dolžine, da ga sprostite. Vstavite končno šobo v glavno šobo s ploščami obrnjenimi navzdol. Poravnajte pritrtilne odprtine, da jih privijete. Zategnite vijak, da pritrdite šobe.

► **SI.3:** 1. Vijak 2. Glavna šoba 3. Končna šoba  
4. Pritrdilne odprtine 5. Plošče

### Nameščanje ali odstranjevanje vrečke za prah

Kavelj vrečke za prah pritrdite na odprtino za obešanje na glavni šobi. Sprednji rob odprtine vrečke za prah zatanknite v zapiralo pod glavno šobo. Nato dvignite ročaj vrečke za prah, da se zaskoči.

► **SI.4:** 1. Vrečka za prah 2. Kavelj 3. Odprtina za obešanje 4. Zapiralo 5. Ročaj

Za odstranitev vrečke za prah snemite kavelj z glavne šobe. Nato vrečko za prah snemite z glavne enote tako, da spustite ročico z zapahom na ročaju.

► **SI.5:** 1. Kavelj 2. Ročica z zapahom

### Namestitev ali odstranitev široke šobe

**OBVESTILO:** Široko šobo vstavite do konca v končno šobo in zagotovite varen sklop. Če tega ne storite, lahko sklop med uporabo pade.

Široka šoba omogoča hitrejšo in učinkovitejšo sesanje velikih površin.

Široko šobo pritrdite na končno šobo tako, da njeno ravno površino poravnate s površino končne šobe.

► **SI.6:** 1. Ravne površine 2. Široka šoba 3. Končna šoba

**OPOMBA:** Če se vam vstavljanje in odstranjevanje zdita težavna, rahlo nagnite glavo široke šobe navzgor in navzdol za lažje vstavljanje in odstranjevanje.

► **SI.7**

## Namestitev naramnega pasu

**⚠️ POZOR:** Ko napravo uporabljate z nahrbtno polnilno enoto, kot je prenosna polnilna enota, ne uporabljajte naramnega pasu, ki je priložen stroju.

Če si hkrati nadenete naramni pas, ki je priložen stroju, in nahrbtno polnilno enoto, boste stroj ali nahrbtno polnilno enoto v izrednih razmerah težko odstranili, kar lahko povzroči nesrečo ali telesno poškodbo.

**⚠️ POZOR:** Ko nosite naramni pas, se prepričajte, da noben nosilni izdelek ne ovira sprostitve in odstranjevanja naramnic.

**⚠️ POZOR:** Kavlje naramnega pasu trdno pritrdite na stroj. Če kavljev ne pritrdite dovolj trdno, se lahko snamejo in povzročijo telesne poškodbe.

**⚠️ POZOR:** Uporabite naramni pas, namenjen temu stroju. Uporaba drugih naramnih pasov lahko povzroči telesne poškodbe.

Nosite naramni pas okoli ramen in ga nastavite v udoben delovni položaj.

► **SI.8**

Kavlje naramnega pasu pritrdite na odprtine za obešanje v stroju.

► **SI.9:** 1. Kavelj 2. Odprtina za obešanje

Naramni pas vključuje mehanizem za hitro sprostitve. Če želite sprostiti stroj z naramnega pasu, preprosto stisnite strani zaponke, medtem ko držite stroj.

► **SI.10:** 1. Zaponka

## OPIS DELOVANJA

**⚠️ POZOR:** Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja stroja se prepričajte, da je stroj izključen in akumulatorska baterija odstranjena.

### Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

**⚠️ POZOR:** Pred nameščanjem ali odstranjevanjem akumulatorske baterije vedno izklopite stroj.

**⚠️ POZOR:** Trdno držite stroj in akumulatorsko baterijo, ko nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo. Če stroja in akumulatorske baterije ne držite dovolj trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in povzročita poškodbe stroja in akumulatorske baterije ali telesne poškodbe.

**⚠️ POZOR:** Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz stroja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

**⚠️ POZOR:** Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, začnite pomikati gumb na sprednji strani akumulatorja in jo potisnite iz stroja.

► **SI.11:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

## Prikazuje preostalo raven napoljenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napoljenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.12:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napoljenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■	□	◐	od 75 % do 100 %
■	■	□	od 50 % do 75 %
■	■	□	od 25 % do 50 %
■	□	□	od 0 % do 25 %
◐	□	□	Napolnite akumulator.
■	■	□	Akumulator je morda okvarjen.
□	□	■	

**OPOMBA:** Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napoljenosti.

**OPOMBA:** Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

## Sistem za zaščito stroja/akumulatorja

Stroj je opremljen s sistemom za zaščito akumulatorja/stroja. Sistem samodejno prekinje napajanje stroja, da podaljša življenjsko dobo stroja in akumulatorja. Stroj se samodejno zaustavi, če stroj ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

### Zaščita pred preobremenitvijo

Če stroj ali baterijo uporabljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se stroj samodejno ustavi, lučka za način 2 (visoki način) utripa zeleno. V tem primeru izklopite stroj in prekinite delo, ki je povzročilo njegovo preobremenitev. Nato vklopite stroj, da ga znova zaženete.

► **SI.13:** 1. Lučka za način 2 (visoki način)

### Zaščita pred pregrevanjem

Če je stroj pregret, se orodje samodejno ustavi in lučka za način 2 (visoki način) zasveti rdeče. V tem primeru počakajte, da se stroj ohladi, preden ga znova vklopite. Če je akumulatorska baterija pregreta, se stroj samodejno ustavi in lučka za način 2 (visoki način) utripa rdeče. V tem primeru pustite, da se akumulatorska baterija ohladi, preden znova vklopite stroj.

► **SI.14**

### Zaščita pred izpraznjenjem

Če zmogljivost baterije ni zadostna, se stroj samodejno ustavi in lučka za način 2 (visoki način) utripa rdeče. V tem primeru odstranite akumulator iz stroja in ga napolnite.

► **SI.15**

### Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe stroja, in omogoča samodejno ustavitev stroja. Ko se stroj začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Stroj izklopite in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se stroj in baterije ohladijo.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

## Preklapljanje med načini delovanja

Za preklp med odpihovanjem in sesanjem uporabite preklapno ročico. Če želite uporabiti stroj za odpihovanje, potegnite preklapno ročico povsem navzdol. Če želite uporabiti stroj za sesanje, potegnite preklapno ročico povsem navzgor.

► **SI.16:** 1. Preklapna ročica

**OBVESTILO:** Pri sesanju večje količine prahu, kot je pesek, lahko prah oteži preklapljanje s preklapno ročico. V tem primeru izklopite stroj in dvakrat ali trikrat preklapite preklapno ročico, da odstranite prah.

## Stikalo za način

Z nastavitvami načina so na voljo dva razpona hitrosti. Volumen zraka v načinu 1 (nizki način) postane manjši kot v načinu 2 (visoki način).


Pritisnite gumb za način, da preklapljate med načinom 1 (nizki način) in načinom 2 (visoki način).

► **SI.17:** 1. Indikator načina 1 (nizki način) 2. Indikator načina 2 (visoki način) 3. Gumb za izbiro načina

## Izpihovanje

Indikator načina	Način	Volumen zraka
	Hitro	0 – 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Počasi	0 – 3,1 m <sup>3</sup> /min

## Sesanje

Indikator načina	Način	Volumen zraka
	Hitro	0 – 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Počasi	0 – 6,2 m <sup>3</sup> /min

**OPOMBA:** Stroj se ponovno zažene v načinu, ki ste ga izbrali prej.

**OPOMBA:** Stanje načina je mogoče prepoznati s pritiskom sprožilca.

**OPOMBA:** Stanje načina lahko spreminjate približno 60 sekund zatem, ko spustite sprožilec.

**OPOMBA:** Če spustite sprožilec in določeno obdobje ne izvedete nobenega dejanja preklopa, lučki načinov samodejno ugasneta.

**OPOMBA:** Lučka za način 2 (visoki način) utripa zeleno, če stroj deluje v enem od naslednjih pogojev, v katerem ga ni mogoče uporabljati.

- Sprožilec je pritisnjen, medtem ko je krilati vijak za pokrov ventilatorja ohlapen.
- Akumulatorska baterija je vstavljena med tem, ko krmilna ročica ni do konca vrnjena v položaj za „OFF“ ali je pritisnjen sprožilec.

## Delovanje stikala

**⚠ OPOZORILO:** Preden namestite akumulatorsko baterijo v stroj, se vedno prepričajte, da sprožilec in krmilna ročica delujeta brezhibno in se oba vrmeta v položaj za izklop (OFF), ko ju spustite.

Za zagon stroja pritisnite sprožilec. Hitrost stroja se poveča, ko povečate pritisek na sprožilec. Če želite ustaviti stroj, spustite sprožilec.

► **SI.18:** 1. Sprožilno stikalo 2. Krmilna ročica

**OPOMBA:** Stroj se ne zažene, če namestite akumulatorsko baterijo med pritiskanjem sprožilca. Za zagon stroja najprej izpustite sprožilec in vrnite krmilno ročico v prvotni položaj ter nato pritisnite sprožilec.

## Funkcija tempomata

Funkcija tempomata upravljavcu omogoča, da ohrani stalno hitrost brez pritiskanja sprožilca. Za povečanje hitrosti nagnite krmilno ročico naprej. Za zmanjšanje hitrosti nagnite krmilno ročico nazaj.

► **SI.19:** 1. Krmilna ročica

## Vklop sprednje lučke

**⚠ POZOR:** Ne glejte naravnost v lučko oziroma naravnost v vir svetlobe.

Povlecite sprožilec za vklop sprednje lučke. Za izklop lučke, najprej sprostite sprožilec in do konca vrnite krmilno ročico. Sprednja lučka se izklopi približno 10 sekund zatem, ko spustite sprožilec.

► **SI.20:** 1. Sprednja lučka

**OPOMBA:** Uporabite suho krpo, da obrišete umazanijo z leče sprednje lučke. Pazite, da ne opraskate leče sprednje lučke, saj praske občutno zmanjšajo svetilnost.

## Funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona

Če namestite akumulatorsko baterijo v stroj s pritisnjenim sprožilcem ali aktivirano krmilno ročico, se stroj ne zažene. Za zagon stroja najprej sprostite sprožilec in do konca vrnite krmilno ročico.

## Elektronska funkcija

Stroj je opremljen z elektronsko funkcijo za enostavno delovanje.

- Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev  
Funkcija nadzora hitrosti zagotavlja stalno hitrost vrtenja ne glede na stanje obremenitve.

## UPRAVLJANJE

**⚠ POZOR:** Pred odpihovanjem ali sesanjem na stroj namestite vrečko za prah.

**⚠ POZOR:** Stroja ne polagajte na tla, kadar je vklopljen. Skozi prezačevalno režo lahko vstopita pesek ali prah, kar lahko povzroči okvaro ali telesne poškodbe.

**OBVESTILO:** Med prenašanjem stroja trdno držite ročaj, da preprečite zdrs in poškodbe.

Pred uporabo stroja prilagodite dolžino naramnega pasu, tako da bo z njim udobno upravljati.

## Uporaba puhalnika

**⚠ POZOR:** Izogibajte se blokadam sesalnega vhoda in izhoda puhala zaradi morebitne zlorabe ali nenamerne uporabe stroja.

Stroj držite z obema rokama, tako da z eno roko primate pretični ročaj, drugo pa položite na sprednji ročaj. Plošče držite nad temi in počasi premikajte šobo. Pri odpihovanju okrog zgradb, velikih kamnov ali vozil usmerite šobo stran od navedenih predmetov. Pri delu v kotu začnite pri vogalu in se nato premaknite na širše območje.

► **SI.21**

## Sesanje

**⚠️ POZOR:** Vrečko za prah pogosto preverjajte zaradi obrabe ali deformacij.

**⚠️ POZOR:** Vedno izklopite stroj pred odstranjevanjem ali nameščanjem vrečke za prah.

**⚠️ POZOR:** Pred uporabo stroja se prepričajte, da je vrečka za prah pritrjena s sponko.

**⚠️ POZOR:** Stroj pred odpenjanjem ali zapenjanjem sponke vrečke za prah vedno izklopite.

**OBVESTILO:** Če se zdi, da je zapah na ročaju vrečke za prah zataknen v odprtem položaju ali ohlapno pritrjen, očistite prah in tujke okoli žleba za prah in odprtine vrečke za prah.

**OBVESTILO:** Ne dopustite, da bi stroj posejal mokri material, kot je mokro listje, ali tujke, kot so veliki kosi lesa, kovina, steklo, prodniki. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

**OBVESTILO:** Vrečko za prah izpraznite, preden se napolni. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

Stroj držite z obema rokama, tako da z eno roko primete pretični ročaj, drugo pa položite na sprednji ročaj. Pri uporabi stroja prilagodite sprožilec tako, da bo moč sesanja primerna glede na delovno lokacijo in pogoje.

► **SI.22**

## Praznjenje vrečke za prah

Kavelj vrečke za prah odklopite z glavne šobe. Vrečko za prah odklopite z glavne enote tako, da spustite ročico z zapahom na ročaju.

► **SI.23:** 1. Kavelj 2. Ročica z zapahom 3. Vrečka za prah 4. Sponka

**OPOMBA:** Vrečko za prah je mogoče izprazniti tudi brez odstranitve iz glavne enote.

► **SI.24:** 1. Sponka

## VZDRŽEVANJE

**⚠️ POZOR:** Preden začnete pregledovati stroj ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je stroj izklopljen in akumulatorska baterija odstranjena.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

## Čiščenje stroja

Stroj očistite tako, da obrišete prah s suho krpo ali krpo, ki ste jo namočili v milnico in nato dobro oželi.

**OBVESTILO:** Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Odstranite prah ali umazanijo iz prezračevalnih rež.

► **SI.25:** 1. Prezračevalne reže

## Čiščenje okoli ventilatorja

**⚠️ POZOR:** Pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na lopaticah ventilatorja pod pokrovom ventilatorja se vedno prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili.

**⚠️ POZOR:** Da se izognete nevarnosti, ne segajte z rokami v vhod ali izhod prezračevalne reže.

**⚠️ POZOR:** Za odstranjevanje tujkov iz ohišja ventilatorja uporabite ročno orodje. Prahu in odpadkov ne pobirajte z golimi rokami.

Očistite vse tujke iz zračnih poti stroja. Vhodni tujki lahko zamašijo zračne kanale v stroju in ovirajo pretok zraka.

1. Odvijte krilati vijak na pokrovu ventilatorja. Nato odprite pokrov ventilatorja.

► **SI.26:** 1. Pokrov ventilatorja 2. Krilati vijak

2. Očistite kakršno koli snov, ki jo najdete v zračnih kanalih in okoli lopatic ventilatorja.

Tujki se lahko zataknejo okoli ohišja ventilatorja.

► **SI.27:** 1. Lopatica ventilatorja 2. Tesnilni trakovi

**OPOMBA:** Če pri odpiranju pokrova ventilatorja ugotovite, da so tesnilni trakovi napačno nameščeni ali zvitji, jih pravilno namestite nazaj na svoje mesto.

3. Zaprite pokrov ventilatorja. Nato zategnite krilati vijak, da pritrdite pokrov ventilatorja na svoje mesto.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami pregledajte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Motor ne obratuje.	Akumulatorska baterija ni nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padec napetosti)	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pokrov ventilatorja ni zaprt.	Zaprte pokrov ventilatorja in privijte krilni vijak.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napoljenosti akumulatorja je nizek.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pregrevanje.	Prenehajte uporabljati stroj in pustite, da se ohladi.
Stroj ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Neobičajno vibriranje: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se ne zaustavi: ⇒ takoj odstranite akumulatorsko baterijo!	Električna ali elektronska okvara.	Odstranite akumulatorsko baterijo in se za popravilo obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.

## DODATNA OPREMA

**⚠ POZOR:** Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo z izdelkom Makita, opisanim v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Široka šoba
- Prevleka naramnega pasu (Ščitnik, ki vpija znoj in zagotavlja zaščito ramen ter udobje)
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

**OPOMBA:** Nekateri predmeti na seznamu so lahko izdelku priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

## SPECIFIKIMET

<b>Modeli:</b>		<b>UB005G</b>
Kapacitetet (Fryrëse)	Vëllimi i ajrit	0 - 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Shpejtësia e ajrit (mesatarja)	0 - 71 m/s
	Shpejtësia e ajrit (maksimalja)	0 - 87 m/s
Kapacitetet (Fshesë me thithje)	Vëllimi i ajrit	0 - 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Vëllimi i thithjes	25 litra
Përmasat (Gj x Th x L) (Pa përfshirë qesen e pluhurit prej pëlhure)		1 169 mm x 184 mm x 412 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

\*1. Pesha pa aksesoret opsionale dhe kutitë e baterisë

\*2. Vlera e peshës neto përfshin kombinimin më të lehtë dhe më të rëndë të aksesoreve për përdorim normal dhe të sigurt dhe kutitë e baterisë që përcaktohen në manualin e përdorimit.

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

## Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Bateria e rekomanduar
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

**⚠ PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.


## Kordoni përkatës lidhur me burimin elektrik


Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------------	---------------------------


- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.


## Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

 Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.

 Lexoni manualin e përdorimit.

 Mbajini duart larg pjesëve rrotulluese.

 Flokët e gjatë mund të shkaktojnë aksidente nga ngecja e tyre në pajisje.



Mbajini njerëzit e tjerë larg.



Mbani mbrojtëse për sytë dhe veshët.



Vetëm për shtetet e BE-së  
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbejtjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.  
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbejtjet shtëpiake!

Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbejtjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbejtjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbejtjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbejtjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.

Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.



Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.



Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW Kontrollin e Zhurmës

## Përdorimi i synuar

Makineria është prodhuar për të fryrë dhe për të fshirë.

## Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN IEC 62841-4-6:

Niveli i presionit të zhurmës ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB (A)

Pasiguria (K): 1,7 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Pasiguria (K): 1,6 dB (A)

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

**▲PARALAJMËRIM:** Mbani mbrojtëse për veshët.

**▲PARALAJMËRIM:** Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar të totale në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

**▲PARALAJMËRIM:** Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

## Dridhja

Vlera totale e dridhjeve konstante (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN IEC 62841-4-6:

Emetimi i dridhjeve ( $a_{h1}$ ): 1,3 m/s<sup>2</sup>

Pasiguria (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

**SHËNIM:** Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

**▲PARALAJMËRIM:** Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar të totale në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

**▲PARALAJMËRIM:** Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Më poshtë tregon vlerat mesatare të amplitudës maksimale të përshpejtitimit nga dridhjet e përsëritura të goditjeve,  $p_r$ , me pasigurinë përkatëse (K) të përcaktuar sipas EN IEC 62841-4-6.

$p_r$ : 27 m/s<sup>2</sup>

Pasiguria (K): 10 m/s<sup>2</sup>

**SHËNIM:** Këto vlera të deklaruar nuk duhet të përdoren për të përcaktuar ekspozimin e dridhjeve në krah e dorë.

## Deklaratat e konformitetit

*Vetëm për shtetet evropiane*

Deklarata e konformitetit e BE-së/MB-së mund të aksesohet në adresën e mëposhtme në internet.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## PARALAJMËRIME SIGURIE

### Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

**▲PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

# Ruajini të gjitha paralamjërimit dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralamjërime i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

## Paralamjërime sigurie për fryrësen/thithësen e gjetheve me bateri

1. **Mos e përdorni makinerinë në kushte moti të keq, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtima.** Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtima.
2. **Kontrolloni shpesh grumbulluesin e mbetjeve për konsumim ose përkëqësim.** Një grumbullues i konsumuar ose i dëmtuar i mbetjeve mund të rrisë rrezikun e lëndimeve personale.
3. **Mbani mbrojtje për sytë dhe veshët.** Pajimet e përshtatshme mbrojtëse ulin rrezikun e lëndimit personal.
4. **Gjatë përdorimit të makinerisë vishni gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe që nuk rrëshqasin.** Mos e përdorni makinerinë kur jeni zbatuar apo kur keni veshur sandale të hapura. Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimit të këmbëve.
5. **Mos vishni veshje të lirshme apo artikuj si p.sh. shalle, lidhëse, zinxhirë, kravata etj., që mund të tërhiqen në foletë e ajrimit.** Lidhini mbrapa ose mbulojini flokët e gjatë për t'u siguruar që të mos tërhiqen në foletë e ajrimit. Nëse ndonjë prej këtyre artikujve tërhiqet në foletë e ajrimit, mund të rrisë rrezikun e lëndimit.
6. **Mbajini larg kalimtarët ndërsa përdorni makinerinë.** Mbetjet e flakura mund të rrisin rrezikun e lëndimeve.
7. **Mos e përdorni në modalitetin e thithjes pa qesen grumbulluese të montuar.** Objektet e flakura mund të rrisin rrezikun e lëndimeve.
8. **Asnjëherë mos e drejtoni grykën e ventilatorit në drejtim të njerëzve apo të kafshëve shtëpiake, apo në drejtim të dritareve. Bëni kujdes të mëtejshëm kur fryni mbeturinat pranë objekteve të forta, si p.sh. pemë, automobila dhe mure që mund të shkaktojnë rikoshet të mbeturinave.** Objektet e flakura mund të dëmtojnë pronën dhe të rrisin rrezikun e lëndimit.
9. **Mos e përdorni makinerinë për të kapur apo fryrë ndonjë gjë që digjet ose që nxjerr tym, si cigaret, shkrepëset apo hiri i nxehtë.** Këto burime ndezëse mund të rrisin rrezikun e zjarrit.
10. **Mos fryni ose fshini kurrë me fshesë materiale të rrezikshme, si p.sh. gozhda, copa xhami apo sende me te.**
11. **Mos thithni ujë apo lëngje të tjera me makinerinë dhe mos zhytni asnjë pjesë të saj në lëngje.** Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
12. **Mos thithni gurë, zhavorr, metale ose copëza xhami.** Rrota e ventilatorit mund të dëmtohet dhe mund të rrisë rrezikun e lëndimeve personale.
13. **Mos e prekni ventilatorin ndërsa jeni ende në lëvizje.** Fikeni makinerinë, prisni derisa ventilatori të ndalojë përpara se të hiqni ndonjë pjesë që mund t'i japë akses ventilatorit.

Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimit nga pjesët e lëvizshme.

14. **Kur pastroni materialin e ngecur ose kur riparoni makinerinë, sigurohuni që çelësi i ndezjes të jetë i fikur.** Ndezja e papritur e makinerisë gjatë pastrimit të materialit të bllokuar ose servisit mund të rezultojë në lëndime të rënda.
15. **Substancat e huaja në hyrje mund të bllokojnë kanalet ajrore dhe të ngarkojnë rrymat e ajrit.** Hiqni çdo pengesë në rrugën e ajrit nëse rendimenti i fryrjes/thithjes ndikohet ndjeshëm.
16. **Mbani gjithnjë doreza gjatë punës.** Shmangni përdorimin e makinerisë me duar të zhveshura. Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimit në duar dhe gishta.
17. **Përdorni këtë makineri rrafsh me tokën dhe jo në shkallë apo mbi ndonjë mbështetëse të paqëndrueshme.**
18. **Kur makineria godet ndonjë objekt të fortë ose nëse duket se ka dridhje të tepërt, inspektojeni përditë.**
19. **Fikeni makinerinë dhe hiqni kutinë e baterisë dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht**
  - sa herë që largoheni nga makineria.
  - përpara pastrimit të bllokimeve;
  - përpara se të kontrolloni, pastroni apo punoni me makinerinë.
  - nëse makineria fillon të ketë dridhje jonormale.
  - sa herë që e ktheni makinerinë nga fryrëse në fshesë me korrent, dhe anasjellas.
20. **Kur përdorni makinerinë për përdorimin e fryrëses, mos i fryni kurrë mbeturinat në drejtimin e njerëzve të tjerë të pranishëm.** Gjatë përdorimit të makinerisë për fshirje me thithje, tregoni kujdes të mos fryni mbeturinat në drejtimin e kalimtarëve me ajrin që del nga qesja e pluhurit.
21. **Sigurohuni gjithmonë që vrimat e ventilimit të mos kenë mbetje.**
22. **Pastroni makinerinë përpara ruajtjes.**
23. **Mos e përdorni makinerinë në mot të keq ku shikueshmëria është e kufizuar.** Nëse nuk veproni kështu mund të shkaktohet rrezim ose funksionim i pasaktë për shkak të shikueshmërisë së ulët.
24. **Shmangni punën me fryrëse për periudha të gjata në ambiente me temperaturë të ulët.**
25. **Kur e përdorni makinerinë në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.**
26. **Mos e lini makinerinë të pamonitoruar përjashta në shi.**
27. **Kur magazinoni makinerinë, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehtet apo njomet.**

## Siguria elektrike dhe e baterisë

1. **Shmangni mjediset e rrezikshme.** Mos e përdorni veglën në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që

hyn në vegël mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.

2. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
3. Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.
4. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur.
5. Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarrri ose shpërthimi.
6. Pas heqjes së baterisë nga vegla ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.
7. Nëse kutia e baterisë laget, kullojeni ujin brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni kutinë e baterisë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

**▲PARALAJMËRIM:** MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

## Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese te (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
  - (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
  - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
  - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike,

mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrezoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjisllacionit për mallrat e rrezikshme. Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajitueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që rregullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalët, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

**▲KUJDES:** Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

**VINI RE:** Makita nuk është përgjegjëse për ndonjë aksident që vjen si pasojë e përdorimit të baterive Makita joorigjinale apo të baterive të modifikuara. Bateritë origjinale Makita janë vlerësuar rigorozisht për pajtueshmëri me veglat dhe karikuesit Makita, në përputhje me legjislacionin dhe standardet e sigurisë në fuqi.

## Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

## MONTIMI

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë e hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në makineri.

## Instalimi ose heqja e rrotave

Vendosni rrotat te gryka fundore duke futur kapësen në mbajtësen e rrotës në hapjen e grykës fundore derisa të mbyllet duke bërë një kërcitje.

► Fig.1: 1. Kapëse 2. E çara

Për t'i shkëputur rrotat, shtyni lehtë kapësen lart dhe pastaj nxirri rrotat.

► Fig.2: 1. Kapëse

## Instalimi i hundëzave

Lironi vidën e vendosur paraprakisht në hapjen e hundëzës kryesore. Lëvizni vidën përgjatë gjatësisë së saj për ta shkëputur. Futeni hundëzën fundore në hundëzën kryesore me rrotat të kthyer poshtë. Drejtojini vrimat mbajtëse së bashku për t'i vidhosur. Shtrëngoni vidat për të siguruar hundëzën.

► Fig.3: 1. Vida 2. Hundëza kryesore 3. Hundëza fundore 4. Vrimat mbajtëse 5. Rrotat

## Instalimi ose heqja e qeses së pluhurit

Fiksoni grepin e qeses së pluhurit te vrima e varjes në hundëzën kryesore. Kapeni skajin e përparmë të hapjes së qeses së pluhurit në kapësin poshtë hundëzës kryesore. Pastaj ngrini dorezën e qeses së pluhurit për ta bllokuar.

► Fig.4: 1. Qesja e pluhurit 2. Grepit 3. Vrima e varjes 4. Kapësi 5. Doreza

Për ta hequr qesën e pluhurit, shkëputeni grepin nga hundëza kryesore. Pastaj hiqeni qesën e pluhurit nga njësia kryesore duke liruar levën e kapëses në dorezë.

► Fig.5: 1. Grepit 2. Leva kapëse

## Instalimi ose heqja e hundëzës së gjerë

**VINI RE:** Futeni hundëzën e gjerë plotësisht në hundëzën fundore dhe sigurohuni që montimi të jetë i sigurt. Nëse nuk bëni këtë hap, kjo mund të shkaktojë shkëputjen e pjesëve gjatë përdorimit.

Hundëza e gjerë ndihmon në pastrimin më të shpejtë dhe më efikas të sipërfaqeve të mëdha.

Fiksoni hundëzën e gjerë te hundëza fundore duke bashkuar sipërfaqet e sheshta të tyre.

► Fig.6: 1. Sipërfaqet e sheshta 2. Hundëza e gjerë 3. Hundëza fundore

**SHËNIM:** Nëse futja ose heqja duket e vështirë, anojeni pak kokën e hundëzës së gjerë lart ose poshtë për ta bërë më të lehtë futjen dhe heqjen.

► Fig.7

## Vendosja e rripit të krahut

**▲KUJDES:** Kur e përdorni makinerinë në kombinim me furnizimin me energji të llojit çantë shpine si p.sh. paketë elektrike portative, mos përdorni rripat e krahut të përfshirë në paketën e makinerisë.

Nëse vendosni rripat e krahut të përfshirë në paketën e makinerisë dhe të furnizimit me energji në formën e çantës së shpinës njëkohësisht, heqja e makinerisë ose e furnizimit me energji të llojit çantë shpine është e vështirë në rast emergjence dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndime.

**▲KUJDES:** Kur përdorni rripat e krahut, sigurohuni që asnjë pajisje tjetër të mos ndërhyjë në lëshimin dhe heqjen e rripave.

**▲KUJDES:** Sigurohuni t'i vendosni grepat e rripave të krahut në mënyrë të sigurt në makineri. Nëse grepat nuk vendosen plotësisht, mund të dalin dhe të shkaktojnë lëndime.

**▲KUJDES:** Sigurohuni që të përdorni rripat e krahut të dedikuar për këtë makineri. Përdorimi i rripave të krahut të tjerë mund të shkaktojë lëndime.

Vishini rripat e krahut nëpër krahë dhe rregullojini ato në pozicion komod pune.

► Fig.8

Fiksoni grepat e rripit të krahut te vrimat e varjes në makineri.

► **Fig.9:** 1. Grepit 2. Vrima e varjes

Rripi i krahut ka një mjet për lirim të shpejtë. Thjesht shtypni anët e tokëzës duke mbajtur njëkohësisht makinerinë për të liruar makinerinë nga rripat e krahut.

► **Fig.10:** 1. Tokëza

## PËRSHKRIMI I PUNËS

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo të kontrolloni funksionin e makinerisë.

## Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

**▲KUJDES:** Fikeni gjithmonë makinerinë përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

**▲KUJDES:** Mbajeni fort makinerinë dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e makinerisë dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktohet dëmtim i makinerisë dhe i kutisë së baterisë, si dhe lëndim i personit.

**▲KUJDES:** Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket.

Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga makineria duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

**▲KUJDES:** Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni nga makineria teksa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

► **Fig.11:** 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

## Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.12:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
■ ■ ■ ■			75% deri 100%
■ ■ ■ □			50% deri 75%
■ ■ □ □			25% deri 50%
■ □ □ □			0% deri 25%
▬ □ □ □			Ngarkojeni baterinë.
■ ■ □ □			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.
□ □ ■ ■			

**SHËNIM:** Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

**SHËNIM:** Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

## Sistemi i mbrojtjes së makinerisë/ baterisë

Makineria është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e makinerisë/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e makinerisë dhe baterisë. Makineria do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse makineria ose bateria janë vendosur sipas njërit prej kushteve të mëposhtme:

### Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur makineria ose bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta anormale rryme, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e regjimit 2 (regjimi i lartë) pulson në ngjyrë të gjelbër. Në këtë situatë, fikeni makinerinë dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën. Pastaj ndizeni makinerinë për ta rinisur.

► **Fig.13:** 1. Llamba e regjimit 2 (regjimi i lartë)

### Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur makineria është mbinxehur, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e regjimit 2 (regjimi i lartë) ndizen në të kuqe. Në këtë rast, lëreni makinerinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish makinerinë. Kur kutia e baterisë mbinxehet, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e regjimit 2 (regjimi i lartë) pulson në të kuqe. Në këtë rast, lëreni kutinë e baterisë të ftohet përpara se ta ndizni sërish makinerinë.

► **Fig.14**

### Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk mjafton, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e regjimit 2 (regjimi i lartë) pulson në të kuqe. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga makineria dhe karikojeni.

► **Fig.15**

## Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë makinerinë dhe i lejon asaj të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjithë hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur makineria ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni makinerinë dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojni me bateri të karikuara.
3. Lëreni makinerinë dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

### Ndryshimi i përdorimit

Mund ta ndryshoni funksionimin e ventilimit dhe të fshirjes me fshesë duke përdorur levën e ndryshimit. Për ta përdorur makinerinë për funksionimin e ventilimit, tërhiqeni levën poshtë plotësisht. Për ta përdorur makinerinë për funksionimin e fshirjes me fshesë, tërhiqeni levën lart plotësisht.

► **Fig.16:** 1. Leva e ndryshimit

**VINI RE:** Nëse thithni një sasi të madhe pluhuri, si rërë, ndryshimi i levës së ndryshimit mund të bëhet i rëndë për shkak të pluhurit. Në këtë rast, fikeni makinerinë dhe lëvizni levën e ndryshimit dy ose tre herë për të larguar pluhurin.



### Çelësi i zgjedhjes së regjimit

Dy nivele shpejtësie janë të disponueshme sipas cilësimeve të regjimit. Vëllimi i ajrit në regjimin 1 (regjimi i ulët) bëhet më i vogël se në regjimin 2 (regjimi i lartë).



Shtypni butonin e regjimit për të kaluar midis regjimit 1 (regjim i ulët) dhe regjimit 2 (regjim i lartë).

- **Fig.17:**
1. Treguesi i regjimit 1 (regjimi i ulët)
  2. Treguesi i regjimit 2 (regjimi i lartë)
  3. Butoni i regjimit

#### Funksionimi i ventilimit

Treguesi i regjimit	Modaliteti	Vëllimi i ajrit
	E lartë	0 - 3,5 m <sup>3</sup> /min
	E ulët	0 - 3,1 m <sup>3</sup> /min

#### Funksionimi i fshirjes me fshesë

Treguesi i regjimit	Modaliteti	Vëllimi i ajrit
	E lartë	0 - 6,8 m <sup>3</sup> /min
	E ulët	0 - 6,2 m <sup>3</sup> /min

**SHËNIM:** Makineria rindizet në regjimin që keni zgjedhur më parë.

**SHËNIM:** Statusi i regjimit mund të njihet duke tërhequr këmbëzën e çelësit.

**SHËNIM:** Mund ta ndryshoni statusin e regjimit për një kohëzgjatje prej afërsisht 60 sekondash pasi të lëshoni këmbëzën e çelësit.

**SHËNIM:** Llambat e regjimit fikën automatikisht nëse lëshoni çelësin e çelësit dhe nuk kryhet asnjë veprim tjetër i çelësit për një periudhë të caktuar.

**SHËNIM:** Lampa e regjimit 2 (regjimi i lartë) pulson me ngjyrë të gjelbër nëse makineria funksionon në njërin nga kushtet e mëposhtme të paoperueshme.

- Këmbëza e çelësit aktivizues tërhiqet ndërkohë që vida me veshë për kapakun e ventilatorit mbetet e liruar.
- Kutia e baterisë futet ndërsa leva e kontrollit nuk është kthyer plotësisht në pozicionin "OFF" (FIKUR) ose këmbëza e çelësit është e tërhequr.

### Veprimi i ndërrimit

**⚠ PARALAJMËRIM:** Para se të instaloni kutinë e baterisë në makineri, kontrolloni gjithmonë që këmbëza e çelësit dhe leva e kontrollit të funksionojnë siç duhet dhe që të dy të kthehen në pozicionin "OFF" kur lirohen.

Për ta ndezur makinerinë, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia rritet duke rritur presionin në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar.

► **Fig.18:** 1. Këmbëza e çelësit 2. Leva e komandimit

**SHËNIM:** Nëse e montoni kutinë e baterisë ndërkohë që tërhiqni këmbëzën e çelësit, makineria nuk ndizet. Për ta ndezur makinerinë, lëshoni fillimisht këmbëzën e çelësit, kthejeni plotësisht levën e komandimit dhe pastaj tërhiqni këmbëzën e çelësit.

### Funksioni i kontrollit të shpejtësisë

Funksioni i kontrollit të shpejtësisë i bën të mundur përdoruesit të ruajë një shpejtësi konstante pa qenë nevoja të tërheqë këmbëzën. Për të rritur shpejtësinë, kthejeni levën e komandimit për përpara. Për të ulur shpejtësinë, kthejeni levën e komandimit për mbraja.

► **Fig.19:** 1. Leva e komandimit

### Ndezja e llambës së përparme

**⚠ KUUJDES:** Mos shikoni direkt te drita ose mos e shikoni drejtpërdrejt burimin e dritës.

Tërhiqni këmbëzën e çelësit për të ndezur llambën e përparme. Për ta fikur llampën, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe ktheni plotësisht levën e kontrollit. Llamba e përparme fiket afërsisht pas 10 sekondash pas lëshimit të këmbëzës së çelësit.

► **Fig.20:** 1. Llamba e përparme

**SHËNIM:** Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentja e llambës së përparme. Bëni kujdes të mos gërvishitni lentin e llambës së përparme, në të kundërt ajo do të ulë ndriçimin.

## Funksioni parandalues për rindezjen e paqëllimshme

Nëse e instaloni kutinë e baterisë në makineri me këmbëzën e çelësit të tërhequr ose levën e komandimit të aktivizuar, makineria nuk ndizet. Për ta ndezur makinerinë, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe ktheni plotësisht levën e komandimit.

## Funksioni elektronik

Makineria është e pajisur me funksion elektronik për përdorim të lehtë.

- Kontrolli i shpejtësisë konstante  
Funksioni i kontrollit të shpejtësisë ofron rrotullim konstant pavarësisht kushteve të ngarkesës.

## PËRDORIMI

**▲KUJDES:** Kur kryeni përdorim me fryrje ose thithje, sigurohuni që të vendosni qesën e pluhurit në makineri.

**▲KUJDES:** Mos e vendosni makinerinë përtokë kur është e ndezur. Mund të hyjë rërë ose pluhur nga vrima e ajrit dhe të shkaktojë avari ose lëndim.

**VINI RE:** Mbajeni fort dorezën kur e transportoni makinerinë për të shmangur rrëshqitjen dhe lëndimet.

Para se ta vini në punë makinerinë, rregulloni gjatësinë e rripave të krahut në një pozicion komod për punën tuaj.

## Përdorimi i fryrësës

**▲KUJDES:** Shmangni bllokimet në hyrjen e thithjes dhe daljen e ajrit të fryrjes të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose i paqëllimshëm i makinerisë.

Mbajeni makinerinë me të dy duart, duke kapur dorezën e çelësit me njërin dorë dhe vendosni dorën tjetër te mbajtësja e përparme. Sigurohuni t'i mbani rrotat në tokë dhe lëvizini ngadalë hundëzën. Kur kryeni fryrje rreth një ndërtese, një guri të madh ose një automjeti, mos e drejtoni grykëzën drejt tyre. Kur kryeni punë nëpër kënde, nisni nga këndi dhe pastaj vazhdoni në zonën e gjerë.

► Fig.21

## Përdorimi si fshesë me korrent

**▲KUJDES:** Kontrolloni shpesh qesën e pluhurit për konsumim ose vjetërsim.

**▲KUJDES:** Fikeni gjithnjë makinerinë para se të hiqni ose vendosni qesën e pluhurit.

**▲KUJDES:** Përpara se të vini në punë makinerinë, sigurohuni që të keni shtrënguar shtrënguesin e qeses së pluhurit.

**▲KUJDES:** Fikeni gjithmonë makinerinë përpara se të hapni ose të shtrëngoni shtrënguesin e qeses së pluhurit.

**VINI RE:** Nëse kapësja në dorezën e qeses së pluhurit duket e bllokuar në pozicion të hapur ose nëse duket e lirshme, pastroni pluhurin dhe çdo objekt të huaj rreth kanalit të pluhurit dhe hapjes së qeses së pluhurit.

**VINI RE:** Mos lejoni që makineria të thithë materiale të lagura, siç janë gjethet e lagura dhe materialet e huaja siç janë copëzat e mëdha të drurit, metalet, xhamat, gurët e vegjël, etj. Në të kundërt, mund të ndodhë keqfunksionim.

**VINI RE:** Zbrazeni qesën e pluhurit përpara se të mbushet. Në të kundërt, mund të ndodhë keqfunksionim.

Mbajeni makinerinë me të dy duart, duke kapur dorezën e çelësit me njërin dorë dhe vendosni dorën tjetër te mbajtësja e përparme. Gjatë përdorimit të makinerisë, kalibroni këmbëzën e çelësit në mënyrë të tillë që forca e thithjes të jetë e përshtatshme për vendin dhe kushtet e punës.

► Fig.22

## Zbraza e qeses së pluhurit

Shkëputeni grepin e qeses së pluhurit nga hundëza kryesore. Shkëputeni qesën e pluhurit nga njësia kryesore duke liruuar levën e kapësës në dorezë.

► Fig.23: 1. Grepit 2. Leva kapëse 3. Qesja e pluhurit 4. Shtrënguesja

**SHËNIM:** Qesja e pluhurit mund të zbrazet edhe pa e hequr nga njësia kryesore.

► Fig.24: 1. Shtrënguesja

## MIRËMBAJTJA

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të përpiqeni të kryeni kontroll apo mirëmbajtje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar ose shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

## Pastrimi i makinerisë

Pastrojeni makinerinë duke e fshirë pluhurin me një leckë të thatë ose me një të njomur me ujë me sapun dhe të shtrydhur.

**VINI RE:** Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Hiqni pluhurin apo papastërtitë nga vrimat e ajrimit.

► **Fig.25:** 1. Vrima e ajrimit

## Pastrimi rreth ventilatorit

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht para se të kontrolloni, pastroni ose të punoni në fletët e ventilatorit brenda kapakut të ventilatorit.

**▲KUJDES:** Për të shmangur rreziqet, mos i futni duart në portat e hyrjes ose daljes së ajrit.

**▲KUJDES:** Përdorni një mjet dore për të hequr objektet e huaja brenda trupit të ventilatorit. Mos tentoni të mblidhni me dorë pluhurin dhe materialet e mbetjeve.

Pastroni të gjitha materialet e huaja nga kanalet e ajrit të makinerisë. Substancat e huaja që hyjnë mund të bllokojnë kanalet e ajrit në makineri dhe të ngarkojnë ajrin me mbetje.

1. Lironi vidën me veshë në kapakun e ventilatorit. Më pas hapni kapakun e ventilatorit.

► **Fig.26:** 1. Kapaku i ventilatorit 2. Vida me veshë

2. Pastroni çdo substancë që gjeni në kanalet e ajrit dhe rreth fletëve të ventilatorit.

Substancat e huaja kanë prirjen të mbeten rreth trupit së ventilatorit.

► **Fig.27:** 1. Fleta e ventilatorit 2. Gominat

**SHËNIM:** Nëse vini re që gominat kanë lëvizur ose janë përdredhur kur hapni kapakun e ventilatorit, vendosini përsëri në vend siç duhet.

3. Mbylleni kapakun e ventilatorit. Më pas shtrëngoni vidën me veshë për ta fiksuar kapakun e ventilatorit.

## NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u përpiqni ta çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojuni qendrave të autorizuarra të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparimet.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Motori nuk punon.	Kutia e baterisë nuk është instaluar.	Instaloni kutinë e baterisë.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Kapaku i ventilatorit nuk është mbyllur.	Mbylleni kapakun e ventilatorit dhe shtrëngoni vidën me veshë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Mbinxehja.	Ndaloni përdorimin e makinerisë dhe lëreni të ftohet.
Makineria nuk arrin shpejtësinë maksimale.	Bateria nuk është instaluar mirë.	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Dridhje jonormale: ⇒ ndalojeni menjëherë makinerinë!	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Motori nuk ndalon: ⇒ Hiqni menjëherë baterinë!	Keqfunksionim elektrik ose elektronik.	Hiqni baterinë dhe kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.

## AKSESORË OPSIONALË

**⚠️KUJDES:** Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me produktin Makita të specifikuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Hundëza e gjerë
- Mbulesa e rripave të krahut  
(Një mbulesë që thith djersën, e krijuar për të ofruar mbrojtje dhe rehati në shpatull)
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

**SHËNIM:** Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e produktit si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UB005G
Технически възможности (Въздуходувка)	Дебит на въздуха	0 – 3,5 м <sup>3</sup> /мин
	Скорост на въздуха (средна)	0 – 71 м/с
	Скорост на въздуха (макс.)	0 – 87 м/с
Технически възможности (Праховсмукачка)	Дебит на въздуха	0 – 6,8 м <sup>3</sup> /мин
	Обем на праховсмукачката	25 литра
Размери (Д x Ш x В) (Без включена торба за прах)		1 169 мм x 184 мм x 412 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нетно тегло	*1	3,5 кг
	*2	4,2 – 5,7 кг
Степен на защита		IPX4

\*1. Тегло без допълнителни аксесоари и акумулаторна(и) батерия(и)

\*2. Нетното тегло включва най-леката и най-тежката комбинация от принадлежност(и) за нормална и безопасна употреба и акумулаторната(ите) батерия(и), които са посочени в ръководството за експлоатация.

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.

## Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Препоръчителна батерия
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

## Приложим кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

## СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Необходимо е особено внимание.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.



Дългата коса може да се заплете и да възникне инцидент.



Дръжте надалече страничните лица.



Използвайте защитни средства за очите и ушите.



Само за страни от ЕС  
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

## Предназначение

Машината е предназначена за издухване и засмукване.

## Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN IEC 62841-4-6:

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 1,7 dB(A)

Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 1,6 dB(A)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии  $e$ (са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) стойност(и) на нивото на шум може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте предпазни средства за слуха.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на шум при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) обща(и) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

## Вибрации

Общата стойност на непрекъснатите вибрации (векторна сума на вибрациите по трите оси), определена съгласно EN IEC 62841-4-6:

Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 1,3  $m/s^2$

Коефициент на неопределеност (K): 1,5  $m/s^2$

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите  $e$ (са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на вибрации при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) обща(и) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

По-долу са показани средните стойности на пиковата амплитуда на ускорението от повтарящи се вибрации от удар,  $p_F$  със съответния коефициент на неопределеност (K), определен съгласно EN IEC 62841-4-6.

$p_F$ : 27  $m/s^2$

Коефициент на неопределеност (K): 10  $m/s^2$

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Тези обявени стойности не трябва да се използват за определяне на въздействието на вибрациите върху ръката.

## Декларации за съответствие

*Само за европейските страни*

Декларацията за съответствие за ЕС/Обединеното кралство е на разположение на следния URL адрес.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

## Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

## Предупреждения, свързани с безопасността при използване на градинска акумулаторна въздуходувка/прахосмукачка

1. Не използвайте машината при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от мъглини. Това намалява риска да бъдете ударени от мъглия.
2. Проверявайте често колектора за отпадъци за износване или влошено състояние. Износеният или повреден колектор за отпадъци увеличава риска от нараняване.
3. Носете предпазни средства за очите и за ушите. Подходящите предпазни средства ще намалят риска от телесно нараняване.
4. При работа с машината винаги носете неплъзгащи се и предпазни обувки. Не работете с машината боси или обути с отворени сандали. Това намалява риска от нараняване на стъпалата.
5. Не носете широки дрехи или предмети, като шалове, връзки, вериги, вратовръзки и др., които може да попаднат във входните отвори за въздух. Ако имате дълга коса, завържете я или я покрийте, за да е сигурно, че няма да се всмуче във входните отвори за въздух. Ако нещо подобно попадне във входните отвори за въздух, може да увеличи риска от телесно нараняване.
6. Когато работите с машината, намиращите се наоколо хора трябва да стоят настрана. Хвърчащите отпадъци може да увеличат риска от телесно нараняване.
7. Не използвайте в режим на прахосмукачка без поставен колектор за отпадъци. Хвърчащите предмети може да увеличат риска от телесно нараняване.
8. Никога не насочвайте накрайника на въздуходувката към хора, домашни любимци или към прозорци. Бъдете особено внимателни, когато издухвате отпадъци в близост до твърди предмети, като дървета, автомобили и стени, в които отпадъците могат да рикошират. Хвърчащите предмети може да нанесат материални щети и да увеличат риска от телесно нараняване.
9. Не използвайте машината за събиране или издухване на неща, които горят или изпускат дим, като цигари, кибритени клечки или гореща пепел. Тези източници на запалване може да увеличат риска от пожар.
10. Никога не издухвайте и не засмуквайте опасни материали, като гвоздеи, парчета стъкло или остри предмети.
11. Не засмуквайте вода или други течности и не потапяйте нито една част на машината в течности. Навлязлата в машината вода може да увеличи опасността от електрически удар.
12. Не засмуквайте камъни, чакъл, метал или счупени стъкла. Колелото на вентилатора може да се повреди и да увеличи риска от телесно нараняване.
13. Не докосвайте вентилатора, докато още се движи. Изключете машината и изчакайте вентилаторът да спре, преди да сваляте част, която може да позволи достъп до вентилатора. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
14. При почистване на заседнал материал или обслужване на машината се уверете, че превключвателят на захранването е изключен. Неочакваното стартиране на машината по време на почистване на заседналия материал или при обслужване може да доведе до сериозно нараняване.
15. При навлизане на чуждо вещество каналите за въздух може да се запушат и въздушните потоци да бъдат блокирани. Ако ефективността на издухване/засмукване се влоши, премахнете всички препятствия по пътя на въздуха.
16. Винаги носете ръкавици по време на работа. Избягвайте да работите с машината с голи ръце. Това намалява риска от нараняване на ръцете и пръстите.
17. Използвайте тази машина на нивото на земята, а не върху стълби или други нестабилни опори.
18. Когато машината се удари в твърд предмет или ако се появят прекомерни вибрации, проверете я за повреда.
19. Изключете машината и махнете акумулаторната батерия, уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни
  - когато оставяте машината.
  - преди почистване на задръствания.
  - преди проверка, почистване или работа по машината.
  - ако машината започне да вибрира необичайно.
  - когато преобразувате машината от въздуходувка в прахосмукачка и обратно.

20. Когато използвате машината като въздуходувка, никога не издухвайте отпадъците по посока на близкостоящи хора. Когато използвате машината за изсмукване, внимавайте да не издухвате отпадъците по посока на близкостоящи хора с излизащата от торбата за прах въздушна струя.
21. Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са чисти от замърсявания.
22. Почиствайте машината преди съхранение.
23. Не използвайте машината в лошо време с ограничена видимост. В противен случай това може да доведе до падане или неправилна работа поради намалена видимост.
24. Избягвайте да работите с въздуходувката продължително време при ниски температури.
25. Когато използвате машината на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.
26. Не оставяйте машината без наблюдение на открито под дъжда.
27. Когато съхранявате машината, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.

## Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Избягвайте опасни среди. Инструментът да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в инструмента вода увеличава риска от токов удар.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
4. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място.
5. Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
6. След като извадите батерията от инструмент или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака ѝ и я съхранявайте на сухо място.
7. Ако акумулаторната батерия се намокри, източете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете акумулаторната батерия да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

**НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

## Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващите батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
  - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмент и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускате и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални

изисквания за опаковане и етикетирание.

За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.

Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.

11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неodobрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

**БЕЛЕЖКА:** Makita не носи отговорност за злополуки, настъпили в резултат от използване на батерии, различни от оригиналните батерии на Makita, или на модифицирани батерии. Оригиначните батерии на Makita са стриктно оценени за съвместимост с инструменти и зарядни устройства на Makita в съответствие с приложимото законодателство и стандартите за безопасност.

## Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете заретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

## СГЛОБЯВАНЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да извършвате каквато и да е работа по машината, винаги изключвайте машината и изваждайте акумулаторната батерия.

## Поставяне или отстраняване на дисковете

Прикрепете колелата към накрайника, като вкарате лостовия закрепващ елемент, който се намира на оста на колелата, в отвора на накрайника, така че да щракне на място.

► **Фиг.1:** 1. Лостов закрепващ елемент 2. Отвор

За да отстраните колелата, леко натиснете лостовия закрепващ елемент нагоре и след това изтеглете колелата.

► **Фиг.2:** 1. Лостов закрепващ елемент

## Монтиране на накрайниците

Разхлабете винта, предварително поставен в отвора на основната тръба. Глъзнете винта по дължината му, за да го освободите. Поставете накрайника с колелата надолу в основната тръба. Подравнете отворите за закрепване, за да завие винт през тях. Затегнете винта, за да закрепите накрайниците.

► **Фиг.3:** 1. Винт 2. Основна тръба 3. Накрайник 4. Отвори за закрепване 5. Колела

## Поставяне или отстраняване на торбата за прах

Закачете куката на торбата за прах към отвора за окачване на основната тръба. Закачете предния ръб на отвора на торбата за прах в приспособлението за хващане под основната тръба. След това повдигнете дръжката на торбата за прах, за да се задейства заключването.

► **Фиг.4:** 1. Торба за прах 2. Кука 3. Отвор за окачване 4. Приспособление за хващане 5. Дръжка

За да отстраните торбата за прах, откачете куката от основната тръба. След това отделете торбата за прах от корпуса на машината, като освободите фиксиращия лост на дръжката.

► **Фиг.5:** 1. Кука 2. Фиксиращ лост

## Поставяне или отстраняване на широкия накрайник

**БЕЛЕЖКА:** Поставете широкия накрайник докрай в накрайника и се уверете, че слобката е надеждна. В противен случай слобката може да изпадне по време на работа.

Широкият накрайник помага за по-бързо и ефективно почистване на големи площи.

Прикрепете широкия накрайник към накрайника, като подравните плоската му повърхност с тази на накрайника.

► **Фиг.6:** 1. Плоски повърхности 2. Широки накрайник 3. Накрайник

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако операциите по монтиране и отстраняване ви затрудняват, леко наклонете главата на широкия накрайник нагоре и надолу за по-лесно вкарване и изваждане.

► **Фиг.7**

## Закрепване на ремъка за рамо

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате машината в комбинация със захранващия модул за гръб, например преносим захранващ модул, не използвайте ремъка за рамо, включен в комплекта на машината.

Ако поставите ремъка за рамо, включен в комплекта на машината, и този на захранващия модул за гръб едновременно, свалянето на машината или захранващия модул за гръб ще бъде трудно в случай на аварийна ситуация и това може да доведе до инцидент или нараняване.

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате ремъка за рамо, уверете се, че нищо друго, което носите, не пречи на освобождаването и свалянето на ремъка.

**ВНИМАНИЕ:** Прикрепете здраво куките на ремъка за рамо към машината. Ако куките не са прикрепени добре, те могат да излязат и да доведат до нараняване.

**ВНИМАНИЕ:** Не забравяйте да използвате ремъка за рамо, предназначен за тази машина. Използването на друг ремък за рамо може да доведе до нараняване.

Поставете ремъка за рамо през раменете си и го регулирайте така, че да е в удобна за работа позиция.

► **Фиг.8**

Прикрепете куките на ремъка за рамо към отворите за окачване на машината.

► **Фиг.9:** 1. Кука 2. Отвор за окачване

Ремъкът за рамо има функция за бързо освобождаване. Просто стиснете двете страни на катарамата, докато държите машината, за да я освободите от ремъка за рамо.

► **Фиг.10:** 1. Скоба

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

**ВНИМАНИЕ:** Винаги проверявайте дали машината е изключена и дали акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на машината.

## Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

**ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте машината преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

**ВНИМАНИЕ:** Когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво машината и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво машината и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете Ви и да се повредят или да предизвикат нараняване.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги монтирайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да не се вижда. В противен случай акумулаторната батерия може да изпадне случайно от машината, да Ви нарани или да нарани някого около Вас.

**ВНИМАНИЕ:** Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън машината, като едновременно с това плъзнете бутон в предната част на акумулаторната батерия.

► **Фиг.11:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

## Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.12:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

## Предпазна система на машината/ акумулаторната батерия

Машината е снабдена със система за защита на машината/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на машината и акумулаторната батерия. Машината ще спре автоматично по време на работа, ако тя или батерията се намират в едно от следните състояния:

### Защита срещу претоварване

Когато с машината или с батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, машината автоматично спира и индикаторът за режим 2 (режим с висока мощност) мига в зелено. В този случай изключете машината и преустановете използването ѝ по начина, който я претоварва. След това включете машината, за да я стартирате повторно.

► **Фиг.13:** 1. Индикатор за режим 2 (режим с висока мощност)

## Защита срещу прегряване

Ако машината прегрее, тя автоматично спира да работи и индикаторът за режим 2 (режим с висока мощност) светва в червено. В този случай оставете машината да изстине, преди да я включите отново. Когато акумулаторната батерия прегрее, машината автоматично спира да работи и индикаторът за режим 2 (режим с висока мощност) мига в червено. В този случай оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да включите машината отново.

► **Фиг.14**

## Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, машината автоматично спира да работи и индикаторът за режим 2 (режим с висока мощност) мига в червено. В този случай извадете батерията от машината и я заредете.

► **Фиг.15**

## Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят машината, и позволява автоматичното спиране на машината. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато машината е прекъснала временно или спре по време на работа.

1. Изключете машината и след това отново я включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете машината и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрене чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

## Превключване на режима на работа

Можете да превключвате между издухване и изсмукване с помощта на лоста за превключване. За да използвате машината за издухване, натиснете докрай лоста за превключване надолу. За да използвате машината за изсмукване, натиснете докрай лоста за превключване нагоре.

► **Фиг.16:** 1. Лост за превключване

**БЕЛЕЖКА:** Ако изсмуквате голямо количество прах, като например пясък, превключването на лоста може да се затрудни от праха. При такъв случай изключете машината и превключете два-три пъти лоста, за да се отстрани прахът.



## Превключвател на режима

Има два диапазона на скорост в настройките на режим. Обемът на въздуха в режим 1 (режим с ниска мощност) е по-малък, отколкото в режим 2 (режим с висока мощност).



Натиснете бутона за режим, за да превключите между режим 1 (режим с ниска мощност) и режим 2 (режим с висока мощност).

► **Фиг.17:** 1. Индикация за режим 1 (режим с ниска мощност) 2. Индикация за режим 2 (режим с висока мощност) 3. Бутон за режим

### Издухване

Индикация за режим	Режим	Дебит на въздуха
	Високи	0 – 3,5 м <sup>3</sup> /мин
	Ниски	0 – 3,1 м <sup>3</sup> /мин

### Измукване

Индикация за режим	Режим	Дебит на въздуха
	Високи	0 – 6,8 м <sup>3</sup> /мин
	Ниски	0 – 6,2 м <sup>3</sup> /мин

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Машината се рестартира в режима, който сте избрали преди това.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Режимът на работа може да се разпознае чрез натискането на пусковия прекъсвач.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да промените режима на работа в рамките на приблизително 60 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Индикаторите за режим автоматично изгасват, ако освободите пусковия прекъсвач и не се предприеме никакво друго действие с превключвателя за определен период.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Индикаторът за режим 2 (режим с висока мощност) мига в зелено, ако машината работи при едно от следните условия, при които не може да сработи.

- Пусковият прекъсвач е натиснат, докато винтът с ръкохватка на капака на вентилатора остава разхлабен.
- Акумулаторната батерия е поставена, докато лостът за управление не е върнат изцяло в положение „OFF“ (Изкл.) или пусковият прекъсвач е натиснат.

### Включване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да поставите акумулаторната батерия в машината, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач и лостът за управление работят нормално и дали и двата се връщат в положение „OFF“ (Изкл.) при освобождаването им.

За да включите машината, трябва само да натиснете пусковия прекъсвач. Скоростта се увеличава чрез увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране освободете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.18:** 1. Пусков прекъсвач 2. Лост за управление

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако акумулаторната батерия се постави при задействан пусков прекъсвач, машината няма да се стартира. За да включите машината, освободете пусковия прекъсвач и върнете лоста за управление докрай и след това издърпайте пусковия прекъсвач.

### Функция за плавно управление

Функцията за плавно управление позволява на оператора да поддържа постоянна скорост, без да се дърпа лостът на спусъка. За да увеличите скоростта, завъртете напред лоста за управление. За да намалите скоростта, завъртете назад лоста за управление.

► **Фиг.19:** 1. Лост за управление

### Включване на предната лампичка

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не гледайте в светлината и не гледайте директно в светлинния източник.

Натиснете пусковия прекъсвач, за да включите предната лампа. За да изключите лампата, отпуснете пусковия прекъсвач и върнете докрай лоста за управление. Предната лампа угасва приблизително 10 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач.

► **Фиг.20:** 1. Предна лампа

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте суха кърпа, за да изчистите поленалата по лещата на предната лампа мръсотия. Внимавайте да не надраскате лещата на предната лампа, тъй като това ще влоши осветяването.

### Функция за предотвратяване на случайно включване

Ако поставите акумулаторната батерия в машината с натиснат пусков прекъсвач или активиран лост за управление, машината няма да се стартира. За да стартирате машината, първо освободете пусковия прекъсвач и върнете докрай лоста за управление.

### Електронна функция

Машината е оборудвана с електронна функция за лесно управление.

- Управление за постоянни обороти  
Функцията за управление на оборотите гарантира постоянна скорост на въртене, независимо от натоварването.

## Експлоатация

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Когато извършвате издухване или изсмукване, трябва да поставите торбата за прах на машината.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте машината на земята, докато е включена. През вентилационния отвор за въздух може да влязат пясък или прах и да причинят неизправност или нараняване.

**БЕЛЕЖКА:** Хванете ръкохватката здраво, когато пренасяте машината, за да не я изпуснете и да се нараните.

Преди работа с машината регулирайте дължината на ремъка за рамо до удобна за работата ви позиция.

### Работа с въздуходувката

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не допускайте запушвания на входа за засмукване и изхода за издухване, дължащи се на неправилна или нецелесъобразна употреба на машината.

Дръжте машината с две ръце, като с едната ръка хващате ръкохватката с прекъсвача, а другата поставяте на предната ръкохватка. Уверете се, че държите колелата над повърхността на земята и движете бавно накрайника. Когато извършвате издухване около сграда, голям камък или автомобил, насочвайте накрайника настрана от тях. Когато работите в ъгъл, започнете от ъгъла и след това се преместете в широката зона.

► Фиг.21

### Засмукване

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Проверявайте често торбата за прах за износване или влошено състояние.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте машината преди сваляне или поставяне на торбата за прах.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да включите машината, не пропускайте да закрепите закрепващия елемент на торбата за прах.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте машината преди да отваряте или закрепвате закрепващия елемент на торбата за прах.

**БЕЛЕЖКА:** Ако закопчалката на дръжката на торбата за прах изглежда блокирала в отворено положение или се е разхлабила, почистете праха и чуждите частици около улея за прах и отвора на торбата за прах.

**БЕЛЕЖКА:** Не допускайте засмукване в машината на мокри материали, например мокри листа и чужди материали, например големи парчета дърво, метали, стъкло, камъчета и др. В противен случай може да се получи повреда.

**БЕЛЕЖКА:** Изпразвайте торбата за прах, преди да се напълни. В противен случай може да се получи повреда.

Дръжте машината с две ръце, като с едната ръка хващате ръкохватката с прекъсвача, а другата поставяте на предната ръкохватка. Докато работите с машината, регулирайте пусковия прекъсвач, така че силата на засмукване да е подходяща за мястото и условията на работа.

► Фиг.22

### Изпразване на торбата за прах

Отключете куката на торбата за прах от основната тръба. Откачете торбата за прах от основната тръба, като освободите фиксиращия лост на дръжката.

► Фиг.23: 1. Кука 2. Фиксиращ лост 3. Торба за прах 4. Закрепващ елемент

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Торбата за прах може да бъде изпразнена също и без да я изваждате от главния модул.

► Фиг.24: 1. Закрепващ елемент

## ПОДДРЪЖКА

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да пристъпите към проверки или поддръжка на машината, винаги проверявайте дали е изключена и акумулаторната батерия е извадена.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

### Почистване на машината

Почиствайте машината, като избършете праха със суха кърпа или с кърпа, напоена с вода и миеш препарат и изстискана.

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Премахнете праха или замърсяванията от вентилационните отвори.

► Фиг.25: 1. Вентилационни отвори

## Почистване около вентилатора

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Винаги се уверявайте, че всички движещи се части са напълно спрели, преди да пристъпите към проверка, почистване или работа по перките на вентилатора вътре в капака му.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте ръцете си във входните и изходните отвори за въздух, за да избегнете опасност.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Използвайте ръчен инструмент, за да отстраните чужди предмети от вътрешността на корпуса на вентилатора. Не събирайте с голи ръце прах и отпадъчен материал.

Почистете всички чужди материали от въздушните пътища на машината. Постъпващи чужди вещества могат да блокират въздушните канали в машината и да затруднят въздушния поток.

1. Разхлабете винта с ръкохватка на капака на вентилатора. След това отворете капака на вентилатора.

► **Фиг.26:** 1. Капак на вентилатора 2. Винт с ръкохватка

2. Почистете всички вещества, намиращи се във въздушните канали и около перките на вентилатора. Има вероятност около вентилатора да се натрупат чужди вещества.

► **Фиг.27:** 1. Перка на вентилатора  
2. Уплътнителни ленти

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако при отваряне на капака на вентилатора установите, че уплътнителните ленти са размествени или усукани, наместете ги правилно на мястото им.

3. Затворете капака на вентилатора. След това затегнете винта с ръкохватка, за да закрепите капака на вентилатора на място.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да демонтирате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Двигателят не работи.	Не е инсталирана акумулаторна батерия.	Инсталирайте акумулаторната батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете акумулаторната батерия. Ако заредането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Капакът на вентилатора не е затворен.	Затворете капака на вентилатора и затегнете винта с ръкохватка.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако заредането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
Машината не достига максималната скорост.	Прегряване.	Спрете да използвате машината, за да може тя да се охлади.
	Акумулаторната батерия е инсталирана неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако заредането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
Ненормални вибрации: ⇒ спрете веднага машината!	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Моторът не може да спре: ⇒ Незабавно извадете акумулаторната батерия!	Неизправност на електрическата или електронната система.	Свалете акумулаторната батерията и се обърнете към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.

# ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с Вашия продукт Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Широк накрайник
- Покритие на ремъка за рамо (Защитно покритие, абсорбиращо пот, предназначено да осигури защита и комфорт на рамото)
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на продукта като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

## SPECIFIKACIJE

<b>Model:</b>		<b>UB005G</b>
Kapaciteti (otpuhivanje)	Volumen zraka	0 – 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Brzina zraka (prosječna)	0 – 71 m/s
	Brzina zraka (maks.)	0 – 87 m/s
Kapaciteti (usisavanje)	Volumen zraka	0 – 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Zapremnina usisavača	25 litara
Dimenzije (D x Š x V) (Bez platna vreće za prašinu)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Nazivni napon		DC 36 V – 40 V
Neto težina	*1	3,5 kg
	*2	4,2 – 5,7 kg
Stupanj zaštite		IPX4

\*1. Težina bez dodatnog pribora i baterijskih uložaka

\*2. Vrijednost neto težine uključuje najlakšu i najtežu kombinaciju nastavaka za normalnu i sigurnu upotrebu i baterijskih uložaka navedenih u priručniku s uputama.

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.

### Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : preporučena baterija
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

**⚠ UPOZORENJE:** Upotrebite samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.


### Primjenjivi izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------	---------------------------


- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.


### Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

 Potrebna posebna opreza i pozornost.

 Pročitajte priručnik s uputama.

 Držite ruke podalje od dijelova koji se okreću.

 Duga kosa može dovesti do nezgode uslijed zapetljavanja.

 Držite podalje od prolaznika.

 Nosite zaštitu za oči i sluh.



Samo za države EU  
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.



Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okolišu.



Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

## Namjena

Stroj je namijenjen za otpuhivanje i usisavanje.

## Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN IEC 62841-4-6:

Razina tlaka zvuka ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB (A)

Neodređenost (K): 1,7 dB (A)

Razina snage zvuka ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Neodređenost (K): 1,6 dB (A)

**⚠️ UPOZORENJE:** Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

**⚠️ UPOZORENJE:** Deklarirane vrijednosti emisije buke također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

**⚠️ UPOZORENJE:** Nosite zaštitu za uši.

**⚠️ UPOZORENJE:** Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata može se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

**⚠️ UPOZORENJE:** Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

## Vibracija

Ukupna vrijednost kontinuiranih vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN IEC 62841-4-6:

Emisija vibracija ( $a_{h1}$ ): 1,3 m/s<sup>2</sup>

Neodređenost (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NAPOMENA:** Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

**NAPOMENA:** Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

**⚠️ UPOZORENJE:** Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata može se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

**⚠️ UPOZORENJE:** Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

U nastavku su prikazane srednje vrijednosti vršne amplitude ubrzanja uslijed opetovanih udarnih vibracija,  $p_E$ , s odgovarajućom neodređenosti (K) utvrđenom u skladu s EN IEC 62841-4-6.

$p_E$ : 27 m/s<sup>2</sup>

Neodređenost (K): 10 m/s<sup>2</sup>

**NAPOMENA:** Deklarirane vrijednosti ne smiju se upotrebljavati za izračun izloženosti ruku vibracijama.

## Izjave o sukladnosti

**Samo za države članice Europske unije**

EU/UK izjavi o sukladnosti može se pristupiti na sljedećem URL-u.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

### Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

**⚠️ UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

### Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

## Sigurnosna upozorenja za bežični vrtni ventilator za lišće / usisivač

- Stroj nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od udara munje.** Time se smanjuje mogućnost udara munje.
- Često provjeravajte postoje li znakovi istrošenosti ili oštećenja na sakupljaču otpada.** Istrošen ili oštećen sakupljač otpada može povećati rizik od ozljeda.
- Nosite zaštitu za oči i zaštitu za uši.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od ozljeda.
- Tijekom rada sa strojem uvijek nosite zaštitnu obuću s potplatima koji se ne klizi.** Nemojte raditi sa strojem bosonogi ili dok nosite otvorene sandale. Time se smanjuje rizik od ozljeda stopala.
- Nemojte nositi široku odjeću ili predmete kao što su šalovi, uzice, lanci, kravate itd. koji bi se mogli uvući u otvore za zrak.** Zavežite ili pokrijte dugu kosu kako se ne bi uvukla u otvore za zrak. Ako se bilo koji od tih predmeta uvuče u otvore za zrak, to može povećati rizik od ozljeda.
- Držite prolaznike podalje od stroja tijekom rada.** Odbačene krhotine mogu povećati rizik od ozljeda.
- Nemojte koristiti u načinu rada usisavanja bez postavljenog sakupljača otpada.** Odbačeni predmeti mogu povećati rizik od ozljeda.
- Nikada nemojte usmjeravati mlaznicu puhala u smjeru ljudi ili kućnih ljubimaca ili u smjeru prozora.** Budite posebno oprezni kada otpuhujete krhotine u blizini čvrstih objekata, poput drveća, automobila i zidova koji mogu uzrokovati odbijanje krhotina. Odbačeni predmeti mogu oštetiti imovinu i povećati rizik od ozljeda.
- Nemojte upotrebljavati stroj za podizanje ili otpuhivanje bilo čega što gori ili se dimi, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.** Ti izvori zapaljenja mogu povećati rizik od požara.
- Nikada ne otpuhujte i ne usisavajte opasne materijale kao što su čavli, komadi stakla ili oštrice.**
- Nemojte usisavati vodu ili druge tekućine niti uranjati bilo koji dio stroja u tekućinu.** Ulazak vode u stroj može povećati rizik od strujnog udara.
- Nemojte usisavati kamenje, šljunak, metal ili slomljeno staklo.** Kotač ventilatora može se oštetiti i može povećati rizik od ozljeda.
- Nemojte dirati ventilator dok je u pokretu.** Isključite stroj i pričekajte dok se ventilator ne zaustavi prije uklanjanja bilo kojeg dijela koji bi mogao omogućiti pristup ventilatoru. To smanjuje opasnost od ozljeđivanja pomičnim dijelovima.
- Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju stroja provjerite je li prekidač napajanja isključen.** Neočekivano pokretanje stroja pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju može uzrokovati teške tjelesne ozljede.
- Dolazna strana tvar može blokirati zračne kanale i opteretiti protok zraka.** Uklonite sve prepreke na putu protoka zraka ako utječu na performanse otpuhivanja/usisavanja.
- Tijekom rada uvijek nosite rukavice.** Izbjegavajte rukovanje strojem golim rukama. Time se smanjuje opasnost od ozljeda ruku i prstiju.
- Koristite ovaj stroj na tlu, a ne na ljestvama ili bilo kakvom nestabilnom nosaču.**
- Kada stroj udari o tvrdi predmet ili ako primijetite pretjeranu vibraciju, provjerite je li stroj oštećen.**
- Isključite stroj i izvadite baterijski uložak te provjerite jesu li se svi pomični dijelovi u potpunosti zaustavili u sljedećim situacijama**
  - kad se morate udaljiti od stroja.
  - prije uklanjanja zapreka
  - prije provjere, čišćenja ili radova na stroju.
  - ako stroj počne neuobičajeno vibrirati.
  - kad god prebacujete stroj s ventilatora na usisivač i obrnuto.
- Pri upotrebi stroja kao ventilatora nikad nemojte puhati ostatke u smjeru prolaznika.** Pri upotrebi stroja kao usisivača pripazite da izlazni zrak ne puše ostatke iz vreće za prašinu u smjeru prolaznika.
- Uvijek pazite na to da u otvorima za zrak ne bude otpada.**
- Očistite stroj prije skladištenja.**
- Nemojte upotrebljavati stroj u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost ograničena.** U suprotnom može doći do pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.
- Izbjegavajte dugotrajan rad ventilatora u okruženjima s niskom temperaturom.**
- Kada stroj upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
- Nemojte ostavljati stroj bez nadzora na kiši.**
- Kada skladištite stroj izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava niti vlaži.**

## Električna sigurnost i sigurnost baterije

- Izbjegavajte rad u opasnom okruženju.** Alat nemojte koristiti na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u alat može povećati rizik od strujnog udara.
- Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
- Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
- Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu.**
- Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju.** Ako se priključci smoče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.

6. Nakon što uklonite bateriju iz alata ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i pohranite je na suho mjesto.
7. Ako se baterijski uložak smoči, ocijedite vodu iznutra i prebrišite suhom krpom. Baterijski uložak potpuno osušite na suhom mjestu prije upotrebe.
11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

**⚠ UPOZORENJE:** NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

## Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati bateriju:
  - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
  - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
  - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.

11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uložka. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uložka.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

**⚠ OPREZ:** Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

**NAPOMENA:** Tvrtka Makita nije odgovorna ni za koje nezgode nastale upotrebom neoriginalnih baterija tvrtke Makita ili baterija koje su izmijenjene. Kompatibilnost originalnih baterija tvrtke Makita s alatima i punjačima tvrtke Makita detaljno je procijenjena u skladu s primjenjivim zakonodavstvom i standardima sigurnosti.

## Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

## MONTAŽA

**⚠OPREZ:** Prije izvođenja bilo kakve radnje na stroju obavezno provjerite je li stroj isključen, a baterijski uložak uklonjen.

### Instalacija ili uklanjanje kotača

Priključite kotače na krajnju mlaznicu tako da pričvršćivač s kukama umetnete na nosač kotača u utor na krajnjoj mlaznici tako da sjedne na mjesto.

► **SI.1:** 1. Pričvršćivač s kukama 2. Utor

Da biste odvojili kotače, gurnite pričvršćivač s kukama blago prema gore, a zatim skinite kotače povlačenjem.

► **SI.2:** 1. Pričvršćivač s kukama

### Postavljanje mlaznica

Otpustite vijak koji je unaprijed postavljen u otvor glavne mlaznice. Gurnite vijak po njegovoj dužini da ga oslobodite. Umetnite krajnju mlaznicu u glavnu mlaznicu tako da kotači budu okrenuti prema dolje. Poravnajte sigurnosne otvore kako biste ih pričvrstili vijkom. Pritegnite vijak da pričvrstite mlaznice.

► **SI.3:** 1. Vijak 2. Glavna mlaznica 3. Krajnja mlaznica 4. Sigurnosni otvori 5. Kotači

### Postavljanje ili uklanjanje vreće za prašinu

Pričvrstite kuku na vreći za prašinu na utor za vješanje na glavnoj mlaznici. Zakvačite prednji rub otvora vreće za prašinu u stezač ispod glavne mlaznice. Zatim podignite ručku vreće da biste zaključali bravu.

► **SI.4:** 1. Vreća za prašinu 2. Kuka 3. Utor za vješanje 4. Stezač 5. Ručka

Da biste uklonili vreću za prašinu, oslobodite kuku iz glavne mlaznice. Zatim odvojite vreću za prašinu od glavne jedinice tako da otpustite polugu zatvarača na ručki.

► **SI.5:** 1. Kuka 2. Poluga zatvarača

### Postavljanje ili uklanjanje široke mlaznice

**NAPOMENA:** Umetnite široku mlaznicu u krajnju mlaznicu od kraja i provjerite je li sklop čvrst. U suprotnom sklop može ispasti tijekom upotrebe.

Široka mlaznica pomaže bržem i učinkovitijem usisavanju velikih područja.

Pričvrstite široku mlaznicu na krajnju mlaznicu tako da njezinu ravnu površinu poravnate s ravnom površinom krajnje mlaznice.

► **SI.6:** 1. Ravne površine 2. Široka mlaznica 3. Krajnja mlaznica

**NAPOMENA:** Ako su umetanje i uklanjanje teški, malo nagnite glavu široke mlaznice prema gore i dolje za jednostavnije umetanje i uklanjanje.

► **SI.7**

## Pričvršćivanje pojasa za rame

**⚠OPREZ:** Ako stroj upotrebljavate u kombinaciji s lednim napajanjem kao što je prijenosno napajanje, nemojte upotrebljavati pojas za rame uključen u pakiranje stroja.

Ako istodobno stavite pojas za rame iz pakiranja stroja i pojas za rame lednog napajanja, otežano je uklanjanje stroja ili lednog napajanja u hitnom slučaju i može doći do nesreće ili ozljede.

**⚠OPREZ:** Prilikom nošenja pojasa za rame osigurajte da nijedan drugi odjevni predmet ne ometa otpuštanje i uklanjanje pojasa.

**⚠OPREZ:** Obavezno čvrsto pričvrstite kuke pojasa za rame na stroj. Ako se kuke pričvrste nepotpuno, mogu se otpustiti i prouzročiti ozljedu.

**⚠OPREZ:** Obavezno upotrijebite pojas za rame namijenjen za upotrebu s ovim strojem. Upotreba nekog drugog pojasa za rame može prouzročiti ozljedu.

Nosite pojas za rame na ramenima i podesite ga za ugodan radni položaj.

► **SI.8**

Pričvrstite kuke pojasa za rame na otvore za vješanje u stroju.

► **SI.9:** 1. Kuka 2. Utor za vješanje

Pojas za rame opremljen je mehanizmom za brzo otpuštanje. Jednostavno stisnite strane kopče dok držite stroj kako biste otpustili stroj s pojasa za rame.

► **SI.10:** 1. Kopča

## FUNKCIONALNI OPIS

**⚠OPREZ:** Prije prilagodbe ili provjere rada stroja obavezno provjerite je li stroj isključen i baterijski uložak uklonjen.

### Umetanje ili uklanjanje baterije

**⚠OPREZ:** Uvijek isključite stroj prije umetanja ili uklanjanja baterijskog uložka.

**⚠OPREZ:** Čvrsto držite stroj i baterijski uložak pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka. Ako stroj i baterijski uložak ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te se oštetiti ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

**⚠OPREZ:** Baterijski uložak uvijek umetnite do kraja tako da se ne može vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz stroja što može dovesti do ozljede vas ili nekoga u blizini.

**⚠OPREZ:** Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

Baterijski uložak uklonite tako da ga klizno pomaknete iz stroja dok klizno pomičete gumb na prednjoj strani uloška.

► **SI.11:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

## Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **SI.12:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
Svjjetli	Isključeno	Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

**NAPOMENA:** Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

**NAPOMENA:** Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

## Sustav zaštite stroja/baterije

Uređaj je opremljen sustavom zaštite stroja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja stroja i baterije. Stroj automatski prestaje raditi ako se stroj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

### Zaštita od preopterećenja

Kada se stroj ili baterija koristi na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica za način rada 2 (visoka učinkovitost) treperi zeleno. U tom slučaju isključite stroj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite stroj kako biste ga ponovno pokrenuli.

► **SI.13:** 1. Žaruljica za način rada 2 (visoka učinkovitost)

### Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja stroja, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica za način rada 2 (visoka učinkovitost) svijetli crveno. U tom slučaju ostavite stroj da se ohladi prije ponovnog uključivanja stroja.

Kada se baterijski uložak pregrije, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica za način rada 2 (visoka učinkovitost) treperi crveno. U tom slučaju ostavite baterijski uložak da se ohladi prije ponovnog uključivanja stroja.

► **SI.14**

### Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dostatan, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica za način rada 2 (visoka učinkovitost) treperi crveno. U tom slučaju izvadite bateriju iz stroja i napunite je.

► **SI.15**

### Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti stroj i omogućuju njegovo automatsko zaustavljanje. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je stroj privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite stroj pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

## Prebacivanje rada

Možete prebacivati između otpuhivanja i usisavanja s pomoću ručice za prebacivanje. Za upotrebu stroja za otpuhivanje do kraja povucite ručicu za prebacivanje prema dolje. Za upotrebu stroja za usisavanje do kraja povucite ručicu za prebacivanje prema gore.

► **SI.16:** 1. Ručica za prebacivanje

**NAPOMENA:** Ako usisavate veliku količinu prašine kao što je pijesak, prebacivanje ručice može postati otežano zbog prašine. U tom slučaju isključite stroj te dva ili tri puta prebacite ručicu kako biste očistili prašinu.



## Sklopka za način

Dvije razine brzine dostupne su u postavkama načina rada. Volumen zraka u načinu rada 1 (niska učinkovitost) niži je od volumena u načinu rada 2 (visoka učinkovitost).



Pritisnite gumb načina rada za prebacivanje između načina rada 1 (niska učinkovitost) i način rada 2 (visoka učinkovitost).

► **SI.17:** 1. Indikator načina rada 1 (niska učinkovitost) 2. Indikator načina rada 2 (visoka učinkovitost) 3. Gumb načina rada

## Otpuhivanje

Indikator načina rada	Način rada	Volumen zraka
	Visoko	0 – 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Nisko	0 – 3,1 m <sup>3</sup> /min

## Usisavanje

Indikator načina rada	Način rada	Volumen zraka
	Visoko	0 – 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Nisko	0 – 6,2 m <sup>3</sup> /min

**NAPOMENA:** Stroj se ponovno pokreće u prethodno odabranom načinu rada.

**NAPOMENA:** Status načina rada može se prepoznati povlačenjem uključno/isključne sklopke.

**NAPOMENA:** Status načina rada možete promijeniti u roku od otprilike 60 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.

**NAPOMENA:** Žaruljice načina rada automatski se gase ako otpustite uključno/isključnu sklopku i neko vrijeme ne rukujete sklopkom.

**NAPOMENA:** Žaruljica načina rada 2 (visoka učinkovitost) treperi zeleno ako se strojem rukuje u jednom od sljedećih neispravnih stanja.

- Uključno/isključna sklopka povlači se dok plošni vijak za poklopac ventilatora ostaje labav.
- Baterijski uložak umeće se dok se upravljačka ručica ne vrati do kraja u položaj „OFF” ili dok se uključno/isključna sklopka ne povuče.

## Uključivanje i isključivanje

**⚠ UPOZORENJE:** Prije umetanja baterijskog uložka u stroj uvijek provjerite rade li uključno/isključna sklopka i upravljačka ručica ispravno i vraćaju li se obje u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

Da biste pokrenuli stroj, jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina se povećava pojačanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Otpustite uključno/isključnu sklopku da biste ga zaustavili.

► **SI.18:** 1. Uključno/isključna sklopka 2. Upravljačka ručica

**NAPOMENA:** Ako umetnete baterijski uložak dok povlačite uključno/isključnu sklopku, stroj se ne pokreće. Kako biste pokrenuli stroj, najprije otpustite uključno/isključnu sklopku i vratite upravljačku ručicu do kraja, a zatim povucite uključno/isključnu sklopku.

## Funkcija tempomata

Funkcija tempomata rukovatelju omogućuje održavanje stalne brzine bez povlačenja sklopke. Za povećanje brzine gurnite upravljačku ručicu naprijed. Za smanjenje brzine gurnite upravljačku ručicu natrag.

► **SI.19:** 1. Upravljačka ručica

## Uključuje se prednja žaruljica

**⚠ OPREZ:** Nemojte gledati u svjetlo ili izravno u izvor svjetlosti.

Povucite uključno/isključnu sklopku da biste uključili prednju žaruljicu. Da biste isključili žaruljicu, otpustite uključno/isključnu sklopku i vratite upravljačku ručicu do kraja. Prednja žaruljica isključuje se otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.

► **SI.20:** 1. Prednja žaruljica

**NAPOMENA:** Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće prednje žaruljice. Budite oprezni da ne grebete leću prednje žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

## Funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja

Ako umetnete baterijski uložak u stroj s povučenom uključno/isključnom sklopkom ili aktiviranom upravljačkom ručicom, stroj se ne pokreće. Kako biste pokrenuli stroj, najprije otpustite uključno/isključnu sklopku i vratite upravljačku ručicu do kraja.

## Elektroničke funkcije

Stroj je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

- Konstantna kontrola brzine  
Funkcija upravljanja brzinom omogućuje stalnu brzinu okretanja bez obzira na opterećenje.

## RAD

**⚠ OPREZ:** Kada radite s ventilatorom za lišće ili usisavate, svakako na stroj pričvrstite vreću za prašinu.

**⚠ OPREZ:** Ne spuštajte stroj na tlo dok je uključen. Pijesak ili prašina mogu ući kroz ventilacijski otvor i uzrokovati kvar ili tjelesne ozljede.

**NAPOMENA:** Čvrsto držite ručku kad nosite stroj da biste spriječili proklizavanje i ozljedu.

Prije rada sa strojem duljinu pojasa za rame namjestite na udoban položaj za rad.

## Rad s puhalom

**⚠ OPREZ:** Izbjegnite blokadu ulaza za usisavanje i izlaza puhalo uzrokovanu potencijalnom zlouporabom ili nepredviđenom uporabom stroja.

Držite stroj objema rukama tako da ručku prekidača primite jednom rukom, a drugu ruku stavite na prednju dršku. Kotače držite iznad površine tla i polako pomičite mlaznicu. Pri otpuhivanju oko zgrade, velikog kamena ili vozila usmjerite mlaznicu od tih objekata. Pri korištenju alata u kutovima, počnite s kutom i zatim se krećite prema većem području.

► **SI.21**

## Usisavanje

**⚠OPREZ:** Često provjeravajte je li vreća za prašinu istrošena ili oštećena.

**⚠OPREZ:** Uvijek isključite stroj prije uklanjanja ili pričvršćivanja vreće za prašinu.

**⚠OPREZ:** Pričvršćivač vreće za prašinu obavezno pričvrstite prije rada sa strojem.

**⚠OPREZ:** Stroj uvijek isključite prije otvaranja ili pričvršćivanja pričvršćivača vreće za prašinu.

**NAPOMENA:** Ako je zatvarač na ručki vreće za prašinu zaglavljiven u otvorenom položaju ili je labav, očistite prašinu i strane predmete oko izlaza za prašinu i otvora vreće za prašinu.

**NAPOMENA:** Ne dopustite da stroj usiše vlažne materijale kao što je vlažno lišće ili strana tijela kao što su veće krotine drva, metal, staklo, kamenčići itd. U protivnom mogu se pojaviti neispravnosti.

**NAPOMENA:** Ispraznite vreću za prašinu prije nego što se napuni. U protivnom mogu se pojaviti neispravnosti.

Držite stroj objema rukama tako da ručku prekidača primite jednom rukom, a drugu ruku stavite na prednju dršku. Kada upotrebljavate stroj, uključno/isključno sklopku postavite tako da usisna snaga odgovara mjestu i uvjetima rada.

► **SI.22**

## Pražnjenje vreće za prašinu

Oslobodite kuku vreće za prašinu s glavne mlaznice. Odvojite vreću za prašinu od glavne jedinice tako da otpustite polugu zatvarača na ručki.

► **SI.23:** 1. Kuka 2. Poluga zatvarača 3. Vreća za prašinu 4. Pričvršćivač

**NAPOMENA:** Vreća za prašinu također se može isprazniti bez uklanjanja iz glavne jedinice.

► **SI.24:** 1. Pričvršćivač

## ODRŽAVANJE

**⚠OPREZ:** Prije pregledavanja ili održavanja stroja provjerite jeste li isključili stroj i uklonili baterijski uložak.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

## Čišćenje stroja

Očistite stroj brisanjem prašine suhom krpom ili krpom namočenom u sapunicu a zatim iscijeđenom.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Uklonite prašinu ili prljavštinu iz ventilacijskih otvora.

► **SI.25:** 1. Ventilacijski otvor

## Čišćenje oko ventilatora

**⚠OPREZ:** Uvijek provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili prije provjere, čišćenja ili rada na lopaticama ventilatora unutar poklopca ventilatora.

**⚠OPREZ:** Ruke nemojte postavljati u otvor za zrak i izlaze kako biste izbjegli opasnost.

**⚠OPREZ:** Ručnim alatom uklonite strane predmete unutar kućišta ventilatora. Nemojte golim rukama prikupljati prašinu i otpadni materijal.

Očistite sav strani materijal iz protoka zraka na stroju. Dolazna strana tvar može blokirati zračne kanale u stroju i opteretiti protok zraka.

1. Otpustite plosnati vijak na poklopcu ventilatora. Zatim otvorite poklopac ventilatora.

► **SI.26:** 1. Poklopac ventilatora 2. Plosnati vijak

2. Očistite sve stvari koje se nalaze u zračnim kanalima i oko lopatica ventilatora.

Strane stvari vjerojatno će se zaglaviti oko kućišta ventilatora.

► **SI.27:** 1. Lopatica ventilatora 2. Brtvene trake

**NAPOMENA:** Ako su brtvene trake pomaknute ili savijene prilikom otvaranja poklopca ventilatora, ispravno ih vratite na mjesto.

3. Zatvorite poklopac ventilatora. Zatim zategnite plosnati vijak kako biste učvrstili poklopac ventilatora na mjestu.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Motor ne radi.	Uložak baterije nije postavljen.	Umetnite bateriju.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Poklopac ventilatora nije zatvoren.	Zatvorite poklopac ventilatora i zategnite plosnati vijak.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prekinite upotrebu stroja kako bi se ohladio.
Stroj ne postiže maksimalnu brzinu.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Neuobičajene vibracije: ⇒ odmah zaustavite stroj!	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Motor se ne može zaustaviti: ⇒ Odmah izvadite bateriju!	Električna ili elektronička neispravnost.	Izvadite bateriju i obratite se ovlaštenom lokalnom servisu radi popravka.

## DODATNI PRIBOR

**⚠ OPREZ:** Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s proizvodom tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Široka mlaznica
- Poklopac pojasa za rame (Štitnik koji upija znoj te štiti rame i pruža udobnost)
- Izvorna Makita baterija i punjač

**NAPOMENA:** Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UB005G
Капацитети (Дувалка)	Волумен на воздухот	0 - 3,5 м <sup>3</sup> /мин.
	Брзина на воздухот (просек)	0 - 71 м/с
	Брзина на воздухот (макс.)	0 - 87 м/с
Капацитети (Вакуум)	Волумен на воздухот	0 - 6,8 м <sup>3</sup> /мин.
	Волумен на смукање	25 литри
Димензии (Д x Ш x В) (Не вклучувајќи ја ткаенината на вреќата за прав)		1.169 мм x 184 мм x 412 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V максимално
Нето тежина	*1	3,5 кг
	*2	4,2 - 5,7 кг
Степен на заштита		IPX4

\*1. Тежина без дополнителни додатоци и касета(и) за батерија

\*2. Нето тежината ја вклучува најлесната и најтешката комбинација на додатоците за нормална и безбедна употреба и касета(и) за батерија(и) кои се наведени во упатството за употреба.

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.

### Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Препорачана батерија
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

### Применлив извор на енергија поврзан со кабел


Пренослив пакет за напојување	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------------	---------------------------


- Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

### Симболи

Долунаведените ги прикажуваат символите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали ги разбирате нивното значење.

 Посветете особена грижа и внимание.

 Прочитајте го упатството за користење.

 Не допирајте ги вртливите делови.



Долгата коса може да предизвика несреќа со заплеткување.



Случајните минувачи треба да се држат настрана.



Носете заштита за очите и ушите.



Само за земјите на ЕУ  
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.

Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!

Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

## Наменета употреба

Машината е наменета за раздување и смукање.

## Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN IEC 62841-4-6:

Ниво на звучниот притисок ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB (A)

Отстапување (K): 1,7 dB (A)

Ниво на јачина на звукот ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Отстапување (K): 1,6 dB (A)

**НАПОМЕНА:** Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

**НАПОМЕНА:** Номиналната вредност за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Носете заштита за ушите.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Јачината на бучавата при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вкупна вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

## Вибрации

Вкупна вредност на непрекинати вибрации (векторска сума на три оски) одредена според EN IEC 62841-4-6:

Ширење вибрации ( $a_w$ ): 1,3  $m/c^2$

Отстапување (K): 1,5  $m/c^2$

**НАПОМЕНА:** Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

**НАПОМЕНА:** Вкупната вредност на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вкупна вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Подолу се дадени средните вредности на максималната амплитуда на забрзувањето од повторените шок вибрации,  $p_F$ , со соодветен фактор на несигурност (K) одреден во согласност со EN IEC 62841-4-6.

$p_F$ : 27  $m/c^2$

Отстапување (K): 10  $m/c^2$

**НАПОМЕНА:** Овие наведени вредности не треба да се користат за да се одреди изложеноста на рацете на вибрации.

## Декларации за сообразност

**Само за земјите во Европа**

До Декларацијата за сообразност на ЕУ/ОК може да се пристапи преку следнава URL-адреса.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

## Општи упатства за безбедност за електричните алати

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

## Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

## Безбедносни предупредувања за безжична градинарска дувалка/ смукалка

1. Не користете ја машината при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици. Со тоа се намалува ризикот од удар на гром.
2. Често проверувајте дали собирачот на отпадоци е изабен или дотраен. Изабен или оштетен собирач на отпадоци може да го зголеми ризикот од телесна повреда.
3. Носете заштита за очите и заштита за ушите. Соодветната заштитна опрема може да го намали ризикот од телесна повреда.
4. Додека работите со машината, секогаш носете заштитни обувки што не се лизгаат. Не ракувајте со машината боси или со отворени сандали. Ова го намалува ризикот од повреда на стапалата.
5. Не носете широка облека или работи како што се шалови, врвки, синдиричиња, вратоврски итн. што може да бидат вовлечени во отворите за воздух. Долгата коса врзете ја во опавче или покријте ја за да не биде вовлечена во отворите за воздух. Ако некои од овие работи се вовлечат во отворите за воздух, тоа може да го зголеми ризикот од телесна повреда.
6. Набљудувачите нека стојат понастрана кога работите со машината. Фрлените отпадоци може да го зголемат ризикот од телесна повреда.
7. Не користете го режимот на смукање ако не е ставен собирачот на отпадоци. Фрлените предмети може да го зголемат ризикот од телесна повреда.
8. Никогаш не насочувајте го распрскувачот на дувалката кон луѓе или миленичиња или кон прозорци. Бидете особено внимателни кога дувате отпадоци во близина на тврди предмети, како што се дрвја, автомобили и ѕидови од коишто може да се одбијат отпадоците. Фрлените предмети може да предизвикаат материјална штета и да го зголемат ризикот од телесна повреда.
9. Не користете ја машината за да соберете или да дувате нешто што гори или чади, како на пример, цигари, догорчиња или жешка пепел. Овие извори на палење може да го зголемат ризикот од пожар.
10. Никогаш не дувајте, ниту смукајте опасни материјали, како шајки, парчиња стакло или сечила.
11. Не смукајте вода или други течности и не потопувајте ниту еден дел од машината во течност. Ако навлезе вода во машината, тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.
12. Не смукајте камења, чакал, метал или скршено стакло. Тркалото на вентилаторот може да се оштети и може да го зголеми ризикот од телесна повреда.
13. Не допирајте го вентилаторот додека сè уште се врти. Исклучете ја машината и почекајте вентилаторот да запре пред да отстраните некој дел што може да овозможи пристап до вентилаторот. Ова го намалува ризикот од повреда од подвижни делови.
14. При чистење на заглавен материјал или сервисирање на машината, проверете дали прекинувачот за напојување е исклучен. Неочекуваното стартување на машината при чистење на заглавен материјал или сервисирање може да резултира со сериозна телесна повреда.
15. Туѓата материја што навлегува може да ги блокира воздушните канали и оптоварениот проток на воздух. Отстранете ги сите пречки на патеката на воздухот ако тоа влијае врз перформансите на дувањето/смукањето.
16. Секогаш носете ракавици додека работите. Избегнувајте да работите со машината со голи раце. Ова го намалува ризикот од повреда на рацете и прстите.
17. Користете ја оваа машина на нивото на подлогата, а не на скалила или нестабилна поддршка.
18. Кога машината ќе удри во тврд предмет или ако изгледа дека има преголеми вибрации, проверете ја машината за оштетување.
19. Исклучете ја машината и извадете ја касетата за батерија, потоа осигурете се дека сите подвижни делови целосно зазеле
  - секогаш кога ја оставате машината.
  - пред да пристапите кон деблокирања.
  - пред проверување, чистење или работење на машината.
  - доколку машината започне да вибрира ненормално.

- секогаш кога ја претворате машината од дувалка во вакуумска правосмукалка и обратно.
20. Кога ја користите машината за работа со дувалката, никогаш не дувajte отпадоци во насока на минувачите. Кога ја користите машината за работа со правосмукалката, внимавајте да не дувате отпадоци во насока на минувачите со излезниот воздух од вреќата за прав.
  21. Секогаш уверувајте се дека отворите за вентилација се чисти.
  22. Исчистете ја машината пред да ја складирате.
  23. Не користете ја машината на лошо време кога видливоста е намалена. Во спротивно, може да дојде до пад или неправилна работа поради лошата видливост.
  24. Избегнувајте работа со дувалката долго време во средина со ниска температура.
  25. Кога ја користите машината на каллива земја, влажни падини или лизгави места, внимавајте како газите.
  26. Не оставајте ја машината без надзор надвор на дожд.
  27. При складирање на машината, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте ја на ладно и суво место.

## Безбедност на електричните делови и батеријата

1. Избегнувајте опасни средини. Не користете го алатот на влажни места и не изложувајте го на дожд. Ако навлезе вода во алатот, тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.
2. Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.
4. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складирате батеријата на влажни места.
5. Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
6. Откако ќе ја отстраните батеријата од алатот или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте го на суво место.
7. Доколку касетата за батерија се наводени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа. Комплетно исушете ја касетата за батерија на суво место пред употребата.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ** удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

**ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

## Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
  - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
  - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
  - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батерија дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батерија може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.

За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.

11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно ја да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Makita не е одговорна за какви било инциденти што настануваат поради користењето на неоригинални батерии Makita или батерии што биле изменети. Оригиналните батерии од Makita се строго тестирани за компатибилност со алати и полначи од Makita, според важечките закони и стандарди за безбедност.

## Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

## СОСТАВУВАЊЕ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Пред да извршите каква било работа на машината, секогаш проверувајте дали таа е исклучена и дали касетата за батеријата е извадена.

## Монтирање или вадење на тркалата

Прикачете ги тркалата на крајниот распркувач така што ќе ја вметнете спојката со кука на држачот за тркала во отворот на крајниот распркувач сè додека не се заклучи на место.

► **Сл.1:** 1. Спојка со кука 2. Отвор

За да ги отстраните тркалата, нежно притиснете ја спојката со кука нагоре и потоа извлекете ги тркалата.

► **Сл.2:** 1. Спојка со кука

## Монтирање на распркувачите

Олабавете го шрафот што е претходно монтиран во отворот на главниот распркувач. Лизгајте го шрафот по неговата должина за да го ослободите. Вметнете го крајниот распркувач во главниот распркувач со тркалата свртени надолу. Порамнете ги отворите за задржување за да ги завртите заедно. Затегнете го шрафот за да ги прицврстите распркувачите.

► **Сл.3:** 1. Шраф 2. Главен распркувач 3. Краен распркувач 4. Отвори за задржување 5. Тркала

## Монтирање или вадење на вреќата за прав

Прикачете ја куката на вреќата за прав на отворот за закачување на главниот распрскувач. Закачете го предниот раб на отворот на вреќата за прав во затвораот под главниот распрскувач. Потоа подигнете ја рачката на вреќата за прав за да го активирате заклучувањето.

► **Сл.4:** 1. Вреќа за прав 2. Кука 3. Отвор за закачување 4. Затворач 5. Рачка

За да ја отстраните вреќата за прав, откачете ја куката од главниот распрскувач. Потоа одделете ја вреќата за прав од главната единица со ослободување на лостот на стегата на рачката.

► **Сл.5:** 1. Кука 2. Лост на стегата

## Монтирање или вадење на широката млазница

**ЗАБЕЛЕШКА:** Вметнете ја широката млазница целосно во крајниот распрскувач и осигурете се дека склопот е цврст. Во спротивно, може да дојде до отпуштање на склопот за време на користење.

Широката млазница помага да се исчистат големи површини побрзо и поефикасно.

Прикачете ја широката млазница на крајниот распрскувач така што ќе ги порамните нивните рамни површини.

► **Сл.6:** 1. Плоскати површини 2. Широка млазница 3. Краен распрскувач

**НАПОМЕНА:** Ако операциите на вметнување и вадење ви изгледаат тешки, малку наклонете ја главата на широката млазница нагоре и надолу за полесно вметнување и вадење.

► **Сл.7**

## Прикачување на ременот за рамо

**ВНИМАНИЕ:** Кога ја користите машината во комбинација со тип на напојување од ранец како што е пренослив пакет за напојување, не користете го ременот за рамо вклучен во пакувањето на машината.

Ако го ставите ременот за рамо што е вклучен во пакувањето на машината и ременот за рамо со тип на напојување од ранец во исто време, вадењето на машината или типот на напојување од ранец е тешко при итен случај и може да предизвика несреќа или повреда.

**ВНИМАНИЕ:** Кога го носите ременот за рамо, уверете се дека ништо за носење не влијае врз ослободувањето и отстранувањето на ременот.

**ВНИМАНИЕ:** Прикачете ги цврсто куките од ременот за рамо на машината. Доколку куките се прикачени нецелосно, може да се откачат и да предизвикаат повреда.

**ВНИМАНИЕ:** Задолжително користете го ременот за рамо што е наменет за оваа машина. Користењето на друг ремен за рамо може да предизвика повреда.

Носете го ременот за рамо преку рамото и приспособете го во удобна работна положба.

► **Сл.8**

Прикачете ги куките од ременот за рамо на отворите за закачување во машината.

► **Сл.9:** 1. Кука 2. Отвор за закачување

Ременот за рамо е опремен со механизам за брзо ослободување. Едноставно, стиснете ги страните на токата додека ја држите машината за да ја ослободите машината од ременот за рамо.

► **Сл.10:** 1. Тока

## ОПИС НА ФУНКЦИТЕ

**ВНИМАНИЕ:** Пред секое нагодување или проверка на машината, секогаш проверувајте дали е исклучена и касетата за батеријата е извадена.

## Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

**ВНИМАНИЕ:** Секогаш исклучувајте ја машината пред да ја монтирате или отстраните касетата за батеријата.

**ВНИМАНИЕ:** Држете ги машината и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто машината и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

**ВНИМАНИЕ:** Секогаш монтирајте ја касетата за батерија целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од машината, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

**ВНИМАНИЕ:** Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.






За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од машината додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

► **Сл.11:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

## Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.12:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

**НАПОМЕНА:** Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

**НАПОМЕНА:** Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

## Систем за заштита на машината/ батеријата

Машината е опремена со систем за заштита на машината/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на машината и на батеријата. Машината автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

### Заштита од преоптоварување

Кога машината или батеријата се користи на начин што предизвикува да повлече невообичаено висока струја, машината автоматски запира и ламбата за режим 2 (висок режим) трепка во зелено. Во таква ситуација, исклучете ја машината и запрете со примената што предизвикала нејзино преоптоварување. Потоа, вклучете ја машината за да се престартува.

► **Сл.13:** 1. Ламба за режим 2 (висок режим)

## Заштита од прегревање

Кога машината е прегреана, машината автоматски запира и ламбата за режим 2 (висок режим) свети во црвено. Во овој случај, оставете ја машината да се излади пред повторно да ја вклучите машината.

Кога касетата за батерија е прегреана, машината автоматски запира и ламбата за режим 2 (висок режим) трепка во црвено. Во овој случај, оставете ја касетата за батерија да се излади пред повторно да ја вклучите машината.

► **Сл.14**

## Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата не е доволен, машината автоматски запира и ламбата за режим 2 (висок режим) трепка во црвено. Во овој случај, извадете ја батеријата од машината и наполнете ја.

► **Сл.15**

## Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран и за други причини што може да ја оштетат машината и овозможува таа да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога машината е доведена до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете ја машината и потоа повторно вклучете ја за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги машината и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

## Менување на работата

Може да ги промените дувањето и смукањето со лостот за промена. За да ја користите машината за дување, повлечете го лостот за промена целосно надолу. За да ја користите машината за смукање, повлечете го лостот за промена целосно нагоре.

► **Сл.16:** 1. Лост за промена

**ЗАБЕЛЕШКА:** Доколку смукате голема количина прав, како на пример песок, менувањето на лостот за промена може да стане тешко поради правот. Во овој случај, исклучете ја машината и движете го лостот за промена двапати или трипати нагоре-надолу за да се расчисти правот.



## Прекинувач за режим

Достапни се два опсега на брзина преку поставките на режим. Воленуот на воздух во режим 1 (низок режим) е помал отколку во режим 2 (висок режим).



Притиснете го копчето за режим за да префрлите помеѓу режим 1 (низок режим) и режим 2 (висок режим).

- **Сл.17:**
1. Индикација за режим 1 (низок режим)
  2. Индикација за режим 2 (висок режим)
  3. Копче за режим

## Дување

Индикација за режим	Режим	Волумен на воздухот
	Голема	0 - 3,5 м <sup>3</sup> /мин.
	Мала	0 - 3,1 м <sup>3</sup> /мин.

## Смукање

Индикација за режим	Режим	Волумен на воздухот
	Голема	0 - 6,8 м <sup>3</sup> /мин.
	Мала	0 - 6,2 м <sup>3</sup> /мин.

**НАПОМЕНА:** Машината се рестартира во режимот што сте го избрале претходно.

**НАПОМЕНА:** Статусот на режимот може да се препознае со повлекување на прекинувачот за стартување.

**НАПОМЕНА:** Можете да го промените статусот на режимот за времетраење од приближно 60 секунди по ослободувањето на прекинувачот за стартување.

**НАПОМЕНА:** Ламбите за режим автоматски се исклучуваат ако го ослободите прекинувачот за стартување и не се прави никаква понатамошна акција на прекинувачот за одреден период.

**НАПОМЕНА:** Ламбата за режим 2 (висок-режим) трепка во зелено ако машината работи под една од следниве неоперативни состојби.

- Прекинувачот за стартување се повлекува додека рачната завртка на капакот на вентилаторот останува лабава.
- Касетата за батерија касета е ставена додека контролниот лост не се врати целосно во позиција „OFF“ или не се повлече прекинувачот за стартување.

## Вклучување

**▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред монтирање на касетата за батеријата во машината, секогаш проверувајте дали прекинувачот за стартување и контролниот лост се активираат правилно и дали двата се враќаат во положбата „OFF“ кога ќе се отпушат.

За вклучување на машината, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да спре.

► **Сл.18:** 1. Прекинувач 2. Контролен лост

**НАПОМЕНА:** Ако монтирате касета за батерија и притоа го повлекувате прекинувачот за стартување, машината нема да стартува. За да ја стартувате машината, отпуштете го прекинувачот за стартување и целосно вратете го контролниот лост, а потоа повлечете го прекинувачот за стартување.

## Функцијата за темпомат

Функцијата за темпомат на операторот му овозможува да одржува константна брзина без да го повлече прекинувачот. За зголемување на брзината, свртете го контролниот лост напред. За намалување на брзината, свртете го контролниот лост назад.

► **Сл.19:** 1. Контролен лост

## Вклучување на предната ламба

**▲ВНИМАНИЕ:** Не гледајте во светлото и не гледајте директно во изворот на светлина.

Повлечете го прекинувачот за стартување за да ја вклучите предната ламба. За да ја исклучите ламбата, прво ослободете го прекинувачот за стартување и целосно вратете го контролниот лост. Предната ламба ќе се исклучи приближно 10 секунди по отпуштањето на прекинувачот за стартување.

► **Сл.20:** 1. Предна ламба

**НАПОМЕНА:** Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата од леќата на предната ламба. Внимавајте да не ја изгребете леќата на предната ламбичка затоа што тоа може да го намали осветлувањето.

## Функција за спречување случајно рестартирање

Ако ја монтирате касетата за батеријата во машината со повлечен прекинувач за стартување или активиран контролен лост, машината нема да стартува. За да ја стартувате машината, прво ослободете го прекинувачот за стартување и целосно вратете го контролниот лост.

## Електронска функција

За полесно работење, машината е опремена со електронска функција.

- Контрола на постојаната брзина  
Функцијата за контрола на постојаната брзина обезбедува константна брзина на ротација, без оглед на преоптовареноста.

## РАБОТЕЊЕ

**▲ВНИМАНИЕ:** Кога извршувате работа со дување или смукање, треба да ја прикачите вреќата за прав на машината.

**▲ВНИМАНИЕ:** Не ставајте ја машината на земја додека е вклучена. Преку отворот за воздух може да навлезе песок или прав и да предизвика дефект или лична повреда.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Цврсто држете ја рачката кога ја носите машината за да спречите лизгање и повреда.

Пред да работите со машината, нагодете ја должината на ременот за рамо на удобна положба за вашата работа.

### Работа со дувалката

**▲ВНИМАНИЕ:** Избегнувајте блокади на влезот за смукање и одводот за дување предизвикани од потенцијална неправилна употреба или ненамерна употреба на машината.

Држете ја машината со двете раце, така што ќе ја држите рачката на прекинувачот со едната рака и ќе ја поставите другата рака на предниот држач. Држете тркалата над површината на земјата и полека движете го распрскувачот. Кога вршите дување околу зграда, голема карпа или возило, насочете го распрскувачот настрана од нив. Кога извршувате работна операција во кош, започнете од кошот и движете се кон пошироката област.

► Сл.21

### Операција на смукање

**▲ВНИМАНИЕ:** Често проверувајте дали вреќата за прав е изабена или дотраена.

**▲ВНИМАНИЕ:** Секогаш исклучувајте ја машината пред да ја извадите или прикачите вреќата за прав.

**▲ВНИМАНИЕ:** Пред да работите со машината, проверете дали сте ја зацврстиле спојката од вреќата за прав.

**▲ВНИМАНИЕ:** Секогаш исклучете ја машината пред работа или зацврстување на спојката од вреќата за прав.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако затворабот на рачката на вреќата за прашина изгледа дека заглавен во отворена позиција или е лабав, исчистете ја правта и тугите предмети околу отворот за прав и отворот на вреќата за прав.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не дозволувајте влажни материјали, како влажни листови и надворешни материјали, како на пример големи деланки од дрво, метали, стакло, ситни камчиња итн. да бидат всмукани во машината. Во спротивно, може да дојде до дефект.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Испразнете ја вреќата за прав пред да се наполни. Во спротивно, може да дојде до дефект.

Држете ја машината со двете раце, така што ќе ја држите рачката на прекинувачот со едната рака и ќе ја поставите другата рака на предниот држач. Кога работите со машината, нагодете го прекинувачот за стартување, така што силата на смукање ќе биде соодветна за работната локација и условите.

► Сл.22

### Празнење на вреќата за прав

Откачете ја куката на вреќата за прашина од главниот распрскувач. Откачете ја вреќата за прав од главната единица со ослободување на лостот на стегата на рачката.

► Сл.23: 1. Кука 2. Лост на стера 3. Вреќа за прав 4. Спојка

**НАПОМЕНА:** Вреќата за прав може да се испразни и без да се вади од главната единица.

► Сл.24: 1. Спојка

## ОДРЖУВАЊЕ

**▲ВНИМАНИЕ:** Пред проверки или одржување, секогаш проверувајте дали машината е исклучена и касетата за батерија е извадена.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

### Чистење на машината

Чистете ја машината така што ќе ја бришете прашината со сува крпа или крпа натопена во сапуница, па исцедена.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Отстранете ги правот или нечистотијата од отворите за воздух.

► Сл.25: 1. Отвор за воздух

## Чистење околу вентилаторот

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Секогаш осигурете се дека сите подвижни делови се целосно запрени пред да проверувате, чистите или работите на перките на вентилаторот во капакот на вентилаторот.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не ставајте ги рацете во отворите за влез и излез на воздух за да избегнете опасност.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Користете рачен алат за да отстраните туѓи предмети внатре во кукиштето на вентилаторот. Не користете ја вашата гола рака за да собирате прав и отпаден материјал.

Исчистете го целиот туѓ материјал од воздушните патишта на машината. Туѓата материја што навлегува може да ги блокира воздушните канали во машината и да го оптовари протокот на воздух.

1. Олабавете ја рачната завртка на капакот на вентилаторот. Потоа отворете го капакот на вентилаторот.

► **Сл.26:** 1. Капак на вентилаторот 2. Рачна завртка

2. Исчистете ја секоја материја што ќе се најде во воздушните канали и околу перките на вентилаторот.

Туѓите предмети најверојатно се заглавени околу кукиштето на вентилаторот.

► **Сл.27:** 1. Перка на вентилаторот 2. Ленти за заптивање

**НАПОМЕНА:** Доколку ги најдете лентите за заптивање поместени или извртени при отворање на капакот на вентилаторот, вратете ги правилно на своето место.

3. Затворете го капакот на вентилаторот. Потоа затегнете ја рачната завртка за да го држите капакот на вентилаторот на место.

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Моторот не работи.	Не е монтирана касетата за батеријата.	Монтирајте ја касетата за батеријата.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Капакот на вентилаторот не е затворен.	Затворете го капакот на вентилаторот и затегнете ја рачната завртка.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Прегревање.	Запрете со користење на машината за да оставите време да се излади.
Машината не ја достигнува максималната брзина.	Батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Мокта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Абнормални вибрации: ⇒ веднаш запрете ја машината!	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Моторот не може да запре: ⇒ веднаш извадете ја батеријата!	Електричен или електронски дефект.	Отстранете ја батеријата и побарајте го вашиот локален, овластен, сервисен центар за поправка.

## ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со производот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Широка млазница
- Капак на ременот за рамо  
(Штитник што апсорбира пот, дизајниран да обезбеди заштита и удобност на рамото)
- Оригинална батерија и полнач на Makita

**НАПОМЕНА:** Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот производи како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

<b>Модел:</b>		<b>UB005G</b>
Капацитети (дувалица)	Запремина ваздуха	0 – 3,5 м <sup>3</sup> /мин
	Брзина ваздуха (просечна)	0 – 71 м/с
	Брзина ваздуха (максимална)	0 – 87 м/с
Капацитети (усисивач)	Запремина ваздуха	0 – 6,8 м <sup>3</sup> /мин
	Запремина усисивача	25 литара
Димензије (Д x Ш x В) (Не укључујући тканину вреће за прашину)		1.169 мм x 184 мм x 412 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина	*1	3,5 кг
	*2	4,2 – 5,7 кг
Степен заштите		IPX4

\*1. Тежина без опционог прибора и уложака батерије

\*2. Нето тежина укључује најлакшу и најтежу комбинацију наставака за нормалну и безбедну употребу и уложака батерија који су наведени у упутству за употребу.

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.

### Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Препоручена батерија
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.




### Примењиви извор напајања повезан каблом




Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------	---------------------------

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од нашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

### Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
	Прочитајте упутство за употребу.
	Држите руке даље од ротирајућих делова.

	Дуга коса може да доведе до незгоде услед уплитања.
	Удаљите посматраче.
	Носите заштитну опрему за очи и уши.



Само за земље ЕУ  
Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.



Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.



Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

## Намена

Машина је намењена за дување и усавање.

## Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN IEC 62841-4-6:

Ниво звучног притиска ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB (A)

Несигурност (K): 1,7 dB (A)

Ниво звучне снаге ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Несигурност (K): 1,6 dB (A)

**НАПОМЕНА:** Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

**НАПОМЕНА:** Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Носите заштитне слушалице.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Вредност емисије буке током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане укупне вредности, што зависи од начина на који се користи алат.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

## Вибрације

Укупна вредност непрекидних вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN IEC 62841-4-6:

Вредност емисије вибрација ( $a_h$ ): 1,3  $m/s^2$

Несигурност (K): 1,5  $m/s^2$

**НАПОМЕНА:** Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

**НАПОМЕНА:** Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане укупне вредности, што зависи од начина на који се користи алат.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Следеће су приказане просечне вредности врха амплитуде убрзања од поновљених ударних вибрација,  $p_F$  са одговарајућом несигурношћу (K) која је одређена на основу EN IEC 62841-4-6.

$p_F$ : 27  $m/s^2$

Несигурност (K): 10  $m/s^2$

**НАПОМЕНА:** Наведене вредности не треба користити за утврђивање излагања руке и шаке вибрацијама.

## Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларацији о усаглашености за ЕУ/УК се може приступити на следећој URL адреси.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

## Општа безбедносна упозорења за електричне алате

**▲УПОЗОРЕЊЕ** Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

## Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

## Безбедносна упозорења за акумулаторску дувалицу/усисивач

1. Немојте користити машину у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома. Тако смањујете опасност од удара грома.
2. Често проверавајте да ли је посуда за скупљање остатака похабана или оштећена. Похабана или оштећена посуда за скупљање остатака повећава опасност од повреда.
3. Носите заштитне наочаре и заштитне слушалице. Адекватна заштитна опрема ће смањити ризик од телесних повреда.
4. Док управљате машином, увек носите неклизајућу и заштитну обућу. Немојте користити машину боси или са отвореним сандалама. Ово смањује опасност од повреда стопала.
5. Немојте носити широку одећу или предмете као што су шалови, траке, ланчићи, кравате итд. који могу да буду увучени у улазе за ваздух. Повежите или покријте дугу косу да би обезбедили да не буде увучена у отворе за ваздух. Ако било какав предмет буде увучен у отвор за ваздух, ризик од телесних повреда се повећава.
6. Посматрачи не смеју да буду у близини док се ради са машином. Одлетели отпаци могу да повећају ризик од телесних повреда.
7. Немојте користити у режиму усисивача када посуда за скупљање остатака није постављена. Одлетели остаци могу да повећају ризик од телесних повреда.
8. Никада немојте усмеравати млазницу дувалице ка људима или кућним љубимцима или ка прозорима. Посебно обратите пажњу кад дувате отпатке у близини чврстих објеката као што су дрвеће, аутомобили и зидови од којих отпаци могу да се одбију. Одлетели предмети могу да оштете имовину и могу повећати ризик од телесних повреда.
9. Немојте да користите машину да подигнете или одувате било шта што гори или се дими, као што су цигарете, шибице или врели пепео. Ови извори пламена могу да повећају ризик од пожара.
10. Никада немојте користити дувалицу или усисивач за опасне материјале, као што су ексери, делићи стакла или оштрице.
11. Немојте усисавати воду или друге течности или потапати било који део машине у течност. Вода која уђе у машину може да повећа ризик од струјног удара.
12. Немојте усисавати камење, шљунак, метал или разбијено стакло. Вентилатор може да се оштети и то може да повећа ризик од телесних повреда.
13. Немојте додиривати вентилатор док се још креће. Искључите машину и сачекајте док се вентилатор заустави пре него што уклоните било који део да бисте добили приступ вентилатору. Ово смањује опасност од повреда покретним деловима.
14. Када чистите заглављени материјал или сервисирате машину, уверите се да је прекидач за укључивање искључен. Неочекивано покретање машине током чишћења заглављених материја или сервисирања може да доведе до тешке телесне повреде.
15. Долазне стране честице могу да блокирају канале за ваздух и отежају проток ваздуха. Уклоните све препреке на путању струјања ваздуха ако то утиче на учинак издувавања/усисавања.
16. Увек носите рукавице током руковања. Избегавајте руковање машином голим рукама. Ово смањује опасност од повреда руку и прстију.
17. Ову машину користите у нивоу подлоге, а не на мердевинама или на било каквој нестабилној подлози.
18. Када машина удари у чврст предмет или ако су присутне повишене вибрације, прегледајте машину на појаву оштећења.
19. Искључите машину и уклоните уложак батерије и уверите се да су се сви покретни делови потпуно зауставили
  - кад год остављате машину,
  - пре уклањања зачепљења,
  - пре провере, чишћења или рада на машини,
  - ако машина почне абнормално да вибрира,
  - кад год пребацујете машину са дувалице на усисивач и обрнуто.
20. Никада не дувајте прљавштину у правцу других особа када користите машину за рад дувалице. Када користите машину за усисавање, обратите пажњу да не дувате прљавштину у правцу других особа тако што ће се испуштати ваздух из вреће за праšину.
21. Увек се уверите да у вентилационим отворима нема отпадака.

## Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

- Пре складиштења очистите машину.
- Немојте да користите машину у лошим временским условима, када је видљивост ограничена. Ако то не урадите, може доћи до пада или неправилног рада због лоше видљивости.
- Избегавајте коришћење дувалице на дужи период у окружењима са ниском температуром.
- Када користите машину на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
- Немојте остављати машину без надзора напољу по киши.
- Када одлажете машину, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу, и немојте је одлагати на месту где је вруће или има влаге.

## Заштита електричних инсталација и акумулатора

- Избегавајте опасна окружења. Немојте користити алат на влажном или мокрим местима или га излагати киши. Вода која уђе у алат повећава ризик од струјног удара.
- Немојте да отворате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
- Немојте да мењате батерију мокрим рукама.
- Немојте да остављате батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту.
- Немојте да квасите контакте батерије течномашћу као што је вода и не потапајте батерију. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерију може да дође до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
- Када извадите батерију из алата или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.
- Ако се уложак батерије покваси, уклоните сву воду из њега и пребришите га сувом крпом. У потпуности осушите уложак батерије на сувом месту пре коришћења.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

- Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
- Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
- Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
- Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
- Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
  - Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
  - Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
  - Немојте да излажете уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.
- Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
- Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
- Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
- Немојте да користите оштећену батерију.
- Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
- Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
- Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени

може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.

13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоривања алата или улошка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

**▲ПАЖЊА:** Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Компанија Makita није одговорна за незгоде настале услед употребе батерија које нису оригиналне Makita батерије или батерија које су преправљане. Оригиналане Makita батерије прошле су ригорозну процену компатибилности са Makita алатима и пуњачима, у складу са важећим законима и безбедносним стандардима.

## Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

## СКЛАПАЊЕ

**▲ПАЖЊА:** Увек проверите да ли је машина искључена и да ли је уложак батерије извађен пре обављања неког рада на машини.

## Постављање или уклањање точкова

Причврстите точкове на крајњу млазницу убацивањем хваталке на држачу точка у прорез на крајњој млазници док не налегне на место.

► **Слика1:** 1. Хватаљка 2. Прорез

Да бисте скинули точкове, благо подигните хваталку нагоре, а затим скините точкове.

► **Слика2:** 1. Хватаљка

## Уградња млазница

Олабавите завртањ који је унапред постављен у отвору главне млазнице. Померите завртањ дуж његове дужине да бисте га ослободили. Убаците крајњу млазницу у главну млазницу тако да точкови буду окренути надоле. Поравнајте отворе за причвршћивање да бисте их спојили завртњем. Затегните завртањ да бисте учврстили млазнице.

► **Слика3:** 1. Завртањ 2. Главна млазница 3. Крајња млазница 4. Отвори за причвршћивање 5. Точкови

## Постављање или уклањање вреће за прашину

Причврстите куку на врећи за прашину за отвор за качење на главној млазници. Закачите предњи руб отвора вреће за прашину у копчу испод главне млазнице. Затим подигните ручку вреће за прашину да бисте је забравили.

► **Слика4:** 1. Врећа за прашину 2. Кука 3. Отвор за качење 4. Копча 5. Ручка

Да бисте уклонили врећу за прашину, откачите куку са главне млазнице. Затим одвојте врећу за прашину од главне јединице отпуштањем ручице за закључавање на ручци.

► **Слика5:** 1. Кука 2. Ручица за закључавање

## Постављање или уклањање широке млазнице

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Убаците широку млазницу у крајњу млазницу до краја и уверите се да је склоп сигуран. Уколико то не учините, склоп може да спадне током употребе.

Широка млазница помаже да усисате велике површине брже и ефикасније.

Причврстите широку млазницу на крајњу млазницу тако да њена равна површина буде поравната са равном површином крајње млазнице.

► **Слика6:** 1. Равне површине 2. Широка млазница 3. Крајња млазница

**НАПОМЕНА:** Ако се уметање и уклањање чине тешким, благо нагните главу широке млазнице нагоре и надоле ради лакшег уметања и уклањања.

► **Слика7**

## Постављање појаса за рамена

**ПАЖЊА:** Када користите машину заједно са напајањем које се може носити на леђима као што је преносиво напајање, немојте да користите појас за рамена који је приложен у паковању машине.

Ако истовремено ставите појас за рамена који је укључен у паковање машине и онај од преносивог напајања за ношење на леђима, у случају нужде биће тешко уклонити машину или преносиво напајање, што може довести до несреће или повреде.

**ПАЖЊА:** Када носите појас за рамена, уверите се да ниједан други носиви предмет не омета ослобађање и уклањање појаса за рамена.

**ПАЖЊА:** Обавезно чврсто прикачите куке појаса за рамена на алат. Ако куке нису добро прикачене, могу да спадну и изазову повреде.

**ПАЖЊА:** Обавезно користите појас за рамена намењен за овај алат. Коришћење другог појаса за рамена може да изазове повреде.

Носите појас за рамена преко рамена и подесите га тако да буде у положају удобном за рад.

► **Слика8**

Закачите куке појаса за рамена за отворе за качење на машини.

► **Слика9:** 1. Кука 2. Отвор за качење

Појас за рамена је опремљен механизмом за брзо ослобађање. Само стегните бочне стране копче док држите машину да бисте ослободили машину из појаса за рамена.

► **Слика10:** 1. Копча

## ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

**ПАЖЊА:** Пре подешавања или провере функција машине, увек проверите да ли сте искључили машину и уклонили уложак батерије.

## Постављање и уклањање улошка батерије

**ПАЖЊА:** Увек искључите машину пре постављања или уклањања улошка батерије.

**ПАЖЊА:** Држите чврсто машину и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако машину и уложак батерије не држите чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

**ПАЖЊА:** Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испастати из машине и повредити вас или неку особу у вашој близини.

**ПАЖЊА:** Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са хлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

Да бисте уклонили уложак батерије, извуците га из уређаја док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

► **Слика11:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

## Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампиче ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика12:** 1. Индикаторске лампиче 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампиче			Преостали капацитет
 Светли	 Искључено	 Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Морате је да је батерија постала неисправна.

**НАПОМЕНА:** У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

**НАПОМЕНА:** Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

## Систем за заштиту машине/ батерије

Машина је опремљена системом за заштиту машине/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања машине и батерије. Машина ће се аутоматски зауставити током рада ако машина или батерија уђу у једно од следећих стања:

## Заштита од преоптерећења

Када се машином или батеријом ради на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, машина аутоматски престаје да ради и лампица режима 2 (режим велике брзине) почиње да трепти зеленом бојом. У овој ситуацији, искључите машину и престаните са употребом која је довела до њеног преоптерећења. Затим укључите машину да бисте је поново покренули.

► **Слика13:** 1. Лампица режима 2 (режим велике брзине)

## Заштита од прегревања

Кад се машина прегреје, аутоматски престаје да ради и лампица режима 2 (режим велике брзине) почиње да трепти црвеном бојом. У овом случају, пустите да се машина охлади пре поновног укључивања машине.

Када се уложак батерије прегреје, машина аутоматски престаје да ради и лампица режима 2 (режим велике брзине) почиње да трепти црвеном бојом. У овом случају, пустите да се уложак батерије охлади пре поновног укључивања машине.

► **Слика14**

## Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, машина аутоматски престаје да ради и лампица режима 2 (режим велике брзине) почиње да трепти црвеном бојом. У том случају, уклоните батерију из машине и напуните је.

► **Слика15**

## Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке који могу да оштете машину и омогућава јој аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се машина привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите машину, а затим је укључите да бисте је поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се машина и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази ни до каквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

## Промена рада

Можете да пређете са режима дувалице на режим усисивача и обрнуто помоћу полуге за промену начина рада. Да бисте користили машину као дувалицу, у потпуности спустите полуку за промену начина рада. Да бисте користили машину као усисивач, у потпуности подигните полуку за промену начина рада.

► **Слика16:** 1. Полука за промену начина рада

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Ако усисавате велику количину прашине, као што је песак, активирање полуге за промену начина рада може бити отежано због прашине. У овом случају, искључите машину и притисните полуку за промену начина рада два или три пута да бисте уклонили прашину.

## Прекидач за избор режима

Два опсега брзине су доступна подешавањем режима. Запремина ваздуха у режиму 1 (режим мале брзине) је мања него у режиму 2 (режим велике брзине).



Притисните дугме за режим да бисте прешли са режима 1 (режим мале брзине) на режим 2 (режим велике брзине) или обрнуто.

► **Слика17:** 1. Индикација режима 1 (режим мале брзине) 2. Индикација режима 2 (режим велике брзине) 3. Дугме за режим

## Издубавање

Ознака режима	Режим	Запремина ваздуха
	Велика	0 – 3,5 м³/мин
	Мала	0 – 3,1 м³/мин

## Усисавање

Ознака режима	Режим	Запремина ваздуха
	Велика	0 – 6,8 м <sup>3</sup> /мин
	Мала	0 – 6,2 м <sup>3</sup> /мин

**НАПОМЕНА:** Машина се поново покреће у режиму који сте претходно изабрали.

**НАПОМЕНА:** Статус режима се може препознати повлачењем окидача прекидача.

**НАПОМЕНА:** Можете променити статус режима у трајању од приближно 60 секунди након отпуштања окидача прекидача.

**НАПОМЕНА:** Лампице режима се аутоматски гасе ако отпустите окидач прекидача и не предузмете даље радње прекидачем током одређеног времена.

**НАПОМЕНА:** Лампица режима 2 (режим велике брзине) трепти зелено ако се машина користи у једном од следећих неоперативних услова.

- Окидач прекидача се повлачи док је завртањ за поклопац вентилатора лабав.
- Уложак батерије је убачен док се контролна полука није потпуно вратила у положај „OFF“ (Искључено) или је окидач прекидача повучен.

## Функционисање прекидача

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Пре постављања уложка батерије у машину, увек проверите да ли окидач прекидача и управљачка полука раде правилно и да ли се након отпуштања оба враћају у положај „OFF“ (Искључено).

Да бисте активирали машину, једноставно повуците окидач прекидача. Брзина се повећава са већим притиском на окидач прекидача. Пустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика18:** 1. Окидач прекидача 2. Управљачка полука

**НАПОМЕНА:** Машина се не покреће када се уложак батерије постави уз истовремено повлачење окидача прекидача. Да бисте покренули машину, отпустите окидач прекидача и вратите у потпуности управљачку полуку, а затим повуците окидач прекидача.

## Функција темпомата

Функција темпомата омогућава руковаоцу да одржи константну брзину без повлачења окидача. Да бисте повећали брзину, окрените управљачку полуку унапред. Да бисте смањили брзину, окрените управљачку полуку уназад.

► **Слика19:** 1. Управљачка полука

## Укључивање предње лампе

**▲ПАЖЊА:** Немојте гледати у лампу и немојте гледати директно у извор светлости.

Повуците окидач прекидача да бисте укључили предњу лампу. Да бисте искључили лампу, отпустите окидач прекидача и потпуно вратите управљачку полуку. Предња лампа се искључује отприлике 10 секунди након отпуштања окидача прекидача.

► **Слика20:** 1. Предња лампа

**НАПОМЕНА:** Сувом крпом обришите прљавштину са сочива предње лампе. Пазите да не огребете сочиво предње лампе јер тако можете смањити осветљеност.

## Функција за спречавање случајног укључивања

Ако поставите уложак батерије у машину са повученим окидачем прекидача или активираним контролном полуком, машина се неће покренути. Да бисте покренули машину, прво отпустите окидач прекидача и потпуно вратите контролну полуку.

## Електронска функција

Машина је опремљена електронском функцијом за једноставно управљање.

- Регулатор константне брзине  
Функција управљања брзином омогућава константну брзину ротације без обзира на оптерећење.

## РАД

**▲ПАЖЊА:** Приликом рада са дувалицом или усисивачем, обавезно поставите врећу за прашину на машину.

**▲ПАЖЊА:** Не постављајте машину на тло док је укључена. Песак или прашина могу ући кроз вентилациони отвор и изазвати квар или повреду.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Чврсто држите ручку приликом ношења машине како бисте спречили кишање и повреду.

Пре рада са машином, подесите дужину појаса за рамена у положај који вам одговара за рад.

## Рад дувалице

**▲ПАЖЊА:** Избегавајте зачепљења на усисном улазу и издувном излазу која могу настати услед неправилне или непредвиђене употребе машине.

Држите машину обема рукама; једном руком ухватите ручку са прекидачем, а другу поставите на предњи рукохват. Водите рачуна да држите тачкове изнад површине земље и полако померајте

млазницу. Када дувате око зграда, великог камења или возила, усмерите млазницу супротно од њих. Када радите у углу, крените од угла и крећите се ка широј области.

► Слика21

## Рад уисивача

**▲ПАЖЊА:** Често проверавајте да ли је врећа за прашину похабана или оштећена.

**▲ПАЖЊА:** Увек искључите машину пре уклањања или постављања вреће за прашину.

**▲ПАЖЊА:** Пре укључивања машине обавезно прикачите причвршћивач вреће за прашину.

**▲ПАЖЊА:** Увек искључите машину пре отварања или учвршћивања причвршћивача вреће за прашину.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Ако се чини да је брава на ручки вреће за прашину заглављена у отвореном положају или је лабава, очистите сву прашину и стране предмете око отвора за прашину и отвора вреће за прашину.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Не дозволите да машина усиса влажне материје, као што је влажно лишће, и стране материје, као што су велики дрвени отпацци, метали, стакло, каменчићи итд. У супротном, може доћи до квара.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Испразните врећу за прашину пре него што се напуни. У супротном, може доћи до квара.

Држите машину обема рукама; једном руком ухватите ручку са прекидачем, а другу поставите на предњи рукохват. Док управљате машином, подесите окidaч прекидача тако да снага усисавања одговара месту и условима рада.

► Слика22

## Пражњење вреће за прашину

Откачите куку вреће за прашину са главне млазнице. Одвојте врећу за прашину од главне јединице отпуштањем ручице за закључавање на ручки.

► Слика23: 1. Кука 2. Ручица за закључавање 3. Врећа за прашину 4. Причвршћивач

**НАПОМЕНА:** Врећа за прашину такође може да се испразни без скидања са главне јединице.

► Слика24: 1. Причвршћивач

## ОДРЖАВАЊЕ

**▲ПАЖЊА:** Пре него што почнете са прегледом или одржавањем, уверите се да је машина искључена и да је уложак батерије уклоњен.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису

компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

## Чишћење машине

Машину чистите тако што ћете пребрисати прашину сувом тканином или тканином коју сте натопили сапуницом и исцедили.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Уклоните прашину или прљавштину са вентилационих отвора.

► Слика25: 1. Вентилациони отвор

## Чишћење око вентилатора

**▲ПАЖЊА:** Увек се уверите да су сви покретни делови потпуно стали пре него што проверите, чистите или радите на лопатицама вентилатора унутар поклопца вентилатора.

**▲ПАЖЊА:** Да бисте избегли опасност, не стављајте руке у улазне и излазне отворе за ваздух.

**▲ПАЖЊА:** Користите ручни алат да уклоните страна тела из унутрашњости кућишта вентилатора. Немојте голом руком сакупљати прашину и отпадни материјал.

Очистите сав страни материјал из ваздушних путева машине. Долазне стране честице могу да блокирају канале за ваздух у машини и отежају проток ваздуха.

1. Олабавите завртањ на поклопцу вентилатора. Затим отворите поклопац вентилатора.

► Слика26: 1. Поклопац вентилатора 2. Лептир-завртањ

2. Очистите све честице пронађене у каналима за ваздух и око лопатица вентилатора.

Стране честице се често заглављују око кућишта вентилатора.

► Слика27: 1. Лопатица вентилатора 2. Заптивне траке

**НАПОМЕНА:** Ако приликом отварања поклопца вентилатора приметите да су заптивне траке померене или уврнуте, вратите их правилно на своје место.

3. Затворите поклопац вентилатора. Затим затегните лептир-завртањ да бисте учврстили поклопац вентилатора на месту.

# РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите уређај. Уместо тога затражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор не ради.	Уложак батерије није постављен.	Поставите уложак батерије.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Поклопац вентилатора није затворен.	Затворите поклопац вентилатора и затегните лептир-завртањ.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Прегревавање.	Престаните да користите машину да би се охладила.
Машина не постиже максимални број обртаја по минути.	Батерија није правилно постављена.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Необичне вибрације: ⇒ одмах зауставите машину!	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Мотор не може да се заустави: ⇒ Одмах уклоните батерију!	Електрични или електронски квар.	Уклоните батерију и затражите поправку од локалног овлашћеног сервисног центра.

## ОПЦИОНИ ПРИБОР

**⚠ ПАЖЊА:** Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са Makita производом описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Додатну опрему или прибор користите искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Широка млазница
- Прекривка за појас за рамена (Заштита која упија зној, дизајнирана да обезбеди заштиту и удобност рамена)
- Makita оригинална батерија и пуњач

**НАПОМЕНА:** Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања производа као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

## SPECIFICAȚII

<b>Model:</b>		<b>UB005G</b>
Capacități (Suflantă)	Volum de aer	0 - 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Viteza aerului (medie)	0 - 71 m/s
	Viteza aerului (max.)	0 - 87 m/s
Capacități (Aspirator)	Volum de aer	0 - 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Volum aspirare	25 litri
Dimensiuni (L x l x H) (Fără a include materialul sacului de praf)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Grad de protecție		IPX4

\*1. Greutate fără niciun accesoriu opțional și fără cartuș(e) de acumulator

\*2. Valoarea greutății nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

### Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**⚠️ AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.


### Sursă de alimentare cu conectare prin cablu aplicabilă

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------	---------------------------


- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

### Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

 Acordați atenție și grijă deosebită.

 Citiți manualul de utilizare.

 Nu atingeți piesele în mișcare.



Părul lung poate fi prins în echipament.



Instruiți persoanele aflate în zonă să păstreze distanța.



Purtați echipamente de protecție a ochilor și urechilor.



Doar pentru țările din cadrul UE  
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

## Destinația de utilizare

Mașina este destinată suflării și aspirării.

## Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN IEC 62841-4-6:

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB(A)

Marjă de eroare (K): 1,7 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Marjă de eroare (K): 1,6 dB(A)

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

**AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarată), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor continue (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN IEC 62841-4-6:

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 1,3 m/s<sup>2</sup>

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**AVERTIZARE:** Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarată), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

În continuare sunt prezentate valorile medii ale amplitudinii maxime a accelerației în urma vibrațiilor repetate la șocuri,  $p_E$ , cu marja de eroare (K) corespunzătoare determinată conform EN IEC 62841-4-6.

$p_E$ : 27 m/s<sup>2</sup>

Marjă de eroare (K): 10 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Aceste valori declarate nu ar trebui utilizate pentru a determina expunerea la vibrații a mâinilor și a brațelor.

## Declarații de conformitate

### Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate UE/Regatul Unit poate fi accesată la următoarea adresă URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

## Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**AVERTIZARE** Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

## Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

## Avertizări de siguranță pentru suflantă/aspirator cu acumulator pentru grădina

- Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
  - Verificați frecvent colectorul de reziduuri, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Un colector de reziduuri uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
  - Purtați protecție pentru ochi și protecție pentru urechi.** Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de vătămare corporală.
  - În timpul folosirii mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă. Nu utilizați mașina cu picioarele goale sau purtând sandale.** Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor.
  - Nu purtați haine largi sau articole precum eșarfe, șnururi, lanțuri, cravate etc., care ar putea fi atrase în admisile de aer. Legați-vă părul lung la spate sau acoperiți-l pentru a vă asigura că nu este atras în admisile de aer.** Dacă oricare dintre aceste articole este atras în admisile de aer, riscul de vătămare corporală poate crește.
  - Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere de persoane în timpul funcționării mașinii. Resturile care sunt aruncate pot crește riscul de vătămări corporale.**
  - Nu utilizați în modul de aspirare fără a instala colectorul de reziduuri.** Obiectele care sunt aruncate pot crește riscul de vătămări corporale.
  - Nu îndreptați niciodată duza suflantei în direcția persoanelor sau a animalelor de companie sau în direcția ferestrelor. Fiți foarte atenți atunci când suflați resturile în apropiere unor obiecte solide, cum ar fi copaci, automobile și pereți care pot provoca ricoșarea resturilor.** Obiectele care sunt aruncate pot provoca
- daune bunurilor și pot crește riscul de vătămare corporală.
- Nu folosiți mașina pentru a aspira sau a sufla obiecte care ard sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.** Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.
  - Nu suflați și nu aspirați niciodată materiale periculoase, precum cuie, bucăți de sticlă sau lame.**
  - Nu aspirați apă sau alte lichide și nu introduceți în lichid nicio parte a mașinii.** Dacă intrați apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
  - Nu aspirați pietre, pietriș, metal sau sticlă spartă.** Roata ventilatorului se poate deteriora și poate crește riscul de vătămare corporală.
  - Nu atingeți ventilatorul când este încă în mișcare. Oprțiți mașina și așteptați până când ventilatorul se oprește înainte de a scoate orice piesă care poate da acces la ventilator.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
  - Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașină sau efectuați operațiuni de service la aceasta, asigurați-vă că este oprit întrerupătorul de alimentare.** Pornirea pe neașteptate a mașinii în timp ce îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service poate cauza vătămări corporale grave.
  - Substanțele străine care intră în mașină pot bloca canalele de aer și pot obstrucționa fluxurile de aer. Îndepărtați orice obstacol din calea aerului dacă performanța de suflare/aspirare este afectată.**
  - Purtați întotdeauna mănuși în timpul operației.** Evitați să folosiți mașina cu mâinile goale. Acest lucru reduce riscul de rănire a mâinilor și degetelor.
  - Utilizați această mașină la nivelul solului, nu pe scări sau pe orice alt suport instabil.**
  - În cazul în care mașina lovește un obiect dur sau dacă se pare că există vibrații excesive, verificați dacă mașina este deteriorată.**
  - Oprțiți mașina, scoateți cartușul acumulatorului și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:**
    - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată;
    - înainte de eliberarea blocajelor;
    - înainte de a controla, de a curăța sau de a realiza orice acțiune asupra acesteia;
    - dacă mașina începe să vibreze anormal;
    - de fiecare dată când treceți mașina din modul de suflare în modul de aspirare și invers.
  - Atunci când utilizați mașina pentru operația de suflare, nu suflați niciodată resturi în direcția persoanelor din jur. Atunci când utilizați mașina pentru operația de aspirare, aveți grijă să nu suflați resturi în direcția persoanelor din jur cu aerul evacuat prin sacul de praf.**
  - Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt curățate de reziduuri.**
  - Curățați mașina înainte de depozitare.**

23. Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este limitată. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.
24. Evitați să utilizați suflanta pentru o perioadă lungă de timp într-un mediu cu temperatură scăzută.
25. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
26. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.
27. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.

## Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă întră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.
2. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolițul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.
4. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.
5. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
6. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
7. În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️ AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

**FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolițul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scapați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electroliț.

13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

**NOTĂ:** Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

## ASAMBLARE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită, iar cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa orice acțiune asupra mașinii.

### Montarea sau demontarea roților

Atașați roțile la duza pentru capăt, introducând dispozitivul de fixare cu clemă de pe suportul roții în fanta de pe duza pentru capăt până când aceasta se fixează în poziție.

► **Fig.1:** 1. Dispozitiv de fixare cu clemă 2. Fantă

Pentru a demonta roțile, împingeți ușor dispozitivul de fixare cu clemă în sus și apoi scoateți roțile.

► **Fig.2:** 1. Dispozitiv de fixare cu clemă

### Instalarea duzelor

Slăbiți șurubul preinstalat în deschiderea duzei principale. Glišați șurubul pe lungime pentru a-l decupla. Introduceți duza pentru capăt în duza principală, cu roțile orientate în jos. Aliniați orificiile de fixare pentru a le înșuruba simultan. Strângeți șurubul pentru a fixa duzele.

► **Fig.3:** 1. Șurub 2. Duză principală 3. Duză de capăt 4. Orificii de fixare 5. Roți

### Montarea sau demontarea sacului de praf

Atașați cârligul de pe sacul de praf la orificiul de suspendare de pe duza principală. Agățați marginea frontală a deschiderii sacului de praf în opritorul de sub duza principală. Apoi ridicati mânerul sacului de praf pentru a activa blocarea.

► **Fig.4:** 1. Sac de praf 2. Cârlig 3. Orificiu de suspendare 4. Opritor 5. Mâner

Pentru a îndepărta sacul de praf, decuplați cârligul de pe duza principală. Apoi desprindeți sacul de praf de la unitatea principală, eliberând maneta de blocare de pe mâner.

► **Fig.5:** 1. Cârlig 2. Manetă de blocare

### Montarea sau demontarea duzei largi

**NOTĂ:** Introduceți complet duza largă în duza pentru capăt și asigurați un ansamblu sigur. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la căderea ansamblului în timpul utilizării.

Duza largă contribuie la aspirarea mai rapidă și mai eficientă a unor suprafețe mari.

Atașați duza largă la duza pentru capăt, aliniind suprafața plată a acesteia cu cea a duzei de capăt.

► **Fig.6:** 1. Suprafețe plane 2. Duză largă 3. Duză de capăt

**NOTĂ:** Dacă operațiunile de introducere și extragere par dificile, înclinați ușor capul duzei largi în sus și în jos pentru a facilita introducerea și extragerea.

► **Fig.7**

## Atașarea centurii de umăr

**⚠️ ATENȚIE:** Atunci când utilizați mașina împreună cu sursa de alimentare de tip rucsac, precum un bloc de alimentare portabil, nu utilizați centura de umăr inclusă în pachetul mașinii.

Dacă purtați simultan centura de umăr inclusă în pachetul mașinii și pe cea a sursei de alimentare de tip rucsac, îndepărtarea mașinii sau a sursei de alimentare de tip rucsac va fi dificilă în caz de urgență și poate provoca accidente sau vătămări.

**⚠️ ATENȚIE:** Când purtați centura de umăr, asigurați-vă că niciun alt echipament purtabil nu interferează cu eliberarea și îndepărtarea acesteia.

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă că atașați bine cârligele centurii de umăr de mașină. În cazul în care cârligele sunt atașate incorect, acestea se pot desprinde, provocând vătămări.

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă că utilizați centura de umăr destinată acestei mașini. Utilizarea unei centuri de umăr diferite poate duce la accidente.

Purtați centura de umăr pe umeri și reglați-o într-o poziție de lucru confortabilă.

► Fig.8

Atașați cârligele centurii de umăr la orificiile de suspendare din mașină.

► Fig.9: 1. Cârlig 2. Orificiu de suspendare

Centura de umăr este prevăzută cu un element de eliberare rapidă. Trebuie doar să strângeți părțile laterale ale cataramii în timp ce țineți mașina pentru a decupla mașina de la centura de umăr.

► Fig.10: 1. Dispozitiv de strângere

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a regla sau a verifica funcționarea mașinii.

### Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

**⚠️ ATENȚIE:** Întotdeauna opriți mașina înainte de montare sau demontare cartușului acumulatorului.

**⚠️ ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

**⚠️ ATENȚIE:** Introduceți întotdeauna complet cartușul acumulatorului, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, trageți-l afară din mașină glisând în același timp butonul de pe partea frontală a cartușului.

► Fig.11: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

### Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.12: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ ■ ■			între 75% și 100%
■ ■ ■ □			între 50% și 75%
■ ■ □ □			între 25% și 50%
■ □ □ □			între 0% și 25%
◻ ◻ ◻ ◻		◻ ◻ ◻ ◻	Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □		◻ ◻	Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
◻ ◻ ■ ■		◻ ◻	

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

**NOTĂ:** Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

### Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

## Protecție la suprasarcină

Când mașina sau acumulatorul este utilizat într-un mod care determină un consum anormal de ridicat de curent, mașina se oprește automat și lampa pentru modul 2 (mod ridicat) luminează intermitent în verde. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi reporniți mașina.

► **Fig.13:** 1. Lampă mod 2 (mod ridicat)

## Protecție la supraîncălzire

Când mașina este supraîncălzită, aceasta se oprește automat și lampa pentru modul 2 (mod ridicat) luminează în roșu. În acest caz, lăsați mașina să se răcească înainte de a o porni din nou.

Când cartușul acumulatorului este supraîncălzit, mașina se oprește automat și lampa pentru modul 2 (mod ridicat) luminează intermitent în roșu. În acest caz, lăsați cartușul acumulatorului să se răcească înainte de a porni din nou mașina.

► **Fig.14**

## Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului nu este suficientă, mașina se oprește automat și lampa pentru modul 2 (mod ridicat) luminează intermitent în roșu. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

► **Fig.15**

## Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestuia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

## Comutarea operației

Puteți comuta între operația de suflare și operația de aspirare cu ajutorul manetei de schimbare. Pentru a utiliza mașina pentru operația de suflare, trageți complet în jos pârghia de schimbare. Pentru a utiliza mașina pentru operația de aspirare, trageți complet în sus maneta de schimbare.

► **Fig.16:** 1. Pârghie de schimbare

**NOTĂ:** Dacă aspirați o cantitate mare de praf, cum ar fi nisip, comutarea pârghiei de schimbare poate deveni dificilă din cauza prafului. În acest caz, opriți mașina și comutați pârghia de schimbare de două sau trei ori pentru a îndepărta praful.


## Comutator de mod

Două intervale de viteză sunt disponibile prin intermediul setărilor de mod. Volumul de aer în modul 1 (mod redus) este mai mic decât în modul 2 (mod ridicat).



Apăsăți pe butonul de mod pentru a comuta între modul 1 (mod redus) și modul 2 (mod ridicat).

► **Fig.17:** 1. Indicație mod 1 (mod redus) 2. Indicație mod 2 (mod ridicat) 3. Butonul de selectare a modurilor

### Operațiunea de suflare

Indicație de mod	Mod	Volum de aer
	Mare	0 - 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Mică	0 - 3,1 m <sup>3</sup> /min

### Funcționare în modul de aspirație

Indicație de mod	Mod	Volum de aer
	Mare	0 - 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Mică	0 - 6,2 m <sup>3</sup> /min

**NOTĂ:** Mașina repornește în modul pe care l-ați selectat anterior.

**NOTĂ:** Starea modului poate fi recunoscută prin tragerea butonului declanșator.

**NOTĂ:** Puteți schimba starea modului pentru o durată de aproximativ 60 de secunde după eliberarea butonului declanșator.

**NOTĂ:** Lămpile de mod se sting automat dacă eliberați butonul declanșator și nu se efectuează nicio altă acțiune la întrerupător pentru o anumită perioadă.

**NOTĂ:** Lampa pentru modul 2 (mod ridicat) luminează intermitent în verde dacă mașina este utilizată în una dintre următoarele condiții inoperabile.

- Butonul declanșator este acționat, iar șurubul cu cap striat al capacului ventilatorului rămâne slăbit.
- Cartușul acumulatorului este introdus în timp ce pârghia de control nu a revenit complet în poziția „OFF” (oprit) sau butonul declanșator este tras.

## Acționarea întrerupătorului

**⚠️ AVERTIZARE:** Înainte de a instala cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna ca butonul declanșator și maneta de control să funcționeze corect și ca ambele să revină în poziția „OFF” (oprit) după eliberare.

Pentru a porni mașina, acționați butonul declanșator. Viteza poate fi mărită prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► **Fig.18:** 1. Buton declanșator 2. Manetă de comandă

**NOTĂ:** Dacă instalați cartușul acumulatorului trăgând în același timp butonul declanșator, mașina nu pornește. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator și readuceți complet maneta de comandă în poziția inițială și apoi trageți butonul declanșator.

## Funcție de control al vitezei de croazieră

Funcția de control al vitezei de croazieră permite operatorului să mențină o viteză constantă fără să tragă declanșatorul. Pentru a crește viteza, rotiți maneta de comandă înainte. Pentru a reduce viteza, rotiți maneta de comandă înapoi.

► Fig.19: 1. Manetă de comandă

## Aprinderea lămpii frontale

**ATENȚIE:** Nu priviți fasciculul de lumină și nici nu priviți direct în sursa de lumină.

Trageți butonul declanșator pentru a aprinde lampa frontală. Pentru a stinge lampa, eliberați butonul declanșator și readuceți maneta de control complet înapoi. Lampa frontală se stinge la aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator.

► Fig.20: 1. Lampă frontală

**NOTĂ:** Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii frontale. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii frontale deoarece, în caz contrar, iluminarea ar putea fi redusă.

## Funcție de prevenire a repornirii accidentale

Dacă instalați cartușul acumulatorului în mașină cu butonul declanșator tras sau cu pârghia de control activată, mașina nu pornește. Pentru a porni mașina, eliberați mai întâi butonul declanșator și readuceți complet maneta de control în poziția inițială.

## Funcție electronică

Mașina este echipată cu o funcție electronică pentru o utilizare facilă.

- Control constant al vitezei  
Funcția de control al vitezei furnizează viteza de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.

## OPERAREA

**ATENȚIE:** Atunci când efectuați operația de suflare sau de aspirare, asigurați-vă că ați atașat sacul de praf la mașină.

**ATENȚIE:** Nu așezați mașina pe jos atunci când este pornită. Nisipul sau praful pot pătrunde prin fanta de ventilație și pot cauza defecțiuni sau vătămări personale.

**NOTĂ:** Țineți ferm mânerul atunci când transportați mașina, pentru a preveni alunecările și accidentele.

Înainte de a utiliza mașina, reglați lungimea centurii de umăr într-o poziție confortabilă pentru activitatea dvs.

## Funcționarea suflantei

**ATENȚIE:** Evitați blocajele de la orificiul de aspirație și de la ieșirea suflantei cauzate de utilizarea abuzivă sau necorespunzătoare a mașinii.

Țineți mașina cu ambele mâini, apucând mânerul întrerupător cu o mână și așezând cealaltă mână pe prinderea frontală. Asigurați-vă că țineți roțile ridicate deasupra solului și deplasați duza încet. Când suflați în jurul clădirilor, pietrelor sau vehiculelor mari, îndreptați duza în altă direcție. Când efectuați o operație într-un colț, începeți din colț și apoi deplasați-vă către zona mai extinsă.

► Fig.21

## Operația de aspirare

**ATENȚIE:** Verificați frecvent sacul de praf, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.

**ATENȚIE:** Oprțiți întotdeauna mașina înainte de a monta sau demonta sacul de praf.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că fixați dispozitivul de fixare sau sacul de praf înainte de a utiliza mașina.

**ATENȚIE:** Oprțiți întotdeauna mașina înainte de a deschide sau de a închide dispozitivul de fixare al sacului de praf.

**NOTĂ:** Dacă dispozitivul de blocare de pe mânerul sacului de praf pare blocat în poziția deschisă sau nu se fixează bine, curățați praful și obiectele străine din jurul jgheabului de praf și al deschiderii sacului de praf.

**NOTĂ:** Nu permiteți aspirarea materialelor ude, precum frunzele ude, și a materialelor străine, precum bucățile mari de lemn, metalul, sticla, pietrele etc., în mașină. În caz contrar, pot apărea defecțiuni.

**NOTĂ:** Goliți sacul de praf înainte ca acesta să se umple. În caz contrar, pot apărea defecțiuni.

Țineți mașina cu ambele mâini, apucând mânerul întrerupător cu o mână și așezând cealaltă mână pe prinderea frontală. În timpul utilizării mașinii, reglați butonul declanșator astfel încât forța de aspirație să fie corespunzătoare pentru locul și condițiile de muncă.

► Fig.22

## Golirea sacului de praf

Decuplați cârligul sacului de praf de la duza principală. Deconectați sacul de praf de la unitatea principală eliberând maneta de blocare de pe mâner.

► Fig.23: 1. Cârlig 2. Manetă de blocare 3. Sac de praf 4. Dispozitiv de fixare

**NOTĂ:** Sacul de praf poate fi golit și fără să îl scoateți din unitatea principală.

► **Fig.24:** 1. Dispozitiv de fixare

## ÎNȚREȚINERE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrările de inspecție sau întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

### Curățarea mașinii

Curățați mașina ștergând praful cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Îndepărtați praful sau murdăria din fantele de ventilație.

► **Fig.25:** 1. Fantă de ventilație

### Curățarea în jurul ventilatorului

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că toate piesele mobile s-au oprit complet înainte de a verifica, curăța sau lucra la lamele ventilatorului din interiorul capacului ventilatorului.

**ATENȚIE:** Nu introduceți mâinile în orificiile de admisie și evacuare a aerului, pentru a evita pericolul.

**ATENȚIE:** Utilizați o unealtă manuală pentru a îndepărta obiectele străine din interiorul carcasei ventilatorului. Nu folosiți mâna liberă pentru a colecta praful și materialul rezidual.

Curățați toate materialele străine din canalele de aer ale mașinii. Substanțele străine care pătrund pot să blocheze canalele de aer ale mașinii și fluxurile de aer încărcat.

1. Slăbiți șurubul cu cap striat de pe capacul ventilatorului. Apoi, deschideți capacul ventilatorului.

► **Fig.26:** 1. Capac ventilator 2. Șurub cu cap striat

2. Curățați orice substanță găsită în canalele de aer și în jurul lamelor ventilatorului.

Este posibil ca substanțele străine să se blocheze în jurul carcasei ventilatorului.

► **Fig.27:** 1. Lama ventilatorului 2. Benzi de etanșare

**NOTĂ:** Dacă observați că benzile de etanșare sunt deplasate sau răsucite la deschiderea capacului ventilatorului, așezați-le la locul corespunzător.

3. Închideți capacul ventilatorului. Apoi strângeți șurubul cu cap striat pentru a fixa capacul ventilatorului în poziție.

## DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați mașina. În schimb, adresați-vă centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Capacul ventilatorului nu este închis.	Închideți capacul ventilatorului și strângeți șurubul cu cap striat.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriti utilizarea mașinii și lăsați-o să se răcească.
Mașina nu atinge viteza maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina!	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul nu se poate opri: ⇒ Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți acumulatorul și solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local.

## ACCESORII OPȚIONALE

**⚠️ ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru produsul dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Duză largă
- Capac centură de umăr  
(O protecție care absoarbe transpirația, concepută pentru a oferi protecție și confort la nivelul umărului)
- Acumulator și încărcător original Makita

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>		<b>UB005G</b>
Параметри (Повітродувка)	Об'єм повітря	0 – 3,5 м <sup>3</sup> /хв
	Швидкість повітря (середня)	0 – 71 м/с
	Швидкість повітря (макс.)	0 – 87 м/с
Параметри (Усмоктування)	Об'єм повітря	0 – 6,8 м <sup>3</sup> /хв
	Об'єм вакууму	25 л
Розміри (Д × Ш × В) (Без тканинного мішка для пилу)		1 169 мм × 184 мм × 412 мм
Номінальна напруга		від 36 до 40 В пост. струму макс
Маса нетто	*1	3,5 кг
	*2	4,2 – 5,7 кг
Ступінь захисту		IPX4

\*1. Вага без будь-яких додаткових приладь і касет з акумулятором

\*2. Значення маси нетто включає найлегші й найважчі комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

### Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.


### Допустиме джерело живлення з дротовим підключенням


Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------	---------------------------


- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

### СИМВОЛИ

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

 Будьте особливо уважні та обережні!

 Читайте посібник з експлуатації.

 Не наближайте руки до деталей, що обертаються.



Довге волосся може заплутатися, що може призвести до нещасного випадку.



Слідкуйте за тим, щоб поблизу не було сторонніх осіб.



Використовуйте засоби захисту органів зору та слуху.



Тільки для країн ЄС  
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перевершеного сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

## Призначення

Пристрій призначений для здування й збирання малогабаритного сміття.

## Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN IEC 62841-4-6:

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 88,0 дБ (А)

Похибка (К): 1,7 дБ (А)

Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 99,6 дБ (А)

Похибка (К): 1,6 дБ (А)

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявлених значень вібрації.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Вібрація

Загальне постійне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно зі стандартом EN IEC 62841-4-6:

Вібрація ( $a_h$ ): 1,3 м/с<sup>2</sup>

Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявлених загальних значень вібрації.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Нижче наведено середні значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій у  $\rho_a$  із відповідною похибкою (К), визначені згідно зі стандартом EN IEC 62841-4-6.

$\rho_a$ : 27 м/с<sup>2</sup>

Похибка (К): 10 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Ці заявлені значення не слід використовувати для визначення впливу вібрації на руки.

## Декларації відповідності

### Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС / Сполученого Королівства можна знайти за URL-адресою нижче.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

## Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

## Попередження щодо безпеки використання акумуляторної садової повітродувки/усмоктувача

1. Заборонено використовувати пристрій за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду. Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. Регулярно перевіряйте сміттєзбірник на наявність ознак зношення або пошкодження. Зношений чи пошкоджений сміттєзбірник може підвищити ризик травмування.
3. Надягайте засоби захисту органів зору й слуху. Відповідне захисне спорядження допоможе знизити ризик травмування.
4. Під час роботи з обладнанням завжди надягайте захисне взуття з підшвами, які не ковзають. Заборонено працювати з пристроєм босоніж або у відкритих сандалях. Дотримання цього правила знижує ризик травмування ніг.
5. Не слід носити вільний одяг або предмети, такі як шарфи, шнурки, ланцюжки, краватки тощо, які можуть потрапити в отвори для впуску повітря. Зав'яжіть довге волосся або надягайте головний убір, щоб воно не потрапило в отвори для впуску повітря. Якщо будь-що з переліченого потрапить в отвори для впуску повітря, це може збільшити ризик отримання травм.
6. Поблизу пристрою, що працює, не повинно бути сторонніх осіб. Відкинуте сміття підвищує ризик травмування.

7. Не використовуйте в режимі всмоктування без установленого сміттєзбірника. Сміття, що відкидається, підвищує ризик травмування.
8. Заборонено спрямовувати насадку повітродувки в бік людей, домашніх тварин або вікон. Будьте особливо обережні, здуваючи сміття поблизу твердих об'єктів, таких як дерева, автомобілі та стіни, які можуть спричинити рикошет. Відкинуті предмети можуть стати причиною пошкодження майна або травмування людей.
9. Не здувайте й не всмоктуйте будь-які речовини й предмети, що горять чи димлять, наприклад цигарки, сірники або гарячий попіл. Такі джерела займання можуть збільшити ризик виникнення пожежі.
10. Заборонено здувати чи збирати небезпечні матеріали, наприклад цвяхи, скалки скла або інші гострі предмети.
11. Не всмоктуйте воду чи інші рідини й не занурюйте будь-які частини пристрою в рідину. У разі потрапляння води в пристрій може підвищитися ризик ураження електричним струмом.
12. Не всмоктуйте каміння, гравій, метал або біте скло. Це може призвести до пошкодження робочого колеса вентилятора й збільшення ризику травмування.
13. Не торкайтеся вентилятора, коли він рухається. Перш ніж знімати будь-яку частину виробу, яка забезпечує доступ до вентилятора, вимкніть пристрій і зачекайте, доки вентилятор зупиниться. Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
14. Під час видалення застряглого сміття або обслуговування пристрою переконайтеся, що перемикач живлення вимкнений. Несподіване ввімкнення пристрою під час видалення застряглих предметів або обслуговування може призвести до тяжких травм.
15. Сторонні речовини, які потрапляють у виріб, можуть заблокувати вентиляційні канали й порушити циркуляцію повітря. Якщо потужність подачі повітря/усмоктання зменшилася, приберіть усі перешкоди з вентиляційного каналу.
16. Під час роботи завжди використовуйте захисні рукавиці. Не користуйтеся виробом без рукавиць. Дотримання цього правила знижує ризик травмування рук і пальців.
17. Використовуйте цей пристрій на рівні землі, а не на сходах чи будь-якій нестабільній опорі.
18. У разі удару пристроєм об щось тверде, або якщо вам здається, що пристрій надмірно вібрує, перевірте його на наявність пошкоджень.
19. Вимкніть пристрій, витягніть касету з акумулятором і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинились, у рухомих частин далі випадках:
  - якщо ви залишаєте пристрій без нагляду;
  - перед усуненням засмічень;
  - перед перевіркою, очищенням або обслуговуванням пристрою;

- у разі появи в пристрої ненормальної вібрації;
  - у разі перетворення пристрою з повітродувки на пилосос або навпаки.
20. Під час використання машини в режимі повітродувки заборонено здувати сміття в напрямку людей. Під час використання машини в режимі пилососа не допускайте здування сміття в напрямку людей потоком повітря, що виходить із мішка для пилу.
  21. Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.
  22. Перш ніж поміщати пристрій на зберігання, почистьте його.
  23. Не використовуйте обладнання за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. В іншому разі ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
  24. Уникайте експлуатації повітродувки протягом тривалого часу в умовах низької температури.
  25. У разі використання обладнання на вологих або слизьких ділянках, зокрема на сходах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
  26. Заборонено залишати обладнання під дощем без нагляду.
  27. Зберігайте обладнання в місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологості.

## Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. У випадку потрапляння води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдатися травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
4. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.
5. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
6. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.
7. У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю

висохнути в сухому місці.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

**НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

## Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
  - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
  - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
  - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтесь контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

**УВАГА:** Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

## Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, вийміть її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

## ЗБОРКА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж проводити будь-які роботи з обладнанням, вимкніть його й витягніть касету з акумулятором.

## Установлення й зняття коліс

Прикріпіть колеса до кінцевої насадки, вставивши кігтьовий з'єднувач на опори колеса в паз на кінцевій насадці до фіксації з клацанням.

► **Рис.1:** 1. Кігтьовий з'єднувач 2. Паз

Щоб зняти колеса, злегка підніміть кігтьовий з'єднувач угору, а потім витягніть колеса.

► **Рис.2:** 1. Кігтьовий з'єднувач

## Установлення насадок

Послабте гвинт, попередньо встановлений в отворі головної насадки. Посуньте гвинт уздовж його довжини, щоб від'єднати. Вставте кінцеву насадку в головну насадку колесами вниз. Сумістіть кріпильні отвори, щоб з'єднати їх гвинтами. Затягніть гвинт, щоб зафіксувати насадку.

► **Рис.3:** 1. Гвинт 2. Головна насадка 3. Кінцева насадка 4. Кріпильні отвори 5. Колеса

## Установлення та зняття мішка для пилу

Прикріпіть гачок на мішку для пилу до отвору для підвішування на головній насадці. Зачепіть передній край отвору мішка для пилу за тримач під головною насадкою. Потім підніміть ручку мішка для пилу, щоб зафіксувати замок.

► **Рис.4:** 1. Мішок для пилу 2. Гачок 3. Отвір для підвішування 4. Тримач 5. Ручка

Щоб зняти мішок для пилу, відчепіть гачок від головної насадки. Потім від'єднайте мішок для пилу від головного блока, відпустивши важіль фіксатора на ручці.

► **Рис.5:** 1. Гачок 2. Важіль фіксатора

## Установлення й зняття широкої насадки

**УВАГА:** Вставте широку насадку в кінцеву насадку до кінця та переконайтеся в надійності фіксації. Недотримання цієї умови може призвести до відпадання вузла під час використання.

Широка насадка допомагає швидше й ефективніше приловити великі площі.

Прикріпіть широку насадку до кінцевої насадки, сумістивши її плоску поверхню з плоскою поверхнею кінцевої насадки.

► **Рис.6:** 1. Плоскі поверхні 2. Широка насадка 3. Кінцева насадка

**ПРИМІТКА:** Якщо вставлення та знімання ускладнені, злегка нахиліть головку широкої насадки вгору й униз для легшого вставлення та знімання.

► **Рис.7**

## Приєднання плечового ременя

**⚠ОБЕРЕЖНО:** За використання пристрою з ранцевим блоком живлення, наприклад із портативним блоком живлення, не використовуйте плечовий ремінь, що входить до комплексу пристрою.

Якщо одночасно надіти плечовий ремінь, що йде в комплекті з пристроєм, і плечовий ремінь ранцевого блока живлення, то в надзвичайній ситуації зняти пристрій чи ранцевий блок живлення буде важко, і це може призвести до нещасного випадку або травми.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** За використання плечового ременя впевніться, що інші предмети одягу не заважають розблокувати та знімати ремінь.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Переконайтеся в тому, що гачки плечового ременя надійно приєднані до пристрою. Якщо гачки прикріплено не повністю, вони можуть від'єднатися й спричинити травму.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте лише плечовий ремінь, спеціально призначений для цього пристрою. Використання іншого плечового ременя може спричинити травму.

Надягніть плечовий ремінь через плечі й відрегулюйте його до комфортного робочого положення.

► **Рис.8**

Прикріпіть гачки плечового ременя до отворів для підвішування у пристрої.

► **Рис.9:** 1. Гачок 2. Отвір для підвішування

На плечовому ремені є застібка швидкого роз'єднання. Щоб від'єднати пристрій від плечового ременя, просто стисніть застібку з обох боків, утримуючи пристрій.

► **Рис.10:** 1. Застібка

## ОПИС РОБОТИ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед регулюванням або перевіркою роботи обладнання вимикайте його й витягайте касету з акумулятором.

## Встановлення та зняття касети з акумулятором

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково вимикайте обладнання перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати обладнання й касету з акумулятором. Якщо втримувати пристрій і касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження обладнання й касети з акумулятором або спричинити травми.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю таким чином, щоб не було видно червоного індикатора. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з обладнання й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з обладнання, натиснувши кнопку в передній частині касети.

► **Рис.11:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

## Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряються на кілька секунд.

► **Рис.12:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс	
Горить	Вимк.	Блимає		
■	□	▧	Залишковий ресурс	
■ ■ ■ ■				від 75 до 100%
■ ■ ■ □				від 50 до 75%
■ ■ □ □				від 25 до 50%
■ □ □ □				від 0 до 25%
▧ □ □ □				Зарядіть акумулятор.
■ ■ □ □	↑ ↓	□ □ ■ ■	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.	

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

**ПРИМІТКА:** Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

## Система захисту обладнання / акумулятора

Обладнання оснащено системою захисту обладнання / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби обладнання й акумулятора. Обладнання автоматично зупиняється під час роботи, якщо обладнання або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

### Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятора або машини акумулятор споживає аномально високий струм, машина автоматично припинить роботу, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) почне блимати зеленим. У такому разі вимкніть машину й припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

► **Рис.13:** 1. Індикатор режиму 2 (режим високої потужності)

## Захист від перегрівання

Якщо машина перегрілася, вона автоматично вимкнеться, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) почне світитися червоним. У такому разі дайте машині охолонути, перш ніж знову її вмикати. Якщо касета з акумулятором перегрілася, машина зупиниться автоматично, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) почне блимати червоним. У такому разі зачекайте, доки касета з акумулятором охолоне, перш ніж знову вмикати машину.

► **Рис.14**

## Захист від надмірного розрядження

Якщо рівня ємності акумулятора недостатньо, машина зупиниться автоматично, а індикатор режиму 2 (режим високої потужності) почне блимати червоним. У такому разі витягніть акумулятор з обладнання та зарядіть його.

► **Рис.15**

## Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

## Перемикання режиму роботи

Можна перемикається між режимами здування та всмоктування за допомогою важеля перемикання. Щоб використовувати пристрій у режимі здування, повністю потягніть важіль перемикання вниз. Щоб використовувати пристрій у режимі всмоктування, повністю потягніть важіль перемикання вгору.

► **Рис.16:** 1. Важіль перемикання

**УВАГА:** У разі всмоктування великої кількості пилу, як-от піску, цей пил може ускладнити перемикання важеля. У такому разі вимкніть обладнання й застосуйте важіль перемикання двічі чи тричі, щоб прибрати пил.



## Перемикач режимів

У налаштуваннях режиму доступні два діапазони швидкості. Потік повітря в режимі 1 (режим низької потужності) менший, ніж у режимі 2 (режим високої потужності).



Натисніть кнопку режиму, щоб перемикається між режимом 1 (режим низької потужності) і режимом 2 (режим високої потужності).

► **Рис.17:** 1. Індикація режиму 1 (режим низької потужності) 2. Індикація режиму 2 (режим високої потужності) 3. Кнопка вибору режиму

## Робота в режимі повітрودувки

Індикація режиму	Режим	Об'єм повітря
	Висока	0 – 3,5 м³/хв
	Низька	0 – 3,1 м³/хв

## Робота в режимі всмоктування

Індикація режиму	Режим	Об'єм повітря
	Висока	0 – 6,8 м³/хв
	Низька	0 – 6,2 м³/хв

**ПРИМІТКА:** Після повторного запуску машина вмикається в попередньо вибраному режимі.

**ПРИМІТКА:** Поточний режим можна розпізнати, натиснувши на курок вмикача.

**ПРИМІТКА:** Поточний режим можна змінити приблизно за 60 секунд після відпуснення курка вмикача.

**ПРИМІТКА:** Індикатори режимів автоматично гаснуть, якщо відпустити курок вмикача і нічого не перемикає протягом певного часу.

**ПРИМІТКА:** Індикатор режиму 2 (режим високої потужності) блимає зеленим, якщо машина експлуатується за однієї з недопустимих для роботи умов, описаних далі.

- Курок вмикача натиснуто, поки гвинт із нака-таною головою для кришки вентилятора залишається послабленим.
- Касету з акумулятором вставлено, коли важіль керування не повністю посунений у положення «ВИМК.» або натиснуто курок вмикача.

## Дія вмикача

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед установленням касети з акумулятором у пристрій завжди перевіряйте, щоб курок вмикача та важіль керування працювали належним чином і обидва повертались у положення «ВИМК.» після відпускання.

Щоб запустити пристрій, просто натисніть курок вмикача. Для підвищення швидкості сильніше натисніть курок вмикача. Щоб зупинити пристрій, відпустіть курок вмикача.

► **Рис.18:** 1. Курок вмикача 2. Важіль керування

**ПРИМІТКА:** Якщо під час установлення касети з акумулятором натиснути курок вмикача, обладнання не запуститься. Для запуску обладнання спочатку відпустіть курок вмикача й поверніть важіль керування у вихідне положення, після чого натисніть курок вмикача.

## Функція круїз-контролю

Функція круїз-контролю дає оператору змогу підтримувати постійну швидкість, не застосовуючи для цього пускової механізм. Щоб підвищити швидкість, переведіть важіль керування вперед. Щоб знизити швидкість, переведіть важіль керування назад.

► **Рис.19:** 1. Важіль керування

## Увімкнення переднього підсвічування

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Не дивіться на світло та не дивіться прямо на джерело світла.

Натисніть курок вмикача, щоб увімкнути переднє підсвічування. Щоб вимкнути лампу, відпустіть курок вмикача та повністю поверніть важіль керування. Передня лампа вмикається приблизно за 10 секунд після відпускання курка вмикача.

► **Рис.20:** 1. Передня лампа

**ПРИМІТКА:** Протріть скло передньої лампи сухою тканиною, щоб очистити її від бруду. Будьте обережні, щоб не подряпати скло передньої лампи, оскільки це може погіршити якість освітлення.

## Функція запобігання раптовому переzapуску

Якщо встановити касету з акумулятором у машину при натиснутому курку вмикача чи активованому важелі керування, машина не запуститься. Щоб запустити машину, спочатку повністю відпустіть курок вмикача й поверніть важіль керування у вихідне положення.

## Електронні функції

Для полегшення роботи в пристрої доступна електронна функція.

- Контроль постійної швидкості  
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.

## РОБОТА

**▲ ОБЕРЕЖНО:** За використання обладнання в режимі здування чи збирання впевніться, що мішок для пилу під'єднано до обладнання.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Не ставте пристрій на землю, коли його увімкнено. Пісок або пил можуть потрапити через вентиляційний отвір і спричинити несправність або призвести до травм.

**УВАГА:** Міцно тримайте рукоятку при перенесенні пристрою, щоб уникнути його вислизання й отримання травми.

Перед використанням пристрою відрегулюйте довжину плечевого рем'я для комфортного для роботи положення.

## Використання повітродувки

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Уникайте блокування на вході всмоктування та виході видування, спричиненого потенційним зловживанням або нецільовим використанням пристрою.

Тримайте пристрій обома руками, утримуючи рукоятку із вмикачем однією рукою та поклавши іншу руку на передню ручку. Переконайтеся, що тримаєте колеса над поверхнею землі, і повільно рухайте насадку навколо. Під час здування сміття навколо будівлі, великих каменів або транспортного засобу направляйте насадку вбік від них. Під час здування в куті починайте з кута й переходьте до відкритого простору.

► Рис.21

## Робота в режимі пилососа

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте мішок для пилу на наявність ознак зношення або пошкодження.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково вимикайте обладнання перед установленням або зняттям мішка для пилу.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково зафіксуйте застібок мішка для пилу, перш ніж розпочати роботу з пристроєм.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково вимикайте пристрій, перш ніж розстібнути чи зафіксувати застібок мішка для пилу.

**УВАГА:** Якщо фіксатор на ручці мішка для пилу здається застряглим у відкритому положенні або погано прилягає, видаліть пил і сторонні предмети навколо жолоба для пилу й отвору мішка для пилу.

**УВАГА:** Не допускайте всмоктування в пристрій вологих матеріалів на кшталт мокрого листа й сторонніх матеріалів, як-от великих трісок, металевих предметів, скла, камінців тощо. Невиконання цієї вимоги може призвести до несправності пристрою.

**УВАГА:** Спорожняйте мішок для пилу до того, як він заповниться. Невиконання цієї вимоги може призвести до несправності пристрою.

Тримайте пристрій обома руками, утримуючи рукоятку із вмикачем однією рукою та поклавши іншу руку на передню ручку. Під час роботи з пристроєм відрегулюйте курок вмикача таким чином, щоб сила всмоктування відповідала місцю й умовам роботи.

► Рис.22

## Спороження мішка для пилу

Відчепіть гачок мішка для пилу від головної насадки. Від'єднайте мішок для пилу від головного блока, відпустивши важіль фіксатора на ручці.

► Рис.23: 1. Гачок 2. Важіль фіксатора 3. Мішок для пилу 4. Застібка

**ПРИМІТКА:** Мішок для пилу також можна спорожнити, не виймаючи його з головного блока.

► Рис.24: 1. Застібка

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте обладнання й виймайте касету з акумулятором.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

## Очищення пристрою

Щоб очистити пристрій, витріть із нього пил сухою або зануреною в мильну воду й викрученою ганчіркою.

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Видаліть пил або бруд із вентиляційних отворів.

► Рис.25: 1. Вентиляційні отвори

## Очищення навколо вентилятора

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж виконувати перевірку, чистити або працювати з лопатями вентилятора під кришкою вентилятора, завжди впевнюйтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Не вставляйте руки в отвори входу та виходу повітря, щоб уникнути небезпеки.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте ручний інструмент для видалення сторонніх предметів із корпусу вентилятора. Не збирайте пил і відходи голими руками.

Видаляйте всі сторонні матеріали з вентиляційних каналів пристрою. Сторонні речовини, які потрапляють усередину, можуть блокувати вентиляційні канали у пристрої та перевантажувати потоки повітря.

1. Послабте гвинт із накатаною головкою на кришці вентилятора. Потім відкрийте кришку вентилятора.

► Рис.26: 1. Кришка вентилятора 2. Гвинт із накатаною головкою

2. Видаліть усі речовини з вентиляційних каналів і навколо лопатей вентилятора.

Сторонні речовини можуть застрягнути навколо корпусу вентилятора.

► Рис.27: 1. Лопаті вентилятора 2. Ущільнювачі

**ПРИМІТКА:** Якщо при відкритті кришки вентилятора ви виявите, що ущільнювачі зміщені або скручені, установіть їх назад на відповідне місце.

3. Закрийте кришку вентилятора. Потім затягніть гвинт із накатаною головкою, щоб зафіксувати кришку вентилятора на місці.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту обладнання, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Касета з акумулятором не встановлена.	Установіть касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Кришка вентилятора не закрита.	Закрийте кришку вентилятора та затягніть гвинт із накатаною головкою.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати обладнання й дозвольте йому охолонути.
Обладнання не досягає максимальної швидкості.	Акумулятор встановлений невірно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун не зупиняється. ⇒ Негайно зніміть акумулятор!	Електрична або електронна несправність.	Зніміть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з обладнанням Makita, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Широка насадка
- Чохол плечевого ремня (Захисний чохол, що вбирає піт, призначений для захисту плечей і забезпечення комфорту)
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть різнитися залежно від країни.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>		<b>UB005G</b>
Параметры (Воздуходувка)	Объем воздуха	0–3,5 м <sup>3</sup> /мин
	Скорость воздуха (средняя)	0–71 м/с
	Скорость воздуха (макс.)	0–87 м/с
Параметры (Пылесос)	Объем воздуха	0–6,8 м <sup>3</sup> /мин
	Объем пылесоса	25 литров
Размеры (Д × Ш × В) (Не включая ткань пылесборного мешка)		1 169 мм × 184 мм × 412 мм
Номинальное напряжение		36–40 В пост. тока макс.
Масса нетто	*1	3,5 кг
	*2	4,2 - 5,7 кг
Степень защиты		IPX4

\*1. Масса без каких-либо дополнительных принадлежностей и блока(-ов) аккумулятора(-ов)

\*2. Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

### Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

### Подходящий источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

### Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Обратите особое внимание.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Руки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.



Длинные волосы могут попасть в оборудование и запутаться в нем.



Не допускайте посторонних к месту работ.



Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

## Назначение

Устройство предназначено для сдувания и сбора малогабаритного мусора.

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN IEC 62841-4-6:

Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 88,0 дБ (A)

Погрешность (K): 1,7 дБ (A)

Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 99,6 дБ (A)

Погрешность (K): 1,6 дБ (A)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN IEC 62841-4-6:

Распространение вибрации ( $a_n$ ): 1,3 м/с<sup>2</sup>

Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций,  $p_F$ , с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN IEC 62841-4-6.

$p_F$ : 27 м/с<sup>2</sup>

Погрешность (K): 10 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

## Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС/Великобритании можно ознакомиться по следующему URL-адресу.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**▲ОСТОРОЖНО** Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

## Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

## Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной садовой воздуховушки/пылесоса

1. Не пользуйтесь машиной в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.
2. Регулярно проверяйте мусоросборник на предмет износа или повреждений. Изношенный или поврежденный мусоросборник может повышать опасность травмирования.
3. Надевайте средства защиты глаз и органов слуха. Надлежащие средства защиты снижают риск получения травмы.
4. Во время эксплуатации машины обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях. Это снижает риск травмирования ступней.
5. Не надевайте просторную одежду или свисающие изделия, в частности шарфы, шнурки, цепочки, галстуки и т. п., которые могли бы втягиваться в воздухозаборные отверстия. Длинные волосы следует завязывать в хвост или накрывать во избежание их втягивания в воздухозаборные отверстия. В случае их втягивания в воздухозаборные отверстия это может повысить риск получения травмы.
6. При работе с машиной не допускайте посторонних к месту выполнения работ. Отбрасываемый мусор может повысить риск получения травмы.
7. Не используйте режим пылесоса без установленного на свое место мусоросборника. Отбрасываемые предметы могут повышать опасность травмирования.
8. Ни в коем случае не направляйте насадку воздуховушки в сторону людей или животных либо в сторону окон. Соблюдайте особую осторожность при обдувании мусора вблизи твердых предметов, в частности деревьев, автомобилей и стен, от которых мусор может отскакивать. Отбрасываемые предметы могут повредить имущество и повысить риск получения травмы.
9. Не используйте машину для сбора или сдувания чего-либо горящего или дымящегося, в частности сигарет, спичек или горячего пепла. Эти источники воспламенения могут повышать опасность возгорания.
10. Запрещается сдувать или собирать опасные материалы, такие как гвозди, осколки стекла или острые предметы.
11. Не всасывайте пылесосом воду или другие жидкости, а также не погружайте какую-либо часть машины в жидкость. Попадающая в машину вода может повышать опасность поражения электрическим током.
12. Не всасывайте пылесосом камни, гравий или битое стекло. Это может приводить к повреждению рабочего колеса вентилятора и повышать опасность травмирования.
13. Не прикасайтесь к движущемуся вентилятору. Перед снятием любой детали, которое может давать доступ к вентилятору, выключите машину и дождитесь остановки вентилятора. Это снижает опасность травмирования движущимися деталями.
14. При удалении застрявшего материала или обслуживании машины убедитесь в том, что переключатель питания выключен. Неожиданный запуск машины во время удаления застрявшего материала или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
15. Влетающие инородные вещества могут закупоривать воздуховоды и затруднять прохождение воздушных потоков. В случае ухудшения производительности дутья/всасывания удалите все препятствия на пути прохождения воздуха.
16. Во время работы обязательно надевайте перчатки. Не работайте с машиной голыми руками. Это снижает риск травмирования кистей и пальцев.
17. Используйте данную машину на уровне земли, а не на стремянках или какой-либо неустойчивой опоре.
18. При наталкивании машины на какой-либо твердый предмет или появлении чрезмерной вибрации осмотрите машину на предмет повреждений.
19. Выключите устройство, снимите блок аккумулятора и убедитесь в том, что все движущиеся части остановились, в следующих случаях:
  - если вы оставляете устройство без присмотра;
  - перед устранением засоров;
  - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
  - при появлении в устройстве ненормальной вибрации;

- при превращении устройства из воздуходувки в пылесос и наоборот.
20. При использовании машины в режиме воздуходувки запрещено сдувать мусор в направлении людей. При использовании машины в режиме пылесоса не допускайте сдувания мусора в направлении людей потоком воздуха, выходящим из пылесборного мешка.
  21. Обязательно следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
  22. Очищайте машину перед хранением.
  23. Не используйте устройство при плохой погоде в условиях ограниченной видимости. Несоблюдение этого требования может привести к падению или неправильной работе из-за плохой видимости.
  24. Избегайте длительной эксплуатации воздуходувки в условиях низких температур.
  25. При использовании устройства на сильно загрязненной поверхности, влажном уклоне или в скользком месте уделяйте внимание устойчивому положению ног.
  26. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом во время дождя.
  27. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.

## Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Не вскрывайте и не разбирайте аккумулятор. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.
4. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, а также заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью.
5. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Намокание клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
6. После извлечения аккумулятора из инструмента или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и храните его в сухом месте.
7. В случае попадания воды на блок аккумулятора вылейте воду из блока и протрите его сухой тканью. Прежде чем использовать блок аккумулятора, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ОСТОРОЖНО:** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

## Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару,

перегреву или взрыву.

9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполните требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

## **СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

**▲ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

## **Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора**

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

## **СБОРКА**

**▲ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением каких-либо работ с машиной отключите ее и извлеките блок аккумулятора.

## **Установка или снятие колес**

Прикрепите колеса к концевой насадке, вставив клешневое крепление на опоре колеса в прорезь концевой насадки до его фиксации на своем месте со щелчком.

► **Рис.1:** 1. Клешневое крепление 2. Гнездо

Чтобы отсоединить колеса, слегка надавите на клешневое крепление вверх, а затем выньте колеса.

► **Рис.2:** 1. Клешневое крепление

## Установка насадок

Ослабьте винт, установленный на заводе-изготовителе в отверстии главной насадки. Проведите винт по всей его длине для расщепления. Вставьте концевую насадку в главную насадку колесами вниз. Совместите между собой контровочные отверстия для их свинчивания. Затяните винт для фиксации насадок.

► **Рис.3:** 1. Винт 2. Главная насадка 3. Концевая насадка 4. Контровочные отверстия 5. Колеса

## Установка или снятие пылесборного мешка

Прикрепите крючок пылесборного мешка к проушине на главной насадке. Вденьте передний край с открытой стороны пылесборного мешка в захват под главной насадкой. Затем поднимите рукоятку пылесборного мешка для зацепления фиксатора.

► **Рис.4:** 1. Пылесборный мешок 2. Крючок 3. Прουшина 4. Захват 5. Рукоятка

Для снятия пылесборного мешка отцепите крючок от главной насадки. Затем отсоедините пылесборный мешок от основного блока, отпустив рычаг фиксатора на рукоятке.

► **Рис.5:** 1. Крючок 2. Рычаг фиксатора

## Установка или снятие широкой насадки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вставьте широкую насадку в концевую насадку до упора и убедитесь в надежности полученной сборки. Невыполнение данного требования может привести к выпадению сборки при использовании.

Широкая насадка помогает быстрее и эффективнее пылесосить большие площади.

Прикрепите широкую насадку к концевой насадке, совместив ее плоскую поверхность с плоской поверхностью концевой насадки.

► **Рис.6:** 1. Плоские поверхности 2. Широкая насадка 3. Концевая насадка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если операции вставки и выемки представляются затруднительными, слегка покачайте головку широкой насадки вверх-вниз, чтобы облегчить вставку и выемку.

► **Рис.7**

## Пристегивание плечевого ремня

**ВНИМАНИЕ:** При использовании машины совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень из комплекта машины.

При одновременном надевании плечевого ремня из комплекта машины и плечевого ремня ранцевого блока питания, в случае возникновения аварийной ситуации будет затруднительно снять машину или ранцевый блок, что может привести к несчастному случаю или травме.

**ВНИМАНИЕ:** Надевая плечевой ремень, убедитесь в том, что никакие другие носимые вещи не мешают отстегиванию и снятию ремня.

**ВНИМАНИЕ:** Крючки плечевого ремня следует надежно прикреплять к машине. Неполностью прикрепленные крючки могут соскочить и нанести травму.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте плечевой ремень, предназначенный для данной машины. Использование другого плечевого ремня может привести к травме.

Наденьте плечевой ремень поперек плеч и отрегулируйте его до удобного рабочего положения.

► **Рис.8**

Прикрепите крючки плечевого ремня к проушинам машины.

► **Рис.9:** 1. Крючок 2. Прουшина

Плечевой ремень имеет функцию быстрого разъединения. Чтобы отсоединить машину от плечевого ремня, достаточно сжать пряжку по бокам, удерживая машину.

► **Рис.10:** 1. Замок

# ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой функций машины отключите ее и снимите блок аккумулятора.

## Установка или снятие блока аккумулятора

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора. Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок может выпасть из машины и нанести травму вам или другим людям.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия блока аккумулятора нажмите кнопку на его лицевой стороне и извлеките блок из устройства.

► **Рис.11:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.12:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◐	от 75 до 100%
■	■	□	от 50 до 75%
■	□	□	от 25 до 50%
■	□	□	от 0 до 25%

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◐	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	□	◐	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

## Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

### Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации машина или аккумулятор потребляет аномально высокий ток, то машина автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает зеленым. В данной ситуации выключите машину и прекратите ее применение, вызвавшее перегрузку. Затем включите машину для повторного запуска.

► **Рис.13:** 1. Индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки)

### Защита от перегрева

При перегреве машины она автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) загорается красным. В этом случае дайте машине остыть перед ее повторным включением. При перегреве блока аккумулятора машина автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает красным. В этом случае дайте блоку аккумулятора остыть перед повторным включением машины.

► **Рис.14**

### Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора машина автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает красным. В этом случае извлеките аккумулятор из машины и зарядите его.

► **Рис.15**

## Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить машину, и обеспечивает автоматическую остановку машины. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполняйте все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите машину для ее перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

## Переключение режимов работы

Переключение между режимами воздухоудки и пылесоса может производиться с использованием рычага переключения. Для использования машины в режиме воздухоудки сдвиньте рычаг переключения до упора вниз. Для использования машины в режиме пылесоса сдвиньте рычаг переключения до упора вверх.

► **Рис.16:** 1. Рычаг переключения

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае всасывания большого количества пыли с песком перевод рычага переключения может стать затрудненным из-за сопротивления пыли. В этом случае выключите машину и поменяйте положение рычага переключения два или три раза, чтобы вычистить пыль.


## Переключатель режимов

Настройками режимов предусмотрены два скоростных диапазона. Объем воздуха в режиме 1 (режим низкой нагрузки) становится меньше, чем в режиме 2 (режим высокой нагрузки).

Нажмите кнопку режима для переключения между режимом 1 (режим низкой нагрузки) и режимом 2 (режим высокой нагрузки).

► **Рис.17:** 1. Индикация режима 1 (режим низкой нагрузки) 2. Индикация режима 2 (режим высокой нагрузки) 3. Кнопка режима

## Работа в качестве воздухоудки

Индикация режима	Режим	Объем воздуха
	Высокая	0 - 3,5 м <sup>3</sup> /мин
	Низкая	0 - 3,1 м <sup>3</sup> /мин

## Работа в качестве пылесоса

Индикация режима	Режим	Объем воздуха
	Высокая	0 - 6,8 м <sup>3</sup> /мин
	Низкая	0 - 6,2 м <sup>3</sup> /мин

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Машина повторно запускается в ранее выбранном режиме.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Статус режима может распознаваться нажатием триггерного переключателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Статус режима может быть изменен примерно на 60 секунд после отпущания триггерного переключателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикаторы режима автоматически гаснут при отпущании триггерного переключателя, и в течение некоторого времени никаких последующих действий по переключению не производится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает зеленым в случае эксплуатации машины при одном из следующих неработоспособных состояний.

- Триггерный переключатель нажат, пока барашковый винт для крышки вентилятора остается ослабленным.
- Блок аккумулятора вставляется при не полностью возвращенном в положение "OFF" (ВЫКЛ.) рычаге управления или нажатом триггерном переключателе.

## Действие выключателя

**⚠ОСТОРОЖНО:** Перед установкой блока аккумулятора в машину обязательно убедиться в том, что триггерный переключатель и рычаг управления срабатывают должным образом и оба возвращаются в положение "OFF" (ВЫКЛ.) после отпущания.

Для запуска машины достаточно нажать триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

► **Рис.18:** 1. Триггерный переключатель 2. Рычаг управления

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае установки блока аккумулятора при оттянутом триггерном переключателе машина не запустится. Для запуска машины сначала отпустите триггерный переключатель и верните рычаг управления в исходное положение, а затем оттяните триггерный переключатель.

## Функция круиз-контроля

Функция круиз-контроля позволяет оператору поддерживать постоянную частоту вращения без использования дроссельного регулятора. Для повышения частоты вращения переведите рычаг

управления вперед. Для снижения частоты вращения переведите рычаг управления назад.

► **Рис.19:** 1. Рычаг управления

## Включение передней лампы

**ВНИМАНИЕ:** Не заглядывайте в световой луч и не смотрите прямо на источник света.

Нажмите на триггерный переключатель для включения передней лампы. Для выключения лампы отпустите триггерный переключатель и верните рычаг управления в исходное положение до упора. Передняя лампа гаснет приблизительно через 10 секунд после отпущения триггерного переключателя.

► **Рис.20:** 1. Передняя лампа

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для удаления пыли с рассеивателя передней лампы используйте сухую тряпку. Будьте осторожны с целью не допустить возникновения царапин на рассеивателе передней лампы, так как это может привести к снижению освещенности.

## Функция предотвращения случайного запуска

В случае установки блока аккумулятора в машину при нажатом триггерном переключателе или задействованном рычаге управления машина не запускается. Для запуска машины сначала отпустите триггерный переключатель и полностью возвратите рычаг управления в исходное положение.

## Электронная функция

Для простоты эксплуатации устройство оснащено электронной функцией.

- Постоянный контроль скорости  
Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ:** При использовании устройства в режиме воздуходувки или пылесоса обязательно установите на машину пылесборный мешок.

**ВНИМАНИЕ:** Не ставьте включенную машину на землю. Из всасывающего отверстия могут попадать песок или пыль, что может стать причиной неисправности или травмы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При переноске машины крепко держите рукоятку во избежание ее выскальзывания и получения травмы.

Перед началом эксплуатации машины отрегулируйте длину плечевого ремня, чтобы привести его в удобное положение для своей работы.

## Эксплуатация воздуходувки

**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте закупорки всасывающего отверстия и выпускного отверстия воздуходувки, вызываемой возможным использованием машины с нарушениями или не по назначению.

Держите машину обеими руками, обхватывая рукоятку с выключателем одной рукой и поместив вторую руку на переднюю рукоятку. Следите за тем, чтобы колеса находились на поверхности земли, и медленно перемещайте насадку. При сдувании мусора вокруг здания, крупных камней или транспортного средства направляйте насадку в сторону от них. При выполнении работ в углу начинайте с угла и переходите к открытому пространству.

► **Рис.21**

## Работа в режиме пылесоса

**ВНИМАНИЕ:** Чаше проверяйте пылесборный мешок на предмет износа и повреждений.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно выключайте машину перед извлечением или прикреплением пылесборного мешка.

**ВНИМАНИЕ:** Перед использованием устройства убедитесь, что крепление пылесборного мешка зафиксировано.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно выключайте устройство, прежде чем открыть или зафиксировать крепление пылесборного мешка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если защелка пылесборного мешка застревает в открытом положении или прилегает неплотно, сотрите всю пыль и посторонние материалы вокруг лотка для сбора пыли и с открывающейся стороны пылесборного мешка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Следите за тем, чтобы в устройство не попали влажные материалы, например мокрые листья, и инородные предметы, такие как крупные деревянные щепки, металлические части, стекло, гравий и т. п. Несоблюдение этого требования может стать причиной неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Опорожните пылесборный мешок, прежде чем он заполнится полностью. Несоблюдение этого требования может стать причиной неисправности.

Держите машину обеими руками, обхватывая рукоятку с выключателем одной рукой и поместив вторую руку на переднюю рукоятку. При эксплуатации машины отрегулируйте триггерный переключатель таким образом, чтобы сила всасывания соответствовала месту и условиям работы.

► **Рис.22**

## Опорожнение пылесборного мешка

Отцепите крючок пылесборного мешка от главной насадки. Отсоедините пылесборный мешок от основного блока, отпустив рычаг фиксатора на рукоятке.

- **Рис.23:** 1. Крючок 2. Рычаг фиксатора  
3. Пылесборный мешок 4. Застежка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пылесборный мешок также можно опорожнить, не вынимая из основного блока.

- **Рис.24:** 1. Застежка

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед проведением осмотра или технического обслуживания машины необходимо отключить ее и извлечь блок аккумулятора.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

### Очистка устройства

Для очистки устройства вытрите пыль сухой или смоченной мыльной водой и отжатой тряпкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Удалите пыль и грязь с воздухозаборника.

- **Рис.25:** 1. Воздухозаборник

### Очистка зоны вокруг вентилятора

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением проверки или очистки лопастей вентилятора либо работ с ними под крышкой вентилятора обязательно убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не засовывайте руки во входное и выходное воздушные отверстия во избежание опасности.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Для извлечения посторонних предметов, попавших внутрь корпуса вентилятора, пользуйтесь ручным инструментом. Не собирайте пыль и отходы голый рукой.

Удаляйте все посторонние материалы с путей прохождения воздуха в машине. Попадающие в машину посторонние вещества могут закупоривать воздуховоды, затрудняя прохождение воздушных потоков.

1. Ослабьте барашковый винт на крышке вентилятора. Затем откройте крышку вентилятора.

► **Рис.26:** 1. Крышка вентилятора 2. Барашковый винт

2. Вычистите все вещества, находящиеся в воздуховодах и в зоне лопастей вентилятора.

Посторонние вещества могут с большой вероятностью застревать у корпуса вентилятора.

- **Рис.27:** 1. Лопасть вентилятора  
2. Уплотнительные полосы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае обнаружения смещенных или скрученных уплотнительных полос при открытии крышки вентилятора установите их обратно на соответствующие места.

3. Закройте крышку вентилятора. Затем затяните барашковый отк для удержания крышки вентилятора на месте.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Крышка вентилятора не закрыта.	Закройте крышку вентилятора и затяните барашковый винт.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
Машина не достигает максимальной скорости работы.	Перегрев.	Прекратите работу и дайте машине остыть.
	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите машину!	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Двигатель не останавливается. ⇒ Немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Широкая насадка
- Кожух плечевого ремня (Впитывающая пот предохранительная обшивка, предназначенная для обеспечения защиты плеч и удобства)
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		UB005G
Ικανότητες (Φυσητήρας)	Όγκος αέρα	0 - 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Ταχύτητα αέρα (μέση)	0 - 71 m/s
	Ταχύτητα αέρα (μέγ.)	0 - 87 m/s
Ικανότητες (Αναρρόφηση)	Όγκος αέρα	0 - 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Όγκος αναρρόφησης	25 λίτρα
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ) (Δεν περιλαμβάνεται το πανί σακούλας σκόνης)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Όνομαστική τάση		D.C. 36 V - 40 V μέγ.
Καθαρό βάρος	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Βαθμός προστασίας		IPX4

\*1. Βάρος χωρίς οποιαδήποτε προαιρετικά εξαρτήματα και κασέτα(ες) μπαταριών

\*2. Η τιμή καθαρού βάρους περιλαμβάνει τον ελαφρύτερο και βαρύτερο συνδυασμό του εξαρτήματος ή εξαρτημάτων για κανονική και ασφαλή χρήση και της κασέτας ή κασετών μπαταριών, οι οποίοι καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

## Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Συνιστώμενη μπαταρία
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

## Εφαρμόσιμη ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας

Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------------	---------------------------

- Οι ενσύρματες πηγές τροφοδοσίας που αναγράφονται παραπάνω μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με την περιοχή της κατοικίας σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας, διαβάστε τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφυλάξεων που αναγράφονται σε αυτή.

## Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.



Τα μακριά μαλλιά μπορεί να προκαλέσουν ατύχημα μπλεξίματος.



Να απομακρύνετε τυχόν παρεμπιπτόμενους.



Να φοράτε προστασία ματιών και γυαλιά ασφαλείας.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ  
Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ για την εκπομπή θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.



Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με τον Κανονισμό ελέγχου θορύβου της Νέας Νότιας Ουαλίας της Αυστραλίας

## Προοριζόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για φύσημα και αναρρόφηση.

## Θόρυβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-6:

Στάθμη ηχητικής πίεσης ( $L_{pA}$ ): 88,0 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 1,7 dB (A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ ): 99,6 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 1,6 dB (A)

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να φοράτε ωτοασπίδες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

## Κραδασμός

Η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN IEC 62841-4-6:

Εκπομπή δόνησης ( $a_h$ ): 1,3 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Το ακόλουθο δείχνει τις μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις λόγω κραδασμών,  $p_r$ , με αντίστοιχη αβεβαιότητα (K) που καθορίζεται σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-6.

$p_r$ : 27 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα (K): 10 m/s<sup>2</sup>

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της έκθεσης των χεριών και βραχιόνων σε δόνηση.

## Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ/ΗΒ από την ακόλουθη διεύθυνση URL.



[https://support.makita.biz/doc/doc\\_index.html](https://support.makita.biz/doc/doc_index.html)

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφίες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

## Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας για φορητό φυσητήρα/αναρρόφηση κήπου

- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- Να ελέγχετε συχνά τον συλλέκτη απορριμμάτων για φθορά ή υποβάθμιση. Ένας φθαρμένος ή κατεστραμμένος συλλέκτης απορριμμάτων μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- Να φοράτε προστασία ματιών και γυαλιά ασφαλείας. Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αντικείμενα όπως κασκόλ, κορδόνια, αλυσίδες, γραβάτες, κτλ. που μπορούν να αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα. Δέστε ή καλύψτε τα μακριά μαλλιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα. Αν οποιαδήποτε από αυτά τα αντικείμενα αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα, μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.
- Να απομακρύνετε τους μη έχοντες εργασία όταν χειρίζεστε το μηχάνημα. Τα απορρίμματα που πετάνονται μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε σε τρόπο λειτουργίας αναρρόφησης χωρίς τον συλλέκτη απορριμμάτων στη θέση του. Τα αντικείμενα που πετάνονται μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
- Μην στρέφετε ποτέ το ακροφύσιο φυσητήρα προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή κατοικίδιων ή προς την κατεύθυνση των παραθύρων. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν φυσάτε απορρίμματα κοντά σε στερεά αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα και τοίχους, που μπορούν να προκαλέσουν την αναπήδηση των απορριμμάτων. Τα αντικείμενα που πετάνονται μπορούν να καταστρέψουν ιδιοκτησία και να αυξήσουν τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη συλλογή ή φύσημα οποιουδήποτε αντικείμενου καίγεται ή αναδίδει καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρα ή θερμές στάχτες. Αυτές οι πηγές ανάφλεξης μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο φωτιάς.
- Μην φυσάτε ή αναρροφάτε ποτέ επικίνδυνα υλικά, όπως καρφία, κομμάτια γυαλιού ή λάμες.
- Μην αναρροφάτε νερό ή άλλα υγρά και μη βυθίζετε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος σε υγρό. Η είσοδος νερού στο μηχάνημα ενδέχεται να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- Μην αναρροφάτε πέτρες, χαλίκια, μέταλλο ή σπασμένο γυαλί. Ο τροχός ανεμιστήρα μπορεί να καταστραφεί και μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
- Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ενώ βρίσκεται σε κίνηση. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι ο ανεμιστήρας να σταματήσει προτού αφαιρέσετε οποιοδήποτε μέρος προστατεύει από την πρόσβαση στον ανεμιστήρα. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή εκτελείτε σέρβις στο μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι κλειστός. Η απρόσμενη εκκίνηση του μηχανήματος κατά τον καθαρισμό του μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Οι εισερχόμενες ξένες ουσίες μπορεί να φράζουν τα κανάλια αέρα και να εμποδίσουν τις ροές αέρα. Αφαιρέστε οποιαδήποτε εμπόδια στη διαδρομή αέρα αν η απόδοση φυσήματος/αναρρόφησης επηρεάζεται.
- Να φοράτε πάντα γάντια κατά τη λειτουργία. Αποφύγετε να λειτουργείτε το μηχάνημα με γυμνά χέρια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των χεριών και δαχτύλων.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα στο έδαφος και όχι σε σκάλες ή οποιαδήποτε ασταθή στήριξη.
- Όταν το μηχάνημα χτυπήσει ένα σκληρό αντικείμενο ή αν φαίνεται να υπάρχει υπερβολική δόνηση, επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιά.
- Σβήστε το μηχάνημα, βγάλτε την κασέτα μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
  - κάθε φορά που απομακρύνετε από το μηχάνημα.
  - πριν καθαρίσετε εμπλοκές.
  - πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το μηχάνημα ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό.

- αν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται μη φυσιολογικά.
  - κάθε φορά που μετατρέπεται το μηχάνημα από φυσητήρα σε μηχανή αναρρόφησης, και αντίστροφα.
20. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη λειτουργία φυσητήρα, μην φυσάτε ποτέ σκουπίδια προς την κατεύθυνση των παρευρισκομένων. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη λειτουργία αναρρόφησης, προσέχετε να μην φυσάτε σκουπίδια προς την κατεύθυνση των παρευρισκομένων λόγω του αέρα που βγαίνει από την σακούλα σκόνης.
  21. Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές.
  22. Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.
  23. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όταν η ορατότητα είναι περιορισμένη. Αν δεν τηρήσετε αυτή την προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί πτώση ή λανθασμένη λειτουργία λόγω χαμηλής ορατότητας.
  24. Αποφεύγετε τη λειτουργία του φυσητήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον με χαμηλή θερμοκρασία.
  25. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λασπώδη έδαφος, βρεγμένες κλίσεις ή ολισθηρό μέρος, να προσέχετε το πάτημά σας.
  26. Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίτηρηση σε εξωτερικούς χώρους στη βροχή.
  27. Όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα, να αποφεύγετε την άμεση ηλιοβολή και τη βροχή, και να το αποθηκεύσετε σε ένα μέρος όπου δεν υπάρχει πολύ ζέση και υγρασία.

## Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας

1. Να αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο εργαλείο μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
2. Μην απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ίες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
3. Μην αλλάζετε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
4. Μην αφήνετε την μπαταρία στη βροχή, και μην φορτίζετε, χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο μέρος.
5. Μην βρέχετε τον πόλο της μπαταρίας με υγρό, όπως το νερό, και μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό. Αν ο πόλος βρεχτεί ή εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μπαταρίας, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλώσει και να υπάρξει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
6. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο ή τον φορτιστή, φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα μπαταρίας στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
7. Αν η κασέτα μπαταριών βραχεί, αποστραγγίστε το νερό από το εσωτερικό και μετά σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί. Στεγνώστε

την κασέτα μπαταριών εντελώς σε ένα στεγνό μέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικειωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου.

Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην απουσαρμολογείτε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
  - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
  - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
  - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην κορφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.

10. **Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.**

Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.

Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.

11. **Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.**
12. **Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita.** Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. **Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.**
14. **Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.**
15. **Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.**
16. **Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών.** Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. **Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης.** Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. **Κρφυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.**

## **ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.**

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με της ισχύουσα νομοθεσία και τα πρότυπα ασφάλειας.

## **Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας**

1. **Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτίσή της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.**
2. **Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.**
3. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.**
4. **Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.**
5. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).**

## **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχανάκι είναι σθηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.

## **Τοποθέτηση ή αφαίρεση των τροχών**

Προσαρτήστε τους τροχούς στο ακροφύσιο άκρου εισαγόντας τον συνδετήρα κλιπ στη στήριξη τροχού μέσα στη σχισμή στο ακροφύσιο άκρου μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

► **Εικ.1:** 1. Συνδετήρας κλιπ 2. Υποδοχή

Για να αποσυνδέσετε τους τροχούς, σπρώξτε τον συνδετήρα κλιπ λίγο προς τα πάνω και, στη συνέχεια, τραβήξτε και βγάλτε τους τροχούς.

► **Εικ.2:** 1. Συνδετήρας κλιπ

## **Τοποθέτηση των ακροφυσίων**

Χαλαρώστε τη βίδα που έχει προεγκατασταθεί στο άνοιγμα του κύριου ακροφυσίου. Σύρετε τη βίδα κατά το μήκος της για αποδέσμευση. Εισαγάγετε το ακροφύσιο άκρου στο κύριο ακροφύσιο με τους τροχούς στραμμένους προς τα κάτω. Ευθυγραμμίστε τις οπές συγκράτησης μαζί για να τις βιδώσετε. Σφίξτε τη βίδα για να ασφαλίσετε τα ακροφύσια.

► **Εικ.3:** 1. Βίδα 2. Κύριο ακροφύσιο 3. Ακροφύσιο άκρου 4. Οπές συγκράτησης 5. Τροχόι

## Τοποθέτηση ή αφαίρεση της σακούλας σκόνης

Προσαρτήστε τον γάντζο της σακούλας σκόνης στην οπή ανάρτησης στο κύριο ακροφύσιο. Γαντζώστε το μπροστινό άκρο του ανοίγματος της σακούλας σκόνης στο πισιστράκι κάτω από το κύριο ακροφύσιο. Στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή σακούλας σκόνης για να δεσμεύσετε το κλειδίωμα.

► **Εικ.4:** 1. Σακούλα σκόνης 2. Γάντζος 3. Οπή ανάρτησης 4. Πισιστράκι 5. Λαβή

Για να αφαιρέσετε τη σακούλα σκόνης, αποδεσμεύστε τον γάντζο από το κύριο ακροφύσιο. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη σακούλα σκόνης από την κύρια μονάδα απασφαλίζοντας τον μοχλό συγκράτησης στη λαβή.

► **Εικ.5:** 1. Γάντζος 2. Μοχλός συγκράτησης

## Τοποθέτηση ή αφαίρεση του πλατιού ακροφυσίου

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εισαγάγετε το πλατύ ακροφύσιο μέσα στο ακροφύσιο άκρου μέχρι τέρμα και εξασφαλίστε μια σταθερή διάταξη. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί η πάωση της διάταξης κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Το πλατύ ακροφύσιο βοηθάει στον καθαρισμό μεγάλων περιοχών πιο γρήγορα και αποδοτικά.

Συνδέστε το πλατύ ακροφύσιο στο ακροφύσιο άκρου ευθυγραμμίζοντας την επίπεδη επιφάνειά του με αυτή του ακροφυσίου άκρου.

► **Εικ.6:** 1. Επίπεδες επιφάνειες 2. Πλατύ ακροφύσιο 3. Ακροφύσιο άκρου

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Εάν οι διαδικασίες εισαγωγής και αφαίρεσης φαίνονται δύσκολες, γείρετε λίγο την κεφαλή του πλατιού ακροφυσίου πάνω-κάτω για πιο εύκολη εισαγωγή και αφαίρεση.

► **Εικ.7**

## Σύνδεση του ιμάντα ώμου

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε συνδυασμό με ηλεκτρική παροχή τύπου σακιδίου, όπως τη φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση, μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ώμου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του μηχανήματος.

Εάν φορέσετε τον ιμάντα ώμου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του μηχανήματος και αυτόν της ηλεκτρικής παροχής τύπου σακιδίου ταυτόχρονα, η αφαίρεση του μηχανήματος ή της ηλεκτρικής παροχής τύπου σακιδίου είναι δύσκολη στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης, και μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή τραυματισμός.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν φοράτε τον ιμάντα ώμου, βεβαιωθείτε ότι τίποτα άλλο που φοράτε δεν παρεμβάλλει με την απελευθέρωση και αφαίρεση του ιμάντα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε να συνδέετε με ασφάλεια τους γάντζους του ιμάντα ώμου με το μηχάνημα. Εάν οι γάντζοι είναι μερικώς συνδεδεμένοι, μπορεί να βγουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα ώμου που είναι αποκλειστικός για αυτό το μηχάνημα. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν χρησιμοποιήσετε άλλον ιμάντα ώμου.

Φορέστε τον ιμάντα ώμου στους ώμους σας και ρυθμίστε τον σε μια άνετη θέση εργασίας.

► **Εικ.8**

Συνδέστε τους γάντζους του ιμάντα ώμου στις οπές ανάρτησης στο μηχάνημα.

► **Εικ.9:** 1. Γάντζος 2. Οπή ανάρτησης

Ο ιμάντας ώμου διαθέτει εξάρτημα ταχείας αποσύνδεσης. Πιέστε απλώς τα πλαινά της πόρτης, ενώ κρατάτε το μηχάνημα, για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα από τον ιμάντα ώμου.

► **Εικ.10:** 1. Πόρτη

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του μηχανήματος και την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του μηχανήματος.

## Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να σβήνετε πάντα το μηχάνημα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Αν δεν κρατάτε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μην βλέπετε την κόκκινη ένδειξη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το μηχάνημα και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, σύρετέ την από το μηχάνημα ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.11:** 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

## Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πιέστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.12:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
■	□	▧	75% έως 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ ■	□		50% έως 75%
■ ■ ■ □	□ □		25% έως 50%
■ □ □ □	□ □ □ □		0% έως 25%
▧ □ □ □	□ □ □ □		Φορτίστε την μπαταρία.
■ ■ □ □	□ □ □ □		Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	↑ ↓	

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

## Σύστημα προστασίας μηχανήματος/ μπαταρίας

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα προστασίας μηχανήματος / μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος και της μπαταρίας. Το μηχάνημα σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το μηχάνημα ή η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

### Προστασία υπερφόρτωσης

Αν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα ή την μπαταρία με τρόπο που να τραβά αφύσικα υψηλό ρεύμα, το μηχάνημα θα σταματήσει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Σε αυτή την κατάσταση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Μετά, ενεργοποιήστε το μηχάνημα για επανεκκίνηση.

► **Εικ.13:** 1. Λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας)

## Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν το μηχάνημα υπερθερμανθεί, η λειτουργία του μηχανήματος σταματάει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) ανάβει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε να μειωθεί η θερμοκρασία του μηχανήματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.

Όταν η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, η λειτουργία του μηχανήματος σταματάει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την κασέτα μπαταρίας να ψυχθεί πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.

► **Εικ.14**

## Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας δεν είναι αρκετή, η λειτουργία του μηχανήματος σταματάει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, βγάλτε την μπαταρία από το μηχάνημα και φορτίστε την μπαταρία.

► **Εικ.15**

## Προστασία και από άλλες αιτίες

Το σύστημα προστασίας έχει επίσης σχεδιαστεί για άλλες αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα και επιτρέπει την αυτόματη διακοπή του μηχανήματος. Λάβετε όλα τα ακόλουθα βήματα για να διορθώσετε τις αιτίες, όταν το μηχάνημα τεθεί σε προσωρινή διακοπή ή διακοπή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά για να επανεκκινήσει.
2. Φορτίστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Αφήστε το μηχάνημα και τις μπαταρίες να ψυχθούν.

Εάν δεν υπάρχει βελτίωση με την επαναφορά του συστήματος προστασίας, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

## Αλλαγή της λειτουργίας

Μπορείτε να αλλάξετε την εργασία φυσήματος και την εργασία αναρρόφησης με τον μοχλό αλλαγής. Για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για την εργασία φυσήματος, τραβήξτε τον μοχλό αλλαγής τέρμα προς τα κάτω. Για να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για την εργασία αναρρόφησης, τραβήξτε τον μοχλό αλλαγής τέρμα προς τα πάνω.

► **Εικ.16:** 1. Μοχλός αλλαγής

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν αναρροφήσετε μια μεγάλη ποσότητα σκόνης, όπως άμμο, η εναλλαγή του μοχλού αλλαγής μπορεί να γίνει βαριά λόγω της σκόνης. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και εναλλάξτε τον μοχλό αλλαγής δύο ή τρεις φορές για να απομακρύνετε τη σκόνη.



## Διακόπτης τρόπου λειτουργίας

Διατίθενται δύο εύρη ταχύτητας στις ρυθμίσεις τρόπου λειτουργίας. Ο όγκος αέρα στον τρόπο λειτουργίας 1 (χαμηλός τρόπος λειτουργίας) γίνεται μικρότερος από ότι στον τρόπο λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας).



Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ του τρόπου λειτουργίας 1 (χαμηλός τρόπος λειτουργίας) και του τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας).

- **Εικ.17:** 1. Ένδειξη τρόπου λειτουργίας 1 (χαμηλός τρόπος λειτουργίας) 2. Ένδειξη τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) 3. Κουμπί τρόπου λειτουργίας

### Λειτουργία φυσήματος

Ένδειξη τρόπου λειτουργίας	Λειτουργία	Όγκος αέρα
	Υψηλή	0 - 3,5 m <sup>3</sup> /min
	Χαμηλή	0 - 3,1 m <sup>3</sup> /min

### Λειτουργία αναρρόφησης

Ένδειξη τρόπου λειτουργίας	Λειτουργία	Όγκος αέρα
	Υψηλή	0 - 6,8 m <sup>3</sup> /min
	Χαμηλή	0 - 6,2 m <sup>3</sup> /min

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Το μηχάνημα επανεκκινείται στον τρόπο λειτουργίας που είχατε επιλέξει πριν.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ο τρόπος λειτουργίας μπορεί να αναγνωριστεί εάν τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μπορείτε να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας για περίπου 60 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε τη σκανδάλη διακόπτη.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Οι λυχνίες τρόπου λειτουργίας σβήνουν αυτόματα εάν αφήσετε τη σκανδάλη διακόπτη και δεν γίνεται καμία άλλη δράση διακόπτη για ορισμένη περίοδο.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) αναβοσβήνει με πράσινο εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε μία από τις ακόλουθες μη λειτουργήσιμες συνθήκες.

- Η σκανδάλη διακόπτη τραβιέται ενώ η χειρόβιδα για το κάλυμμα ανεμιστήρα παραμένει χαλαρή.
- Η κασέτα μπαταριών εισαγάγεται ενώ ο μοχλός ελέγχου δεν έχει επιστρέψει πλήρως στη θέση «OFF» ή η σκανδάλη διακόπτη έχει τραβηχθεί.

## Δράση διακόπτη

**▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών στο μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη διακόπτη και ο μοχλός ελέγχου ενεργοποιούνται σωστά και επιστρέφουν και οι δύο στην ανενεργή θέση «OFF» όταν ελευθερώνονται.

Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα, τραβήξτε απλά τη σκανδάλη διακόπτη. Η ταχύτητα αυξάνεται όσο αυξάνετε την πίεση στη σκανδάλη διακόπτη. Αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει.

- **Εικ.18:** 1. Σκανδάλη διακόπτη 2. Μοχλός ελέγχου

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Αν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών ενώ τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη, το μηχάνημα δεν ξεκινά. Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος, αφήστε πρώτα τη σκανδάλη διακόπτη και επιστρέψτε πλήρως τον μοχλό ελέγχου και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη.

## Λειτουργία ελέγχου πλοήγησης

Η λειτουργία ελέγχου πλοήγησης επιτρέπει στο χειριστή να διατηρεί σταθερή ταχύτητα χωρίς να τραβεί τη σκανδάλη. Για να αυξήσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε το μοχλό ελέγχου προς τα μπροστά. Για να μειώσετε τη ταχύτητα, περιστρέψτε το μοχλό ελέγχου προς τα πίσω.

- **Εικ.19:** 1. Μοχλός ελέγχου

## Αναμμα της μπροστινής λάμπας

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην κοιτάξετε μέσα στο φως ή απευθείας στην πηγή φωτός.

Τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη για να ανάψετε την μπροστινή λάμπα. Για να σβήσετε τη λάμπα, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και επιστρέψτε πλήρως τον μοχλό ελέγχου. Η μπροστινή λάμπα σβήνει περίπου 10 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε τη σκανδάλη διακόπτη.

- **Εικ.20:** 1. Μπροστινή λυχνία

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη σκόνη από τον φακό της μπροστινής λυχνίας. Προσέχετε να μη γρατζουνίσετε ο φακό της μπροστινής λυχνίας, επειδή μπορεί να μειωθεί η ένταση του φωτισμού.

## Λειτουργία αποφυγής τυχαίας επανεκκίνησης

Αν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών στο μηχάνημα με τη σκανδάλη διακόπτη τραβηγμένη ή τον μοχλό ελέγχου ενεργοποιημένο, το μηχάνημα δεν θα ξεκινήσει. Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα, αφήστε πρώτα τη σκανδάλη διακόπτη και επιστρέψτε πλήρως τον μοχλό ελέγχου.

## Ηλεκτρονική λειτουργία

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονική λειτουργία για εύκολη λειτουργία.

- Έλεγχος σταθερής ταχύτητας  
Η λειτουργία ελέγχου ταχύτητας παρέχει σταθερή ταχύτητα περιστροφής, ανεξάρτητα από τις συνθήκες φόρτου.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν εκτελείτε τη λειτουργία φυσητήρα ή τη λειτουργία αναρρόφησης, βεβαιωθείτε να συνδέσετε τη σακούλα σκόνης στο μηχανήμα.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε το μηχανήμα στο έδαφος ενώ είναι ενεργοποιημένο. Η άμμος ή η σκόνη μπορεί να εισέλθει από τον εξαερισμό και να προκαλέσει δυσλειτουργία ή προσωπικό τραυματισμό.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κρατήστε τη λαβή σταθερά όταν μεταφέρετε το μηχανήμα για να αποτρέψετε το γλίστρημα και τον τραυματισμό.

Πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος, ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα ώμου σε μια άνετη θέση για την εργασία σας.

## Λειτουργία φυσητήρα

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αποφύγετε φράγματα στην είσοδο αναρρόφησης και έξοδο φυσητήρα που προκαλείται από πιθανή κατάχρηση ή μη ενδεδειγμένη χρήση του μηχανήματος.

Κρατήστε το μηχανήμα και με τα δύο χέρια σας, πιάνοντας τη λαβή διακόπτη με το ένα χέρι και τοποθετώντας το άλλο χέρι στην μπροστινή λαβή. Φροντίστε να κρατάτε τους τροχούς πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και να μετακινείται το ακροφύσιο τριγύρω αργά. Όταν φυσάτε γύρω από ένα κτίριο, μια μεγάλη πέτρα ή όχημα, να κατευθύνετε το ακροφύσιο μακριά από αυτά. Όταν πραγματοποιείτε μια εργασία σε γωνία, ξεκινήστε από τη γωνία και μετά μετακινηθείτε προς μια πλατύτερη περιοχή.

► Εικ.21

## Λειτουργία αναρρόφησης

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να ελέγχετε συχνά τη σακούλα σκόνης για φθορά ή παραμόρφωση.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα να απενεργοποιείτε το μηχανήμα πριν αφαιρέσετε ή προσαρτήσετε τη σακούλα σκόνης.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φροντίστε να συνδέσετε τον συνδετήρα της σακούλας σκόνης πριν θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να σβήνετε πάντα το μηχανήμα πριν ανοίξετε ή προσαρτήσετε τον συνδετήρα της σακούλας σκόνης.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν το μάνδαλο στη λαβή σακούλας σκόνης φαίνεται κολλημένο σε ανοικτή θέση ή έχει χαλαρή προσαρμογή, καθαρίστε οποιαδήποτε σκόνη και ξένα αντικείμενα γύρω από τη χοάνη σκόνης και το άνοιγμα σακούλας σκόνης.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέψετε την αναρρόφηση υγρών υλικών, όπως υγρά φύλλα, και ξένων υλικών, όπως μεγάλα τεμαχίδια ξύλου, μέταλλα, γυαλί, χαλίκια, κτλ., μέσα στο μηχανήμα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει δυσλειτουργία.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αδειάστε τη σακούλα σκόνης πριν γεμίσει. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει δυσλειτουργία.

Κρατήστε το μηχανήμα και με τα δύο χέρια σας, πιάνοντας τη λαβή διακόπτη με το ένα χέρι και τοποθετώντας το άλλο χέρι στην μπροστινή λαβή. Ενώ χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, προσαρμόστε τη σκανδάλη διακόπτη ώστε η δύναμη αναρρόφησης να είναι κατάλληλη για τη θέση και τις συνθήκες εργασίας.

► Εικ.22

## Άδειασμα της σακούλας σκόνης

Αποδεσμεύστε τον γάντζο της σακούλας σκόνης από το κύριο ακροφύσιο. Αποσυνδέστε τη σακούλα σκόνης από την κύρια μονάδα απασφαλίζοντας τον μοχλό συγκράτησης στη λαβή.

► Εικ.23: 1. Γάντζος 2. Μοχλός συγκράτησης 3. Σακούλα σκόνης 4. Συνδετήρας

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Επίσης, μπορείτε να αδειάσετε τη σακούλα σκόνης χωρίς να την αφαιρέσετε από την κύρια μονάδα.

► Εικ.24: 1. Συνδετήρας

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα να βεβαιώνετε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

## Καθαρισμός του μηχανήματος

Καθαρίστε το μηχανήμα σκουπίζοντας τη σκόνη με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί διαποτισμένο με σαπουνόνερο αφού πρώτα το έχετε στύψει.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Αφαιρέστε τη σκόνη ή τη βρομιά από τους εξαερισμούς.  
► Εικ.25: 1. Εξαερισμός

## Καθαρισμός γύρω από τον ανεμιστήρα

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να βεβαιώνεστε πάντα ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί εντελώς πριν οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή εργασία στις λεπίδες ανεμιστήρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα.

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε τα χέρια σας μέσα στην είσοδο αέρα και θύρες εξόδου για να αποφύγετε τον κίνδυνο.

**▲ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο χειρός για να αφαιρέσετε τα ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος ανεμιστήρα. Μην χρησιμοποιείτε το γυμνό σας χέρι για να συλλέξετε σκόνη και απόβλητο υλικό.

Καθαρίστε όλα τα ξένα αντικείμενα από τις διαδρομές αέρα του μηχανήματος. Οι εισερχόμενες ξένες ουσίες μπορεί να φράξουν τα κανάλια αέρα στο μηχανήμα και να εμποδίσουν τις ροές αέρα.

1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα στο κάλυμμα ανεμιστήρα. Στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα ανεμιστήρα.

► **Εικ.26:** 1. Κάλυμμα ανεμιστήρα 2. Χειρόβιδα

2. Καθαρίστε οποιαδήποτε ουσία βρίσκεται στα κανάλια αέρα και γύρω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Είναι πιθανό να κολλήσουν ξένες ουσίες γύρω από το περιβλήμα ανεμιστήρα.

► **Εικ.27:** 1. Πτερύγιο ανεμιστήρα 2. Λωρίδες στεγανοποίησης

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Εάν οι λωρίδες στεγανοποίησης είναι λανθασμένα τοποθετημένες ή περιστραμμένες όταν ανοίξετε το κάλυμμα ανεμιστήρα, τοποθετήστε τις ξανά σωστά στη θέση τους.

3. Κλείστε το κάλυμμα ανεμιστήρα. Στη συνέχεια, σφίξτε τη χειρόβιδα για να συγκρατήσετε το κάλυμμα ανεμιστήρα στη θέση του.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχανήμα. Αντ' αυτού, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Makita και χρησιμοποιείτε πάντα ανταλλακτικά της Makita για τις επισκευές.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το κάλυμμα ανεμιστήρα δεν είναι κλειστό.	Κλείστε το κάλυμμα ανεμιστήρα και σφίξτε τη χειρόβιδα.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για να το αφήσετε να κρυώσει.
Το μηχανήμα δεν φτάνει τη μέγιστη ταχύτητα.	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα!	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ δεν μπορεί να σταματήσει: ⇒ Βγάλτε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Βγάλτε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

# ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το προϊόν Makita σας που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο για τραυματισμό ατόμων. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για τη χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απευθυνθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Πλατύ ακροφύσιο
- Κάλυμμα ιμάντα ώμου  
(Ένα προστατευτικό που απορροφάει τον ιδρώτα, το οποίο είναι σχεδιασμένο για να παρέχει προστασία και άνεση του ώμου)
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία προϊόντος ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.





# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885B49-962  
EN, SL, SQ, BG,  
HR, MK, SR, RO,  
UK, RU, EL  
20251219